



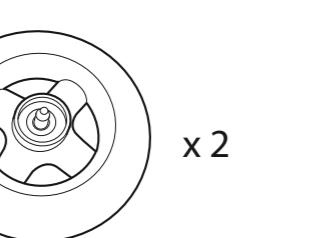
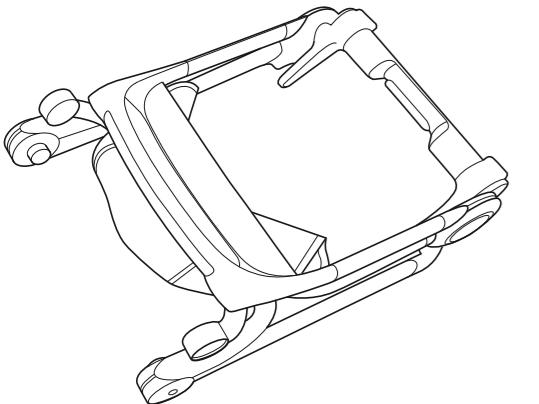
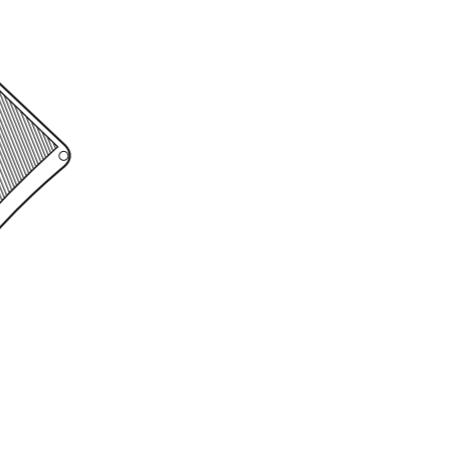
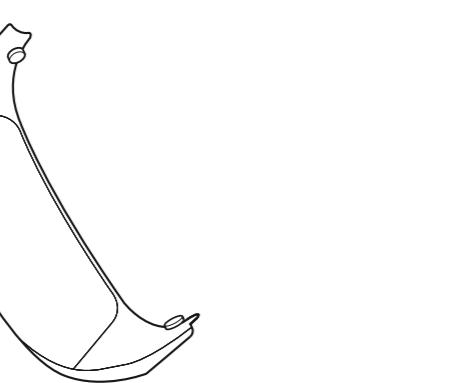
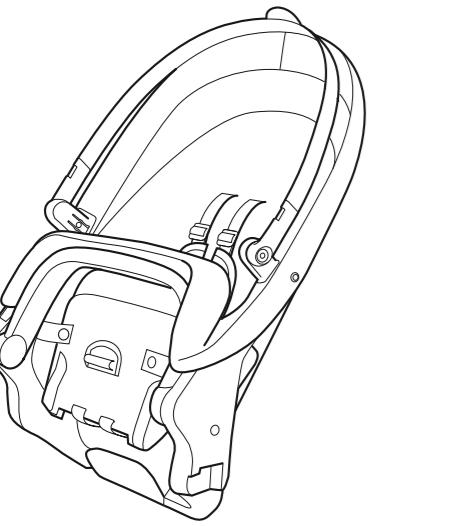
Stokke® Scoot™



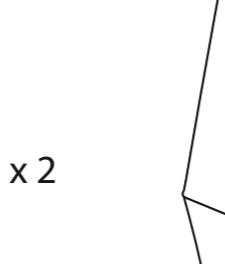
USER GUIDE	UK/IE
دليل المستخدم	AE
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	BG
用户指南	CN Simpl.
用户指南	CN Trad.
NÁVOD K POUŽITÍ	CZ
GEBRAUCHSANWEISUNG	DE
BRUGSANVISNING	DK
KASUTUSJUHEND	EE
INSTRUCCIONES DE USO	ES
KÄYTTÖOHJE	FI
NOTICE D'UTILISATION	FR
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ	GR
PRIRUČNIK ZA UPORABU	HR
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	HU
הוראות שימוש	IL
GUIDA UTENTI	IT
使用説明書	JP
사용설명서	KR
VARTOTOJO INSTRUKCIJA	LT
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	LV
GEBRUIKSAANWIJZING	NL
BRUKSANVISNING	NO
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
GHIDUL UTILIZATORULUI	RO
UPUTSTVO ZA UPOTREBU	RS
ИНСТРУКЦИЯ	RU
BRUKSANVISNING	SE
NAVODILA ZA UPORABO	SI
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	SK
KULLANIM KİLAVUZU	TR
ІНСТРУКЦІЯ	UA
USER GUIDE	US/CA
INSTRUCCIONES DE USO	US
NOTICE D'UTILISATION	CA
USER GUIDE	AU/NZ

Items included

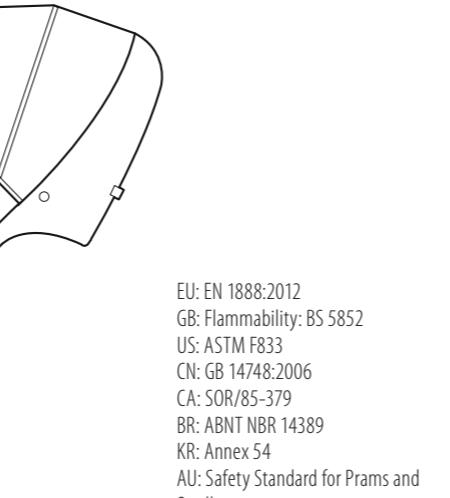
محتوى المكونات // Включени части // 内含物品 // Packungsinhalt // Medföljande dele // Komplektis sisalduvad // Objetos incluidos // Toimitussäiltö // Articles inclus // Аντικείμενα περιεχομένων // Díjelovi u kompletu // Tartozékok // מילבג'ה מסחרי // Articoli inclusi // 含まれるもの // 포함 물품 // Sudedamios dalys // lekjautie punkti // Meegeleverte onderdelen // Deler som följer med // Elementy zestawu // Peças incluídas // Articole incluse // Uključeni delovi // Комплект поставки // Medföljande delar // Vključeno v paketu // Obsahnuté položky // Ürünle birlikte gelen parçalar // До складу входять



x 2



x 2



EU: EN 1888:2012
GB: Flammability: BS 5852
US: ASTM F833
CN: GB 14748:2006
CA: SOR/85-379
BR: ABNT NBR 14389
KR: Annex 54
AU: Safety Standard for Prams and Strollers

Content

Съдържание // 目録 // Obsah // Inhaltsverzeichnis // Indhold // Sisukord // Contenido // Περιεχόμενα // Sisältö // Contenu // Tartalom // 内容 // Conteudo // 目次 // 차례 // Turinys // Saturus // Innhold // Spis treści // Índice // Conținut // Sadržaj // Содерјане // Innehåll // Vsebina // Obsah // İçindekiler // Зміст

Set-up chassis

تركيب الالياف // Съдържание // 安裝底座 // Sestavení rámu // Gestell zusammenbauen // Opsætning af stel // Raami ülesseadmne // Equipo del chasis // Runko // Réglage du châssis // Συναρμολόγηση πλαισίου // Sastavljane postolja kolica // Váz összeszerelése // תבשיטת נסורת // Montaggio telaio // シャーシの組み立て // 製設 // Montuojamás rémás // Korpusa iestāšana // Opbouw onderstel // Montering av ramme // Ustawienie ramy // Montagem do chassis // Nameštanje okvira // Установка шасси // Montera underrede // Okvir za namestitev // Zostavenie rámu // Çerçevenin kurulması // Монтаж шаси

Footboard

مثبتة القدمين // Поставка за крака // 脚踏板//脚踏板 // Opérka na nohy // Fußstütze // Ståbret // Jalatugi // Reposapiés // Jalkalevy // Marchepied // Σκαλιά ανόδου // Uporište za noge // Lábtámasz // マジカル ナイフ // Pedana // フットボード // 足板 // Koju atrama // Káju paliktris // Voetsteun // Fotbrett // Podnóżek // Repousa-pés // Suport pentru picioare // Postolje za stopala // Подножка // Fotbråda // Polička za noge // Podpera nôh // Ayaklik // Підніжка

Handle

دسته // 手把 // Držadlo // Griff // Håndtag // Käepide // Asidero // Kahva // Poignée // Λαβή // Ručka // Fogantyú // ハンドル // Handle // 손잡이 // Rankena // Rokturis // Duwbeugel // Håndtak // Uchwyty // Puxador // Mâner // Ručka // Ручка // Handtag // Ročaj // Rukovät // Kol // Ручка

Set-up seat

الاستئجار // Регулиране на седалката // 安装座椅 // 安裝座椅 // Sestavení sedačky // Sitz einbauen // Opsætning af sæde // Istme ülesseadmne // Equipo del asiento // Istuin // Réglage du siège // Συναρμολόγηση καθίσματος // Sastavljane sjedalice // Ülés összeszerelése // תבשיטת כסא // Montaggio seggiolino // シートの組み立て // 좌석판 설치 // Montuojamás készülék // Sédékja iestāšana // Opbouw zitje // Montering av sete // Ustawienie siedziska // Montagem do assento // Nameštanje sedeža // Установка сиденья // Monteria sittdel // Namestitev sedeža // Zostavenie sedačky // Koltuğun kurulması // Монтаж сидиня

Sitting direction

اتجاه الجلوس // Посока на сядане // 坐向 // Směr sezení // Sitzrichtungen // Sidderetning // Istumissuund // Dirección de asiento // Direction de l'assise // Κατεύθυνση καθίσματος // Smjer sjedenja // Ülés irány // Direzione di seduta // 着座方向 // 앉는 방향 // Sédéjimo kryptis // Sēdēšanas virzieni // Zitrichting // Sitteretning // Kierunek siedzenia // Direção do assento // Poziția de sedere // Smer sedenja // Направление сиденья // Sittriktning // Smer sedenia // Oturma yönü // Напрямок погляду

Folding

طي // Сгъване // 折疊 // Sklápení // Zusammenklappen // Sammenklapning // Kokkupanemine // Plegador // Taite // Pliage // Διπλώμα // Sklapanje // Összecsukás // リップ // Riponimento // 折り畳み // 접기 // Sulankstymas // Locišana // Inklappen // Sammenlegging // Składanie // Como dobrar // Pliere // Sklapanje // Складывание // Hopfällning // Zlaganje // Katlama // Складання

Unfolding

الفرد // Разгъване // 展开 // 展開 // Ausklappen // Udfoldning // Lahtivõtmine // Desplegar // Auki taittaminen // Déplier // Ξεδιπλώμα // Otklapanje // Szétnyitás // 펼침 // Apertura // 折りたたむ // 펴기 // Išskleidimas // Atlocišana // Uitvouwen // Utfolding // Rozkładanie // Desdobrar // Desfacerea // Rasklapanje // Раскладывание // Fälla upp // Odpiranje // Rozkladanie // Açma // Розкладання

Brakes

النطارة // Спирачки // 刹車 // Brzda // Bremse // Bremser // Pidurid // Frenos // Jarrit // Freins // Φρένα // Kočnice // Fékek // ブレーキ // 브레이크 // Stabdžiai // Bremzes // Remmen // Bremser // Hamulce // Travões // Frâne // Kočnice // Тормоза // Bromsar // Zavore // Brzdy // Frenler // Гальма

Seat backrest	27
مسند الظهر بالقعدة // 座椅靠背 // Sæderyg // Opérka zad // Sitzlehne // Istme seljatugi // Respaldo del asiento // Istuinen selkänoja // Dossier du siège // Глътът кафялотоц // Ledni naslon sjedalice // Ülés háttámla // Schienale // シート背もたれ // 좌석 등받이 // Kédtetés atlošas // Sédékja atzveltnie // Rugleuning zitje // Seterygg // Oparcie siedziska // Encosto do assento // Spärta scaun // Спинка сиденья // Ryggstöd // Naslonalo sedež // Operadlo sedačky // Koltuk arkalığı // Спинка сидіння	
Ventilation	28
// Вентиляция // 通风 // Ventilace // Belüftung // Ventilation // Ventilatsioon // Ventilación // Ventilatie // Ventilacija // Ventilação // Aerisire // Ottor za ventilaciju // Вентиляция // Ventilation // Zračenje // Vetranie // Havalandirma // Вентиляция	
Extension	29
ملاحق // 加長 // Nástavba // Erweiterung // Forlænger // Pikenius // Extensión // Extension // Επέκταση // Proširenje // Kiegészítő // הוראות // Estensione // フードの開きかた // 확장 // Pailginimas // Pagarināšana // Uitbreiding // Extension // Rozszerzenie // Extensão // Proširenje // Раздвигаемый капюшон // För längning // Podaljšek // Predlženie // Körük // Додаток для збільшення козирка для захисту від вітру і сонячних променів	
Wheels	30
العجلات // 车轮 // Kolečka // Räder // Hjul // Rattad // Ruedas // Pyörät // Roues // Tropoi // Kotači // Kerekek // 轮胎 // Ruote // 车輪 // 바퀴 // Ratai // Riteni // Wielen // Hjul // Kóka // Rodas // Roti // Točkovi // Konca // Hjul // Kolesá // Tekerlekler // Koneca	
Harness	32
نظام تثبيت // Система за обезопасяване // 调节安全带 // 调整安全带 // Záhytný systém // Sicherheitsgurt // Sele // Rihmad // Sistema de retención // Kiinnitysjärjestelmä // Harnais // Σύστημα συγκράτησης // sustav sigurnosnog vezanja // Biztonsági rendszer // 约束带 // Sistem di ritenuta // 捆束システム // 고정 장치 // Sagis // Drošības siksna // Veiligheidstuigje // Sikkerhetsselle // System zabezpieczeń // Sistema de segurança // Sistem de reținere // Sistem za vezivanje // Система фиксации ребенка // Sele // Privezovální systém // Zádržný systém // Bağlama sistemi // Система лямок	
Adjusting harness	34
ضبط الحزام // Регулиране на закрепвания механизъм // 调整安全带 // 调整安全带 // Nastavení bezpečnostních pásů sedačky // Sicherheitsgurt anpassen // Justering af sele // Rihmade reguleerimine // Ajuste del arnés // Valjaiden säätäminen // Harnais ajustable // ПРОСАРМОУГ ҴУНЧ // Namještanje pojasa // A szíj beállítása // / // Regolazione della cintura di sicurezza // / // سیستم زانزاریا // 调整 // Sagies reguliavimas // Drošības jostas regulēšana // Het veiligheidstuigje verstellen // Justere selen // Regulowanie szelek // Ajuste do arnés // Ham de ajustare // Podešavanje pojasa // Регулировка ремня безопасности // Justera sele // Prilagajanje pasu // Nastavenie postroja // Kemerin ayarlanması // Регулювання ременя	
Washing	36
// Пране // 清洗 // Praní // Waschen // Vask // Peseminen // Lavado // Peseminen // Nettoyage // Πλύσιμο // Pranje // Mosás // Lavaggio // 洗净 // 세척 // Plovimas // Mazgāšana // Wassen // Rengjøring // Mycie // Lavagem // Pranje // Стирка // Rengöring // Pranie in čiščenje // Pranie // Yıkama // مغطى	
Mosquito Net	42
الماوية // مرجحة // 蚊帳 // Sítka proti hmyzu // Fliegennetz // Myggenet // Sääsevõrk // Mosquitero // Hyttsverkko // Moustiquaire // Kououmpéra // Mreža protiv komaraca // Szúnyogháló // רשת נגד יתושים // Zanzariéra // モスキートネット // 모기장 // Tinklelis nuo uodų // Pretodu tikls // Muggennet // Myggnett // Moskitiera // Plása contra tântarilor // Mreža za komarce // Москитная сетка // Insektsnät // Mreža proti komarjem // Sieťka proti komárom // Cibinlik // Протимоскитная сітка	
Rain Cover	44
غطاء المطر // Покривало за дъжд // 防雨罩 // Pláštěnka // Regnslag // Vihmakate // Cubierta para la lluvia // Sadesuoja // Housse de pluie // Kálumma βροχής // Zaštita od kiše // Esővédő // שָׁמֶן גַּבְשׁוֹב // Parapioggia // レインカバー // 빗물 보호 덮개 // Apsauga nuo lietaus // Lietus párseg // Regenhoes // Regnrek // Osłona przeciwdeszczowa // Capa protetora da chuva // Apărătoare de ploaie // Prekrivač za kišu // Дождевик // Regnskydd // Dežna prevleka // Kryt proti daždu // Yağmur örtüsü // Навіс від дощу	
Softbag	46
غطاء ناعمة // Порт-бебе // 睡袋 // Fusak // Softbag // Blød taske // Pehme kott // Softbag // Softbag-makuupussi // Chancelière Softbag // Małakή τσάντα // Mekana vreća // Puha falú táská // בָּרְסָה מְרֻבָּה // Borsa morbida // ソフトバッグ // 스포츠 백 // Minkštasis krepšys // Zidaiju guljammassis // Softbag // Soft Bag // Saco macio // Sac tip Soft Bag // Meka torba // Луљка Soft Bag // Softbag // Mehka torba // Vložná taška // Puset Tulum // Люлька Softbag	
Changing Bag	48
چانتا za pelene // 尿布包 // Brašna na pleny // Windeltasche // Bletaske // Mähkmekott // Bolsa de pañales // Vaippalaukku // Sac à couches // Τσάντα για πάνες // Torba za pelene // Pelenkatáska // טלאנתה לתינוק // Borsa per il cambio // おむつ用バッグ // 기저귀 주머니 // Vystyklý krepšys // Autiņbiksīšu soma // Luiertas // Stellevese // Torba na pieluchy // Sac de fraldas // Sac scutece // Torba na plene // Пеленальная сумка // Skötväska // Vrećka za plenice // Taška na plienky // Bebek bezi torbası // Пакет для памперсов	
WARNING! Proper use on stairs	50
تحذير! الاستخدام الصحيح على الدرج // // Предупреждение! Правильно използване по стъби. // // 警告! 楼梯上的正确使用方法。 // // 警告! 楼梯上的正確使用方法。 // // VAROVÁNÍ! Řádně používejte kočárek na schodech. // // ACHTUNG! Richtige Anwendung auf Treppen // // ADVARSEL! Korrekt bruk på trapper. // // HOIATÄ! Oikea kasutamine trepi. // ADVERTENCIA! Uso apropiado en escaleras. // // VAROITUS! Oikeanlainen käyttö portaissa. // // MISE EN GARDE : utilisation appropriée dans les escaliers. // // ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατάλληλη χρήση σε σκάλες. // // UPOZORENJE! Propisna upotreba na stepenicama. // // FIGYELEM! Megfelelően használja a lépcsőn. // // AVVERTENZA! Uso corretto sulle scale. // // 警告! 階段での適切なご使用について。 // // 경고! 계단에서의 올바른 사용. // // ISPĒJAMAS! Tirkamas naudojimas ant laiptu. // // BRĪDINĀJUMS. Pareiza lietošana uz kārpēm. // // WAARSCHUWING! Het juiste gebruik op de trap. // // OSTRZEŻENIE! Prawidłowe użycie produktu na schodach. // // AVISO! Utilize corretamente em escadas. // // AVERTISMENT! Utilizzare corrispondato pe scări. // // UPOZORENJE! Pravilno korišćenje na stepenicama. // // ВНИМАНИЕ! Правильное использование колески на лестнице. // // WARNING! Korrekt användning i trappor. // // OPOZORILO! Pravilna uporaba na stopnicah. // // VÝSTRAHA! Náležité používanie na schodoch. // // UYARI! Merdivenlerde dikkatli kullanın. // // ПОПЕРЕДЖЕНИЯ! Будьте обережні під час використання цього виробу на сходах.	
Warning	52
تحذير // // Предупреждение 54 // // 警告 55 // // 警告 56 // // Varování 57 // // Achtung 58 // // Advarsel 59 // // Hoiatus 60 // // Atención 61 // // Varoitus 62 // // Avertissement 63 // // ПРОДОВОЛІЮ 64 // // Upozorenje 65 // // Figuelem 66 // // 67 // // 约束带 // // Avvertenza 68 // // 警告 69 // // 경고 70 // // Spéjimas 71 // // Brīdinājums 72 // // Waarschuwing 73 // // Advarsel 74 // // Ostrzeżenie 75 // // Aviso 76 // // Atenție 77 // // Upozorenje 79 // // Предупреждение 80 // // Varning 81 // // Opozorilo 82 // // Výstraha 83 // // Uyarı 84 // // Попередження 81 // // USA/CAN Warning 86 // // CAN Avertissement 87 // // AU/NZ Warning 90	

44

// Vihmakate // Cubierta para la lluvia // Sadesuoja // Housse de pluie // Κάλυμμα βροχής // Zaštita od kiše // Esővédő // כְּפָנִים // Parapioggia // レインカバー // 빗물 보호 덮개 // Apsauga nuo lietaus // Lietus pârsegs // Regenhoes // kriáč za kišu // Дождевик // Regnskydd // Dežna prevleka // Kryt proti daždu // Yağmur örtüsü // Навіс від дощу

46

softbag-makuupussi // Chancelière Softbag // Μαλακή τσάντα // Mekana vreća // Puha falú táská // רַחֲשָׁה קַטָּה // Borsa morbida // ソフトバッグ // 소프트 백 // Minkštasis krepšys // Zidainu guljammais // Softbag // Softbag // Soft Bag // ná taška // Puset Tulum // Лютъка Softbag

48

Mähkmekott // Bolsa de pañales // Vaippalaukku // Sac à couches // Τσάντα για πάνες // Torba za pelene // Pelenkatáska // טלאנָה קַטָּה // Borsa per il cambio // おむつ用バッグ // 기저귀 주머니 // Vystyklų krepšys // Autībiksīšu soma // ленельная сумка // Skötväska // Vrečka za plenice // Taška na plienky // Bebek bez torbası // Пакет для памперсов

50

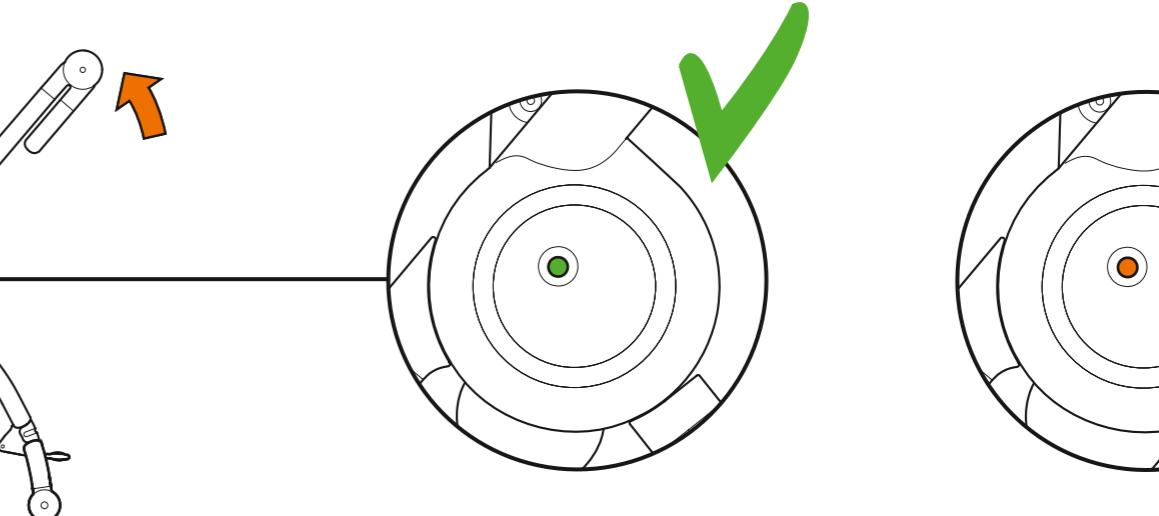
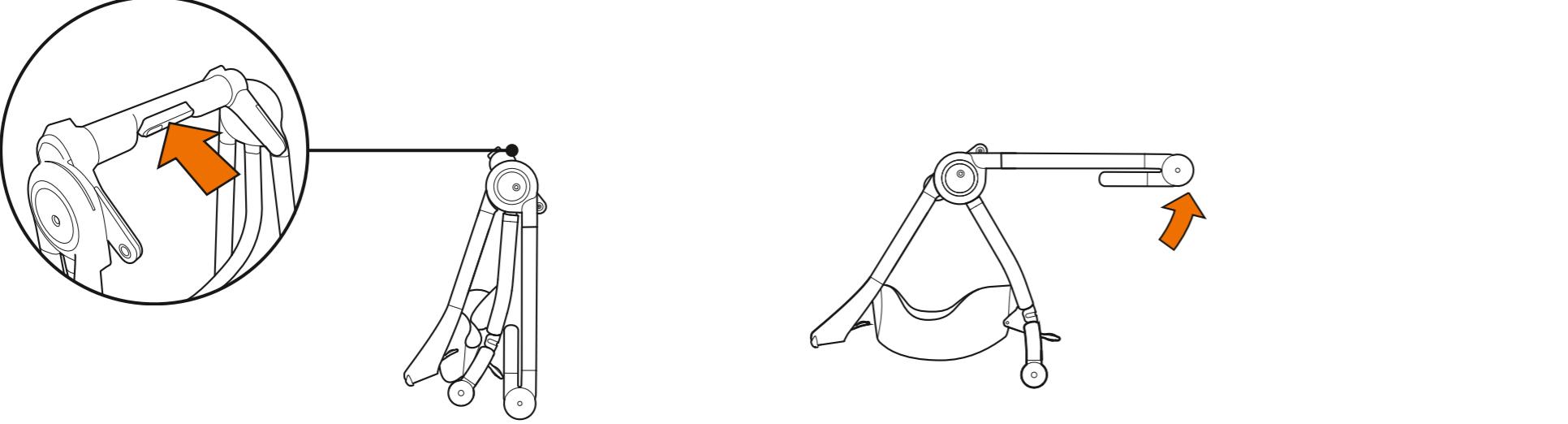
上的正确使用方法。// 警告！樓梯上的正確使用方法。// VAROVÁNÍ! Rádně používejte kočárek na schodech.// ACHTUNG! Richtige Anwendung auf Treppen // ADVARSEL! Korrekt bruk på trapper.// HOIATUS! Óige kasutamine trepi! // EN GARDE : utilisation appropriée dans les escaliers. // ΓΠΡΟΣΟΧΗ! Κατάληγε χρήση σε σκάλες. // UPOZORENJE! Propisa upotreba na stepenicama.// FIGYELEM! Megfelelően használja a lépcsőn. // תרורן ! שימוש נכון // AVVERTENZA! Usi . // JSPEJIMAS! Tinkamas naudojimas ant laiptų. // BRIDINĀJUMS. Pareiza lietošana uz kāpnēm. // WAARSCHUWING! Het juiste gebruik op de trap. // ADVARSEL! Riktig bruk i trapper. // OSTRZEŻENIE! Prawidłowe użytkowanie produktu na schodach. // UPOZORENJE! Pravilno korišćenje na stepenicama. // ВНИМАНИЕ! Правильное использование коляски на лестнице. // WARNING! Korrekt användning i trappor. // OPORIZILO! Pravilna uporaba na stopnicah. // VÝSTRAHA! Náležité používanie na vikoristannia čiго vyróbu na schodach.

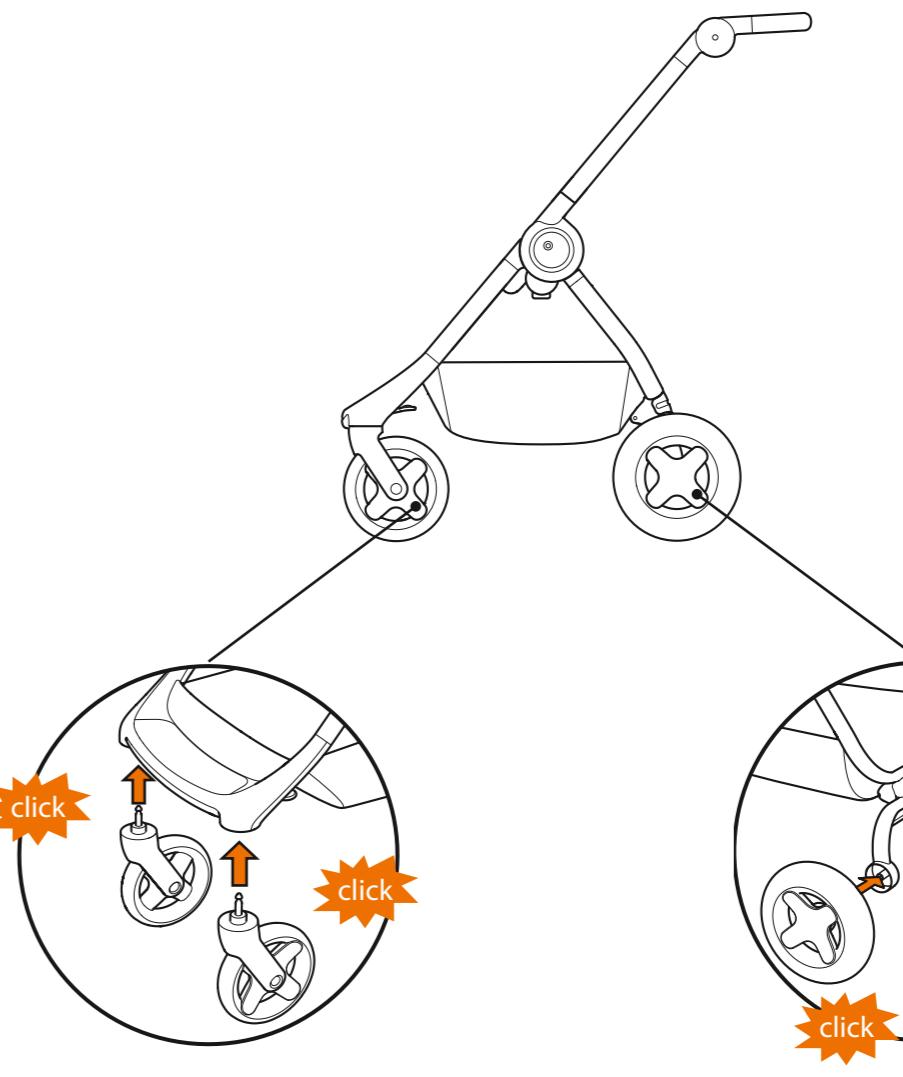
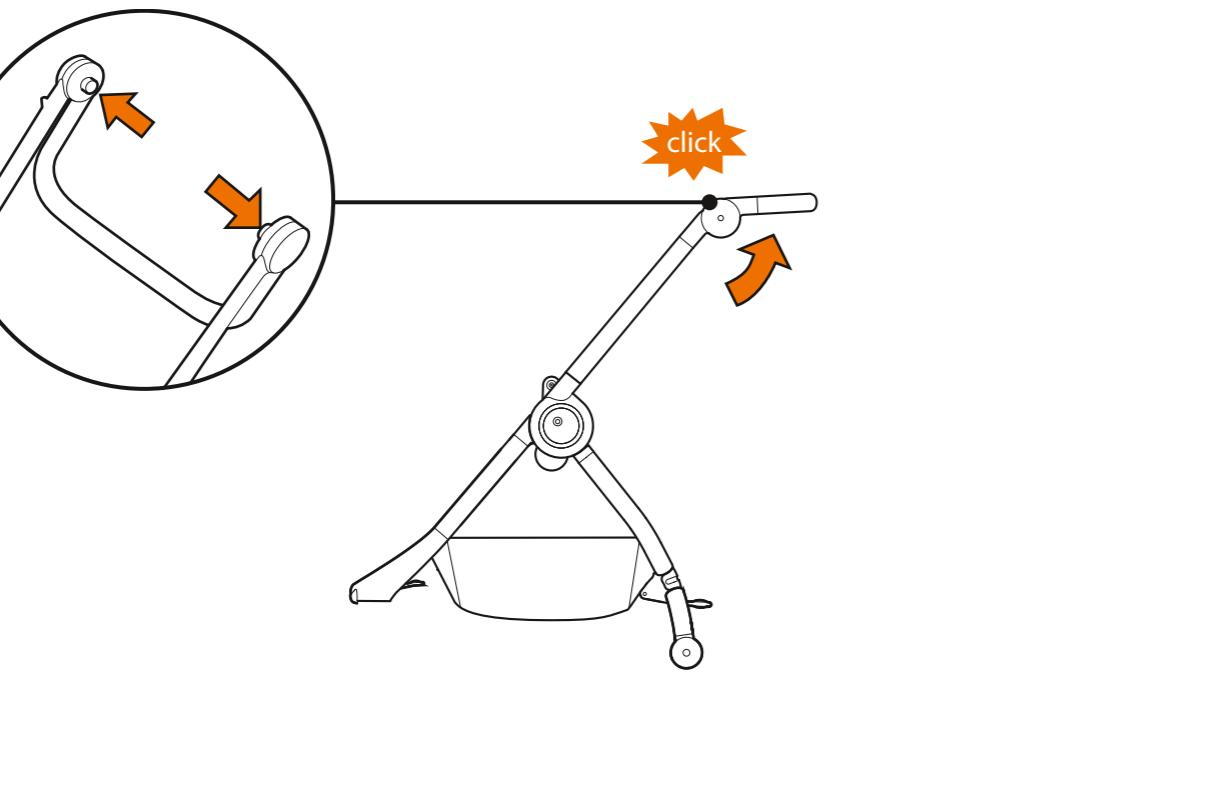
52

/ Hojatus 60 // Atención 61 // Varoitus 62 // Avertissement 63 // Προειδοποίηση 64 // Upozorenje 65 // Figyelem 66 // 67 תַּחַת // Avvertenza 68 // 警告 69 // 경고 70 // |spējimas 71 // Bridinājums 72 // Waarschuwing 73 // Advarsel 74 // Opozorilo 82 // Výstraha 83 // Uyan 84 // Попередження 81 // USA/CAN Warning 86 // USA Avertissement 87 // CAN Avertissement 88 // AU/NZ Warning 90

Set-up chassis

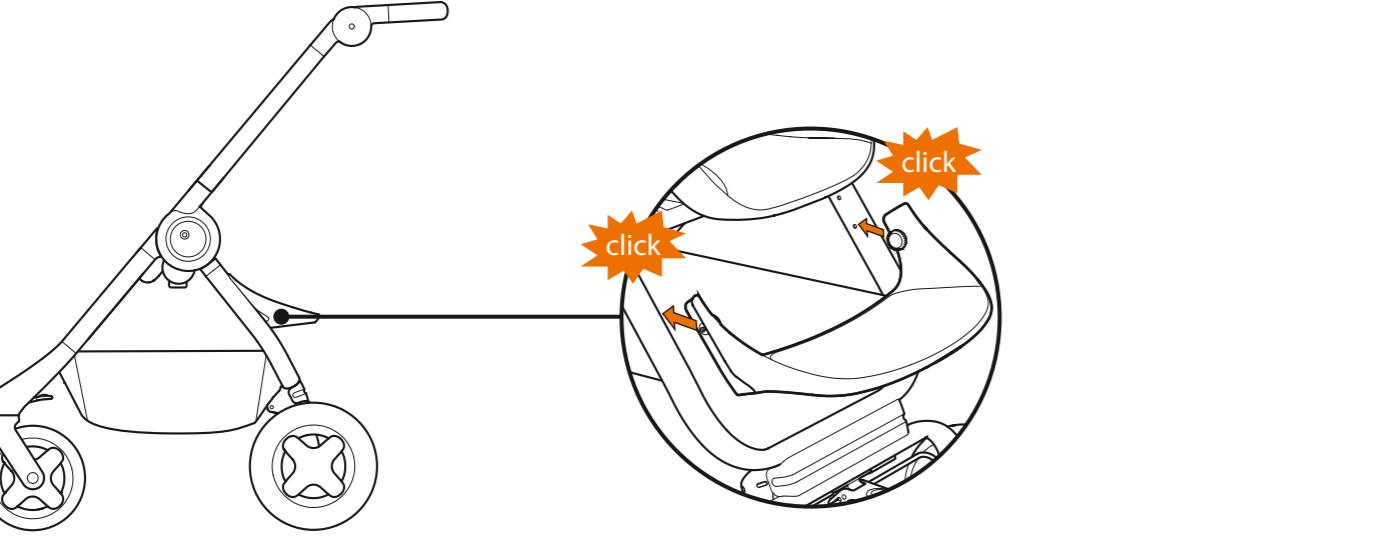
Съдържание // ترتيب المقابض // 安裝底座// Sestavení rámu // Gestell zusammenbauen // Opsætning af stel // Raami ülesseadmine // Equipo del chasis // Runko // Réglage du châssis // Συναρμολόγηση πλαισίου // Sastavljane postolja kolica // Váz összeszerelése // תבזבזה מרכזית // Montaggio telaio // シャーシの組み立て // 골격 설치 // Montuojamas rēmas// Korpusa iestatīšana // Opbouw onderstel // Montering av ramme // Ustawienie ramy // Montagem do chassis // Montaż şasiu // Nameštanje okvira // Установка шасси // Monterta underrede // Okvir za nameštitev // Zostavenie rámu // Çerçevenin kurulması // Монтаж шаси





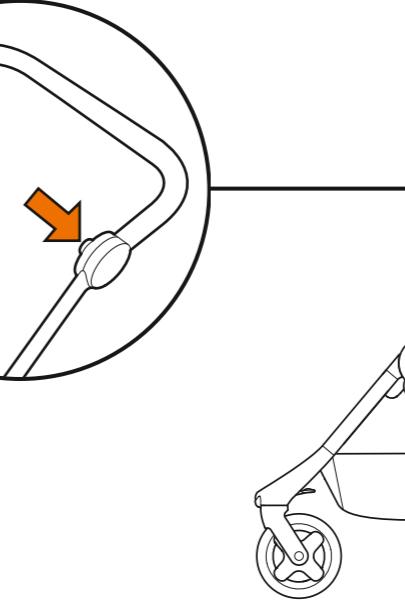
Footboard

مسند القدمين // Поставка за крака // 脚踏板 // 脚踏板 // Opérka na nohy // Fußstütze // Ståbret // Jalatugi // Reposapiés // Jalkalevy // Marchepied // Σκαλιά ανόδου // Uporište za noge // Lábtámasz // מושב לרגל // Pedana // フットボード // 발판 // Koju atrama // Kāju paliknis // Voetsteun // Fotbrett // Podnózek // Repousa-pés // Suport pentru picioare // Postolje za stopala // Подножка // Fotbråda // Polička za nohe // Podpera nôh // Ayaklı // Гідніжка



Handle

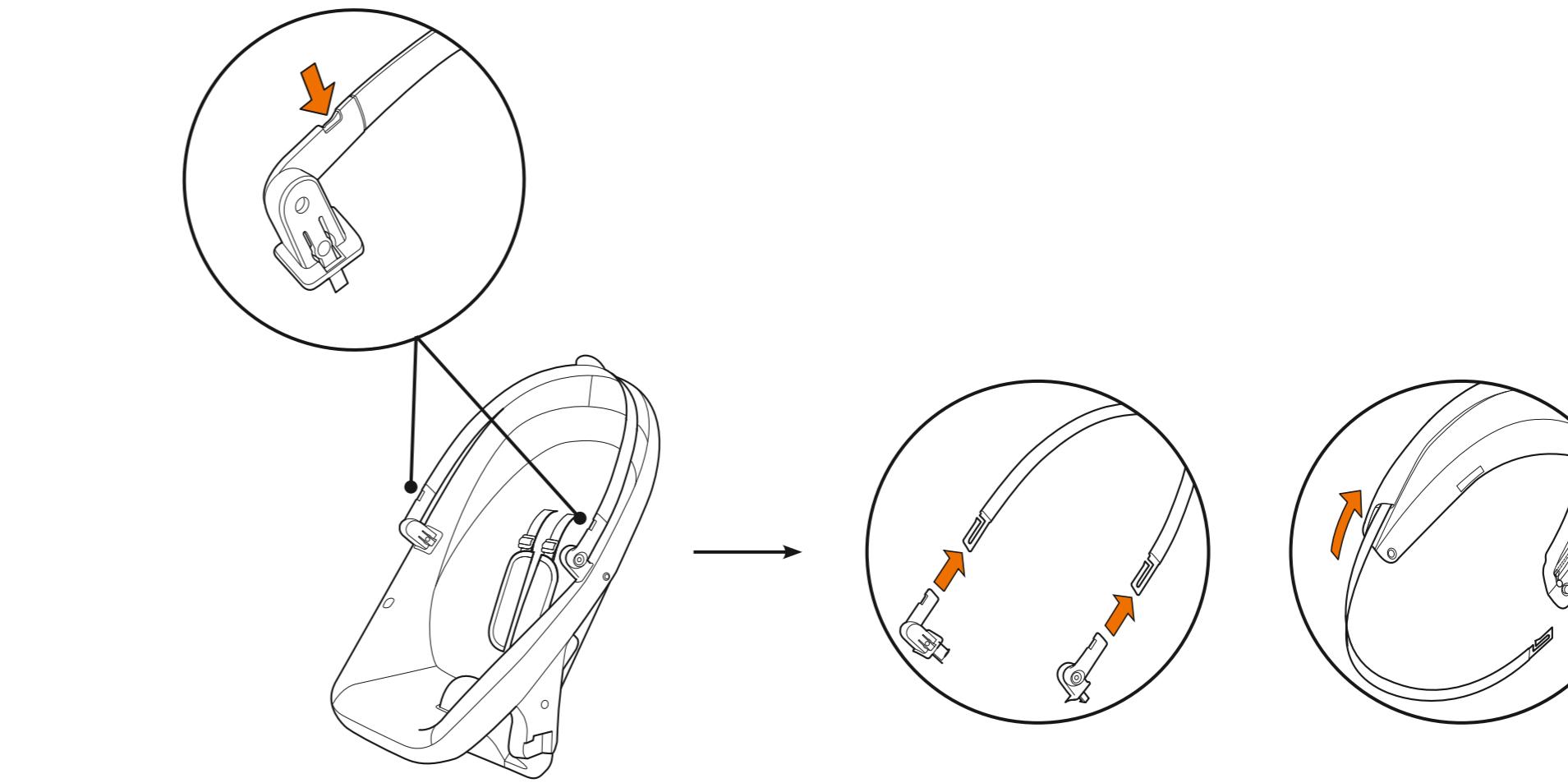
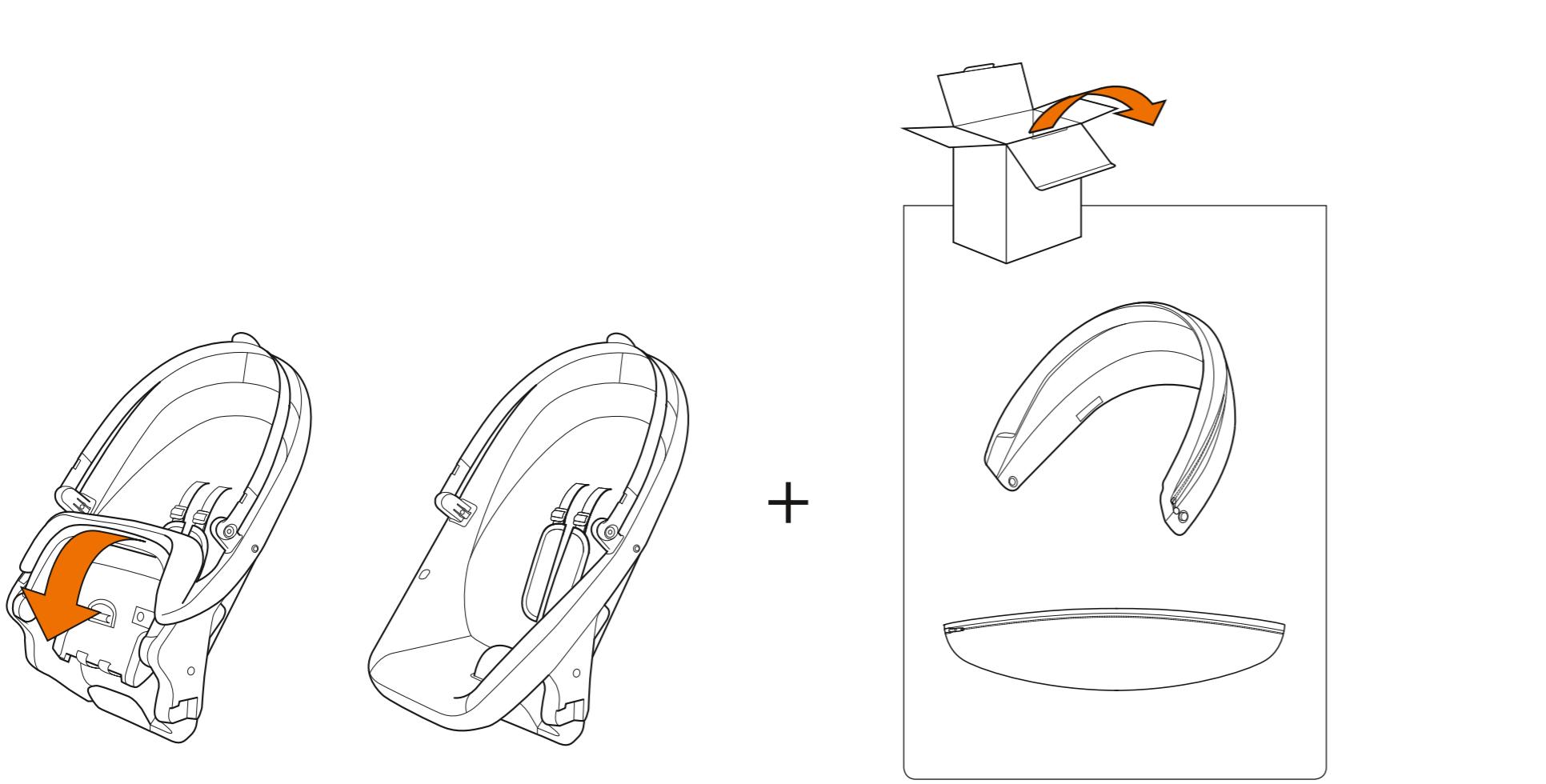
درباره // Дръжка // 把手 // 把手 // Držadlo // Griff // Håndtag // Käepide // Asidero // Kahva // Poignée // Λαβή // Ručka // Fogantyú // ハンドル // 손잡이 // Rankena // Rokturis // Duwbeugel // Håndtak // Uchwyty // Puxador // Mâner // Ručka // Рукоятка // Rukoväť // Kol // Ручка

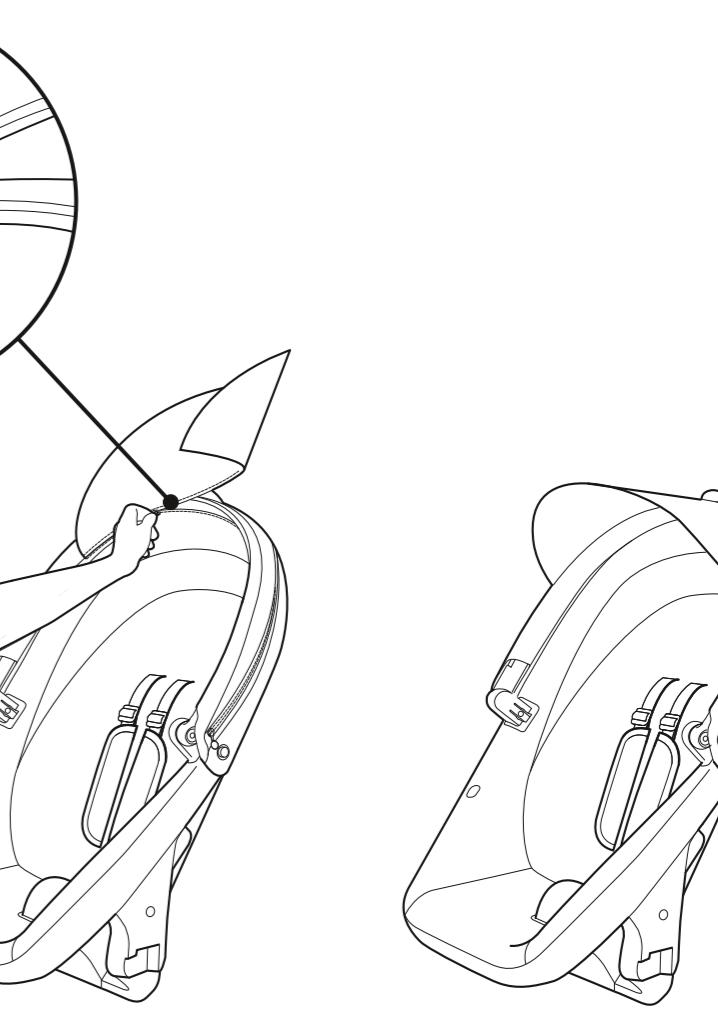
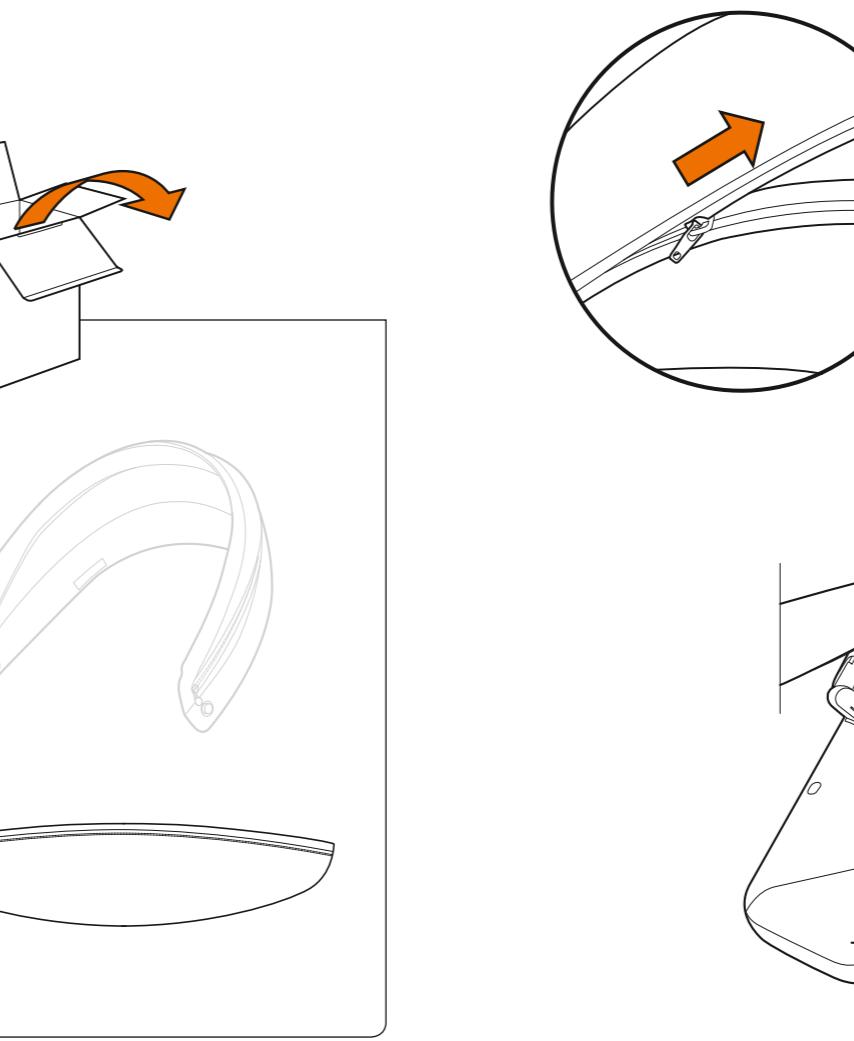
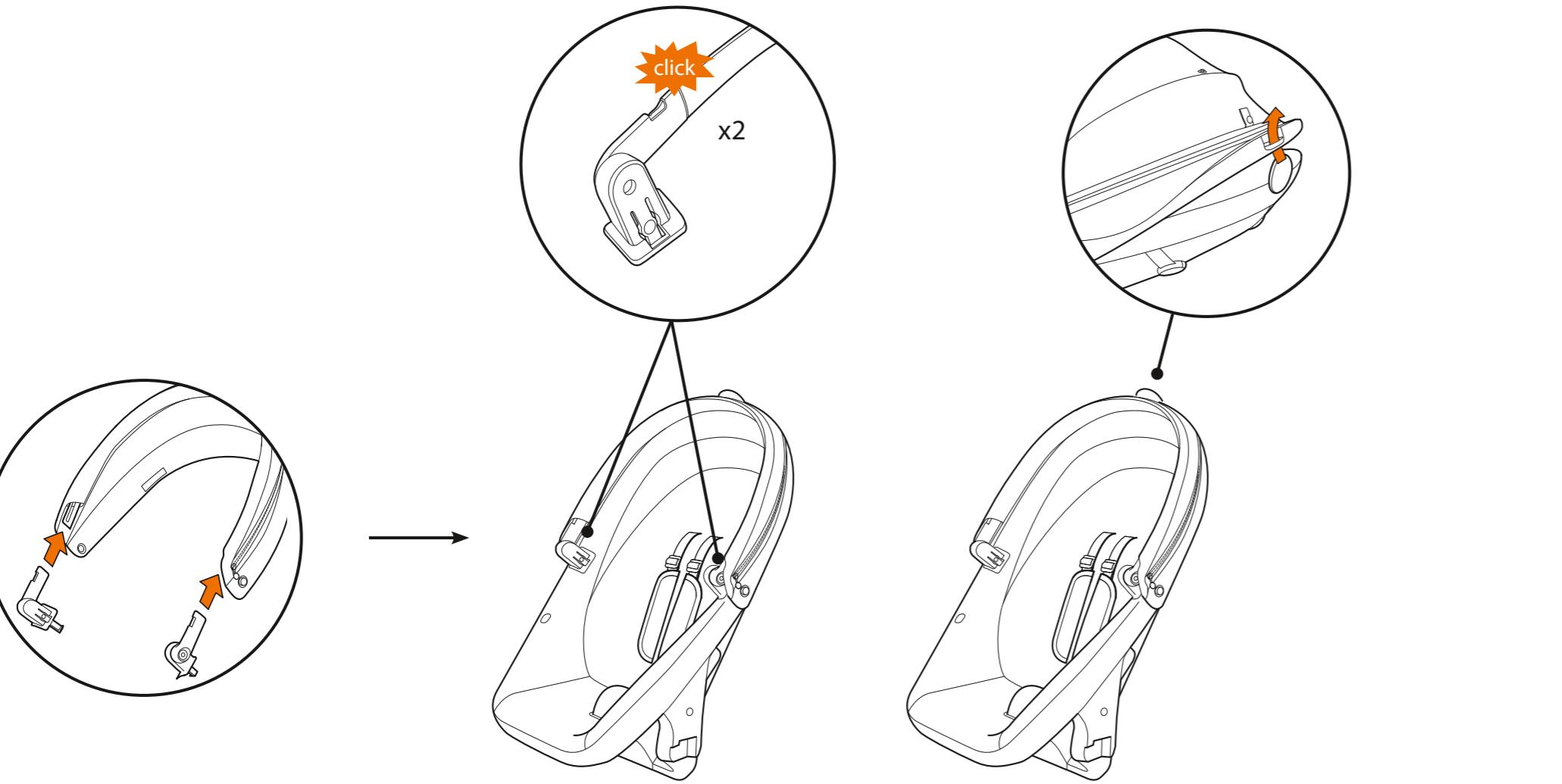


Set-up seat

// إعداد المقعد // Регулиране на седалката // 安裝座椅 // Sestavení sedačky // Sitz einbauen // Opsætning af sæde // Istme ülesseadmine // Equipo del asiento // Istuin // Réglage du siège // Συναρμολόγηση καθίσματος // Sastavljanje sjedalice // Ülés összeszerelése // սահմանադր // Montaggio seggiolino // シートの組み立て // 좌석판 설치 //

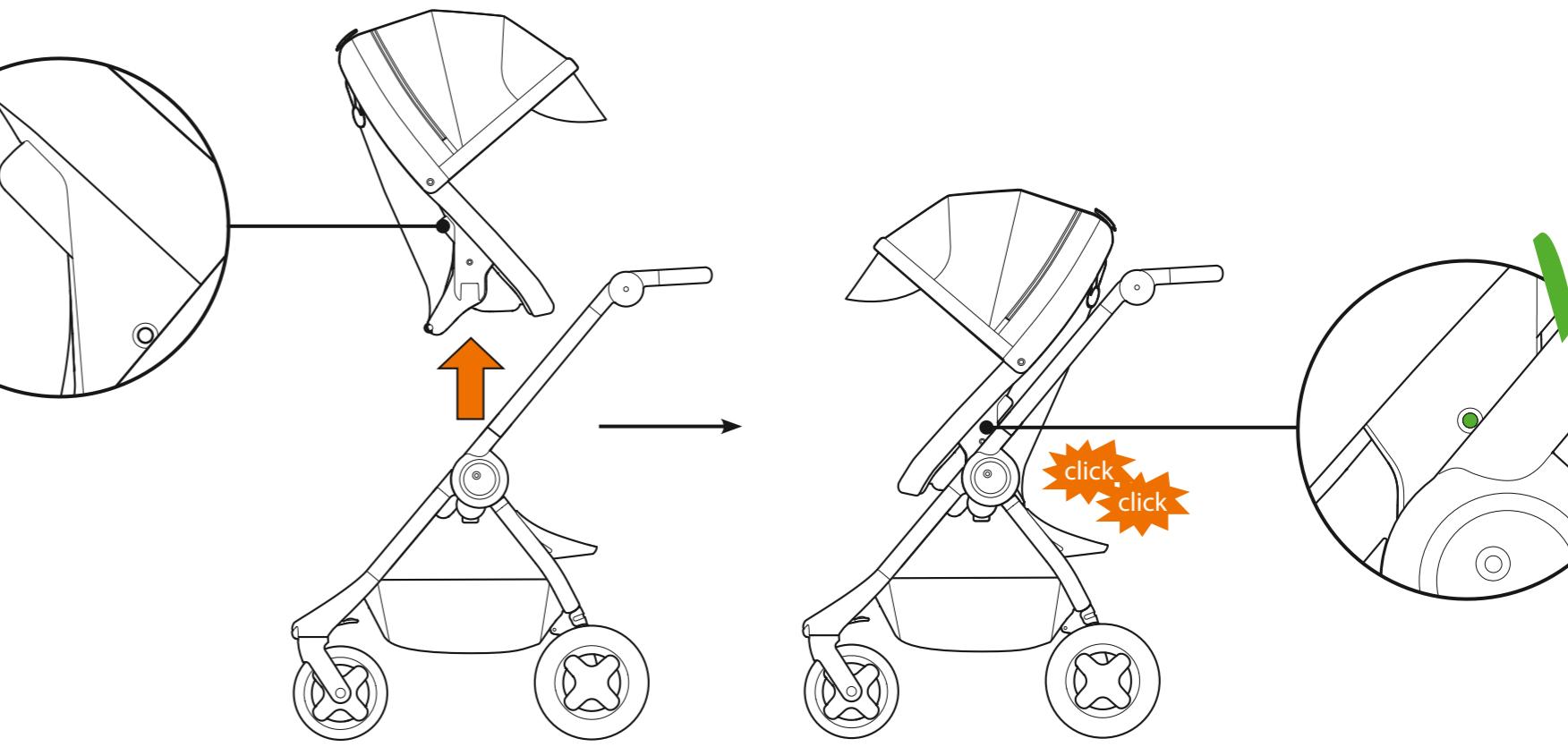
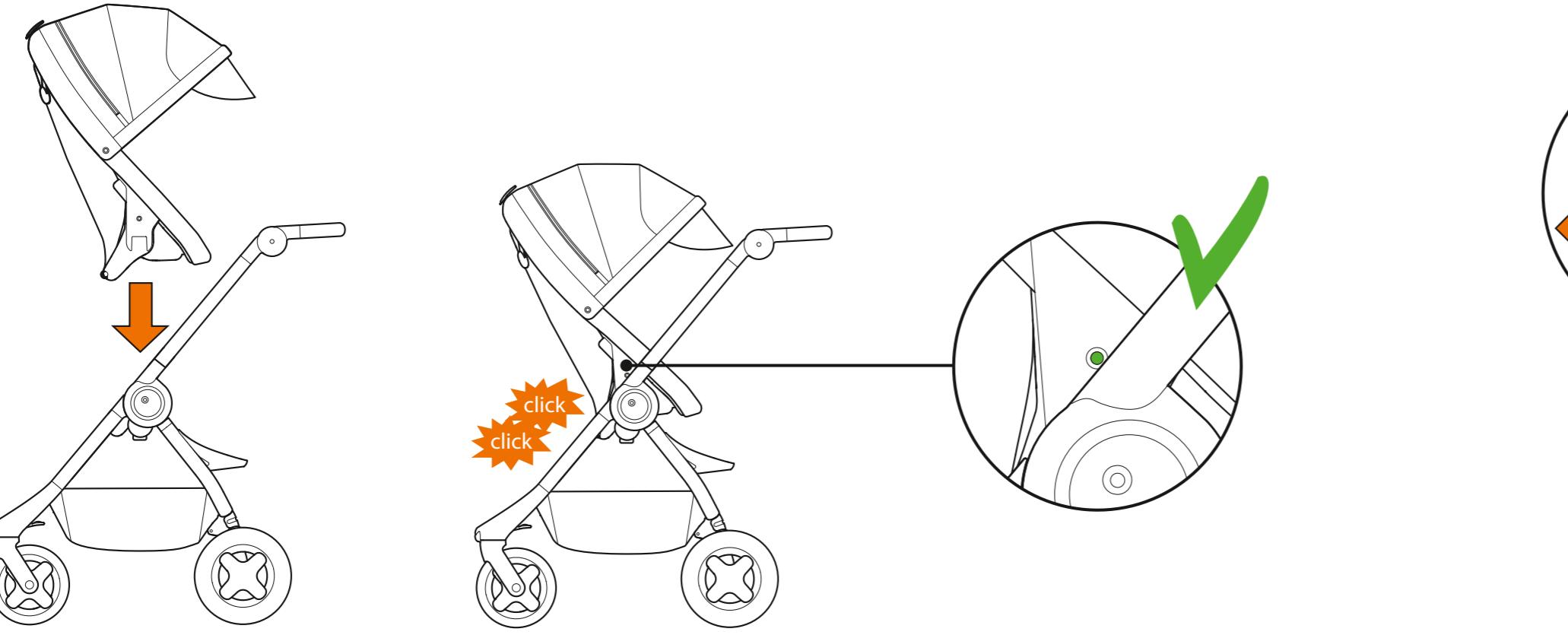
Montuojama kéduté // Sēdekļa iestatīšana // Opbouw zitje // Montering av sete // Ustawienie siedziska // Montagem do assento // Montaj scaun // Nameštanje sedišta // Установка сиденья // Monteras sittdel // Namestitev sedeža // Zostavanie sedačky // Koltuğunu kurulması // Монтаж сидиня

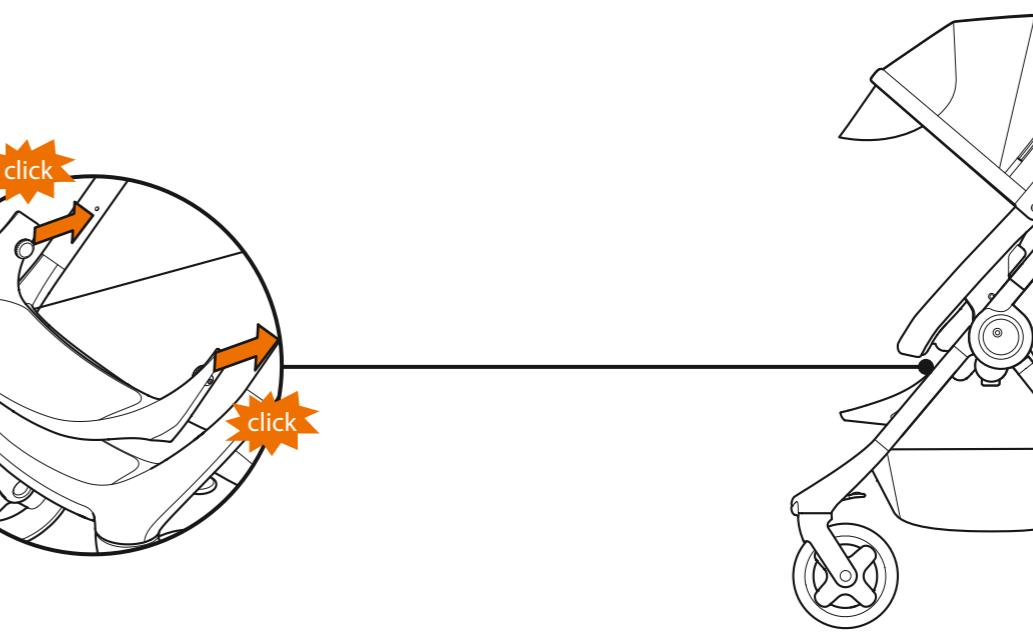
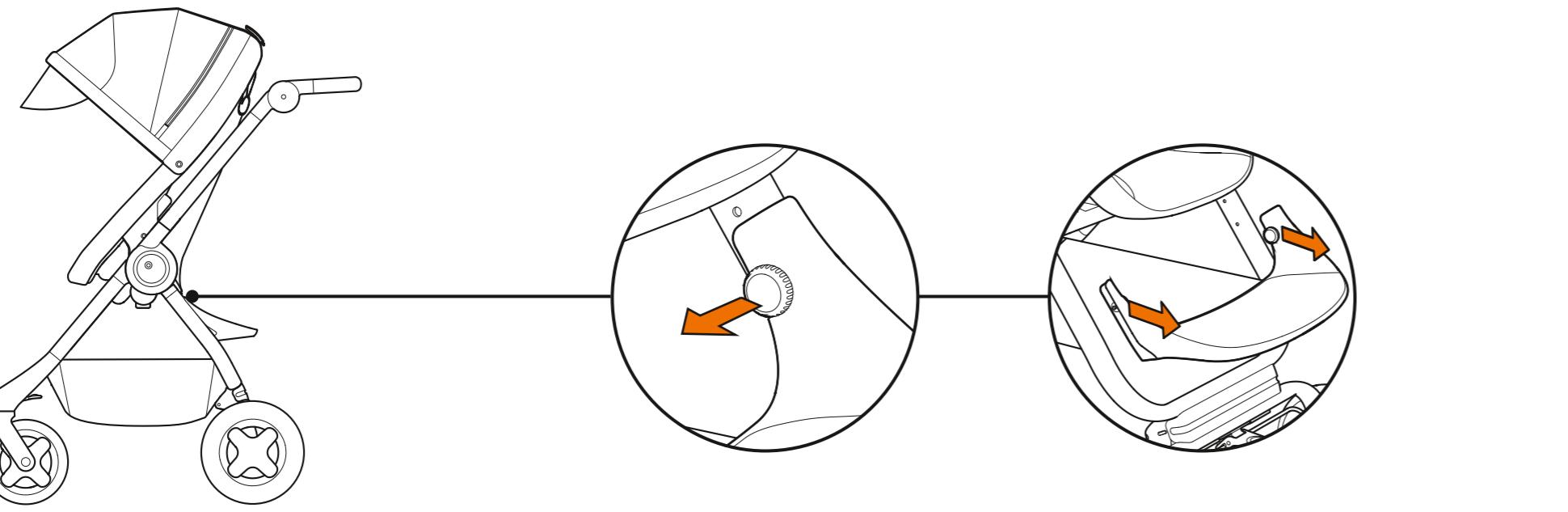




Sitting direction

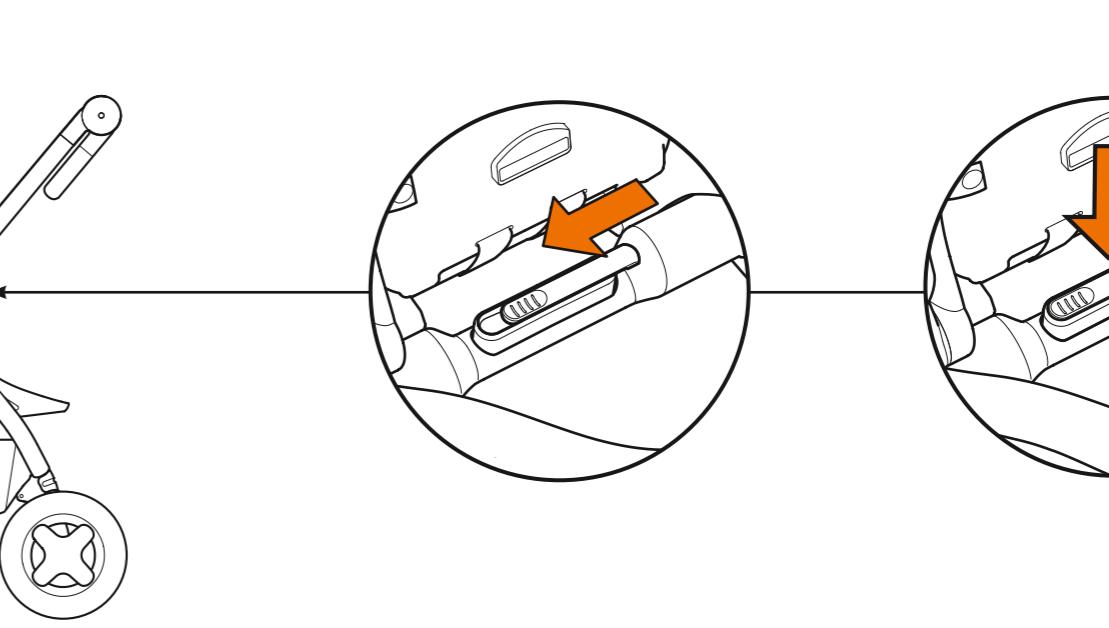
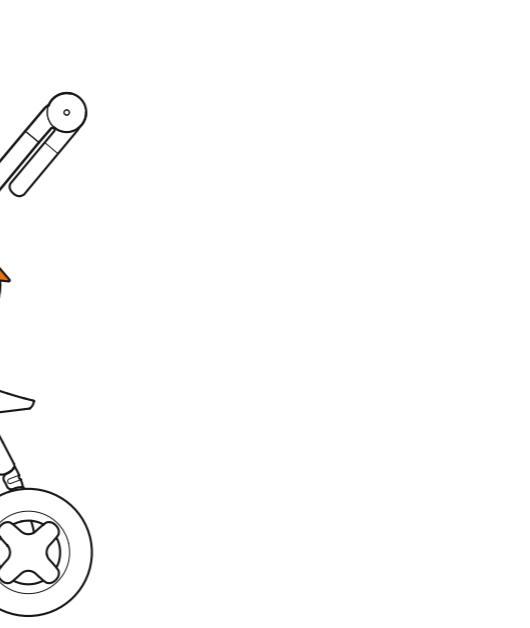
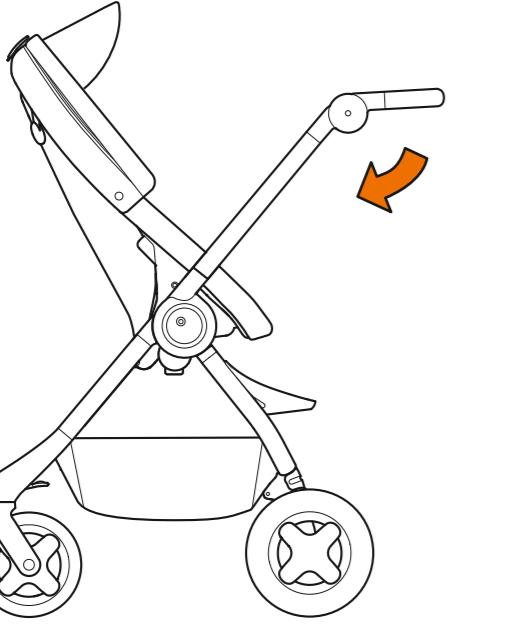
Посока на сядане // 坐向// 坐向// Směr sezení // Sitzrichtungen // Sidderetning // Istumissuund // Dirección de asiento // Direction de l'assise // Κατεύθυνση καθίσματος // Smjer sjedenja // Úlésírány // כיוון יישיבה // Direzione di seduta // 着座方向 // 앉는 방향 // Sédéjimo kryptis // Sēdēšanas virziens // Zitrichtung // Sitteretning // Kierunek siedzenia // Direção do assento // Posição de sedere // Smer sedenja // Направление сиденья // Sittriktning // Smer sedenia // Oturma yönü // Напрямок погляду

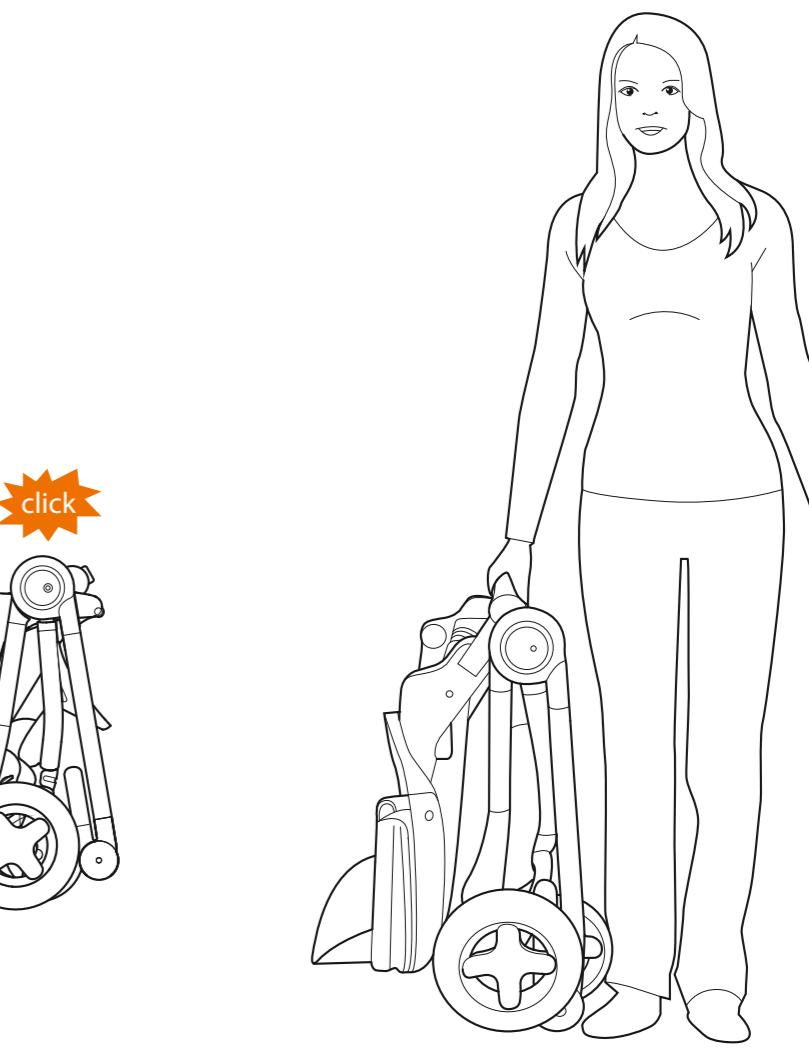
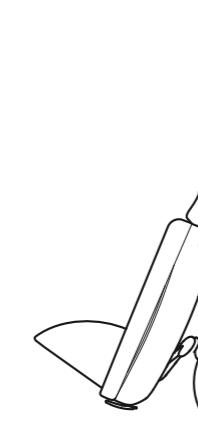
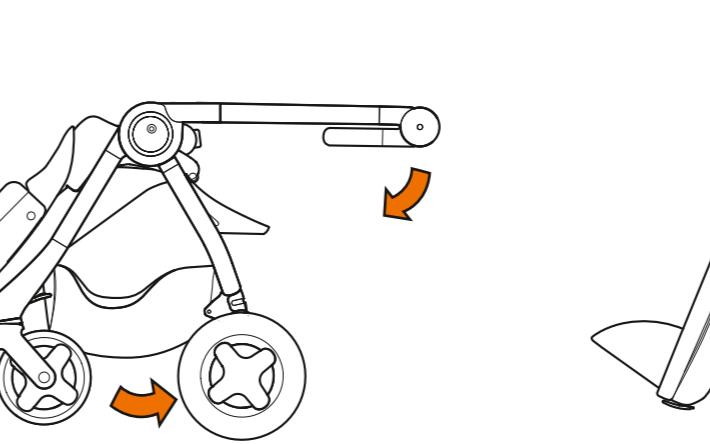
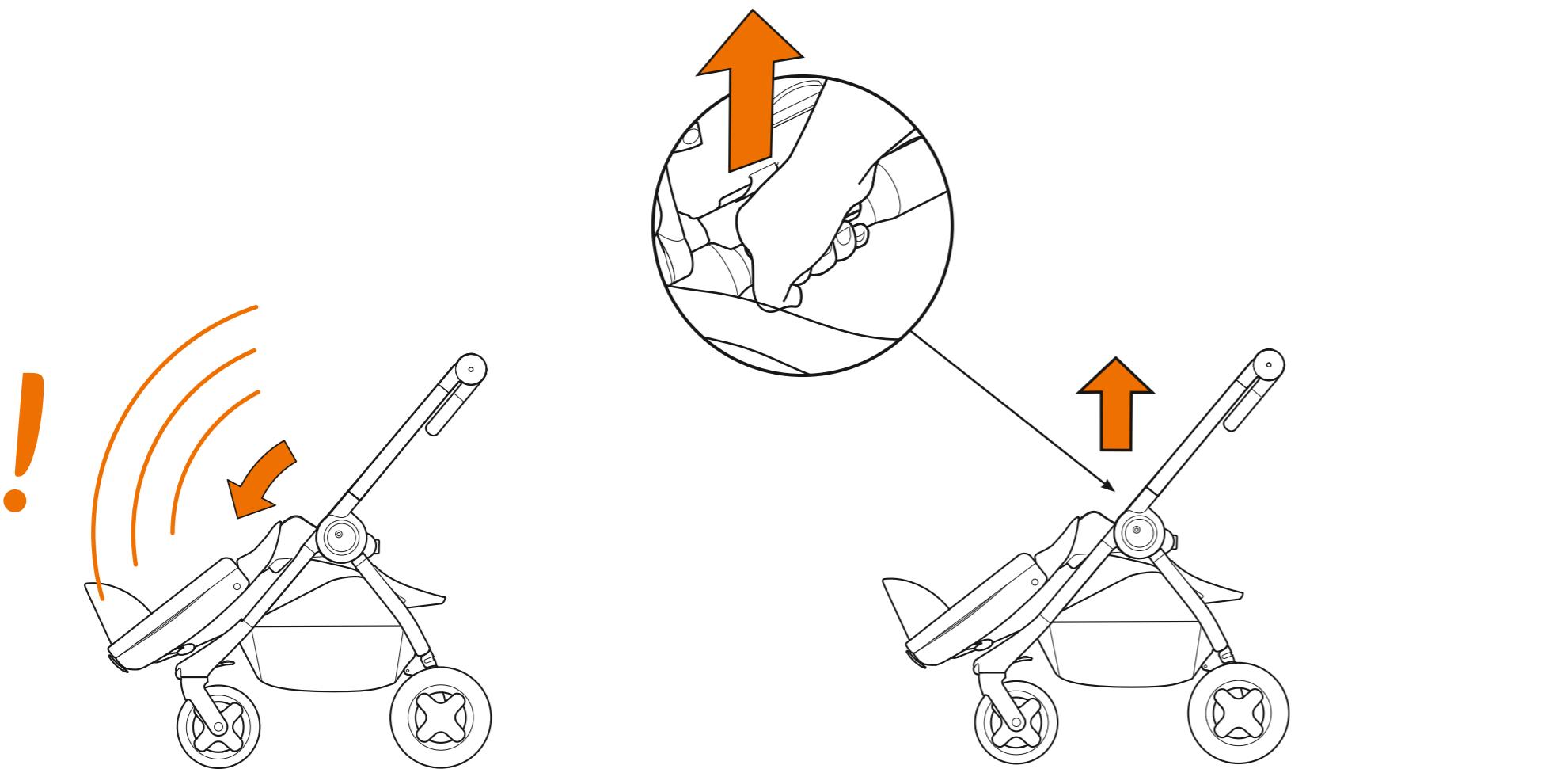




Folding

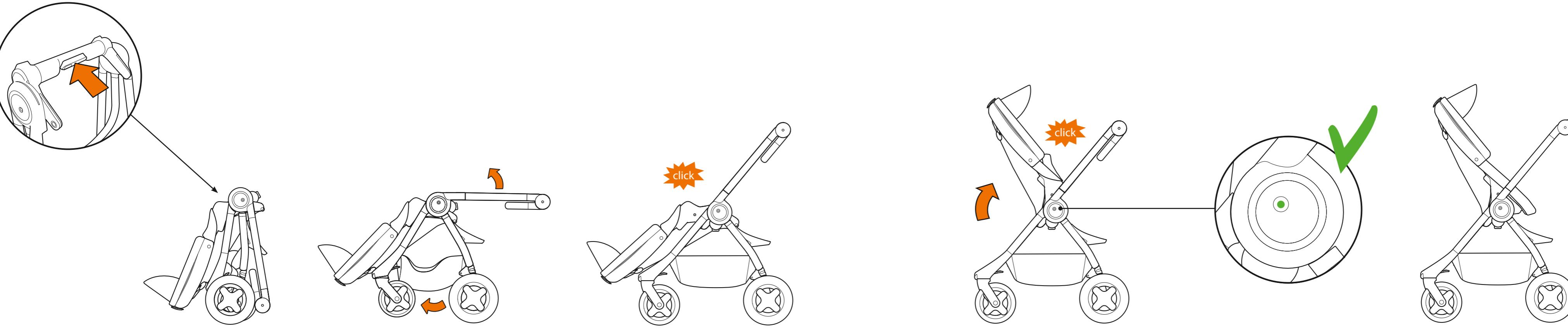
ပုံမှန် // Съване // 折疊 // Sklápení // Zusammenklappen // Sammenklapning // Kokkupanemine // Plegador // Taite // Pliage // Διπλώμα // Sklapanje // Összesükás // បញ្ច // Riponimento // 折り畳み // 접기 // Sulankstymas // Locišana // Inklappen // Sammenlegging // Skladanie // Como dobrar // Pliere // Sklapanje // Складывание // Hopfällning // Zloženie // Katlama // Складання





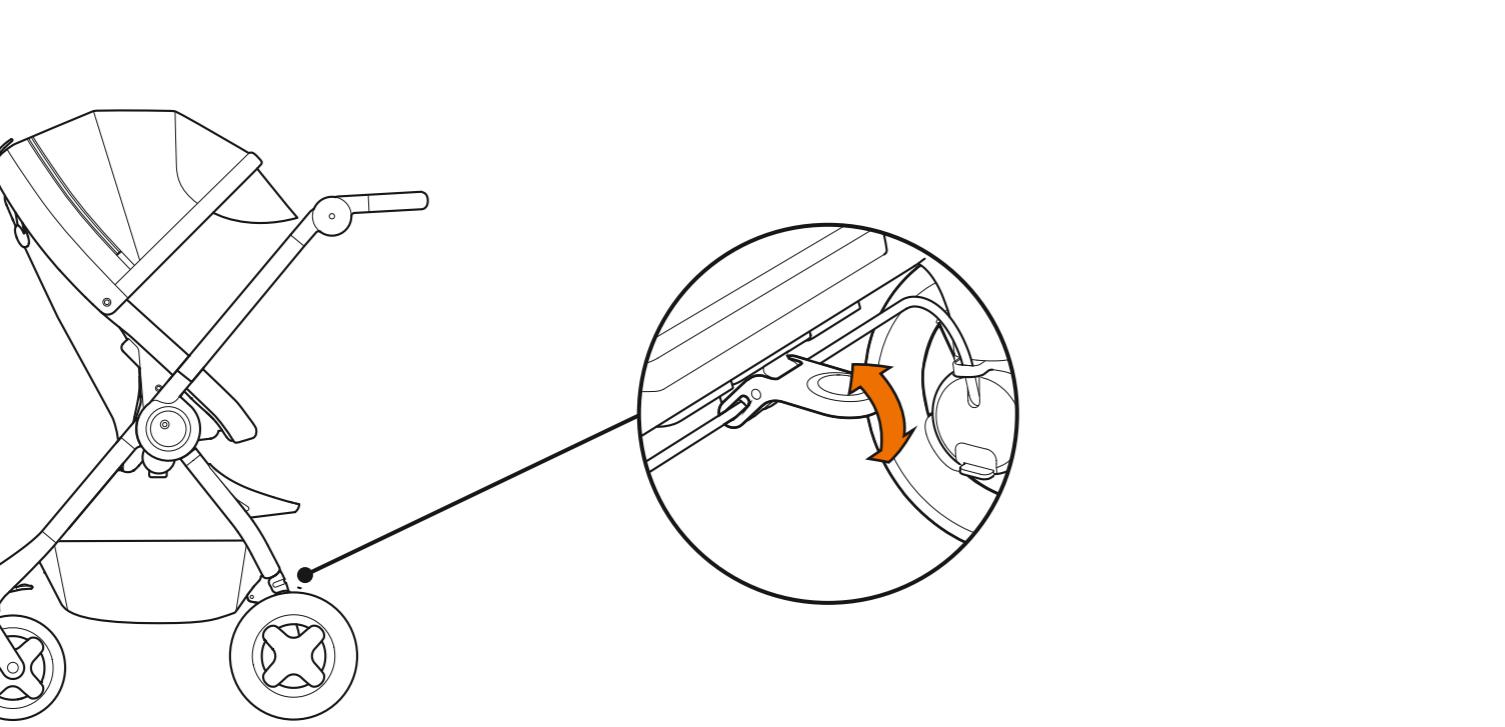
Unfolding

مدد // Разгъване // 展开 // 展開 // Ausklappen // Udfoldning // Lahtivõtmine // Desplegar // Auki taittaminen // Déplier // Ξεδίπλωμα // Otklapanje // Szétnyitás // હળવા // Apertura // 折りたたむ // 평기 // Išskleidimas // Atlocišana // Uitvouwen // Utfordingg // Rozkladanie // Desdobrar // Desfacerea // Rasklapanje // Раскладывание // Fälla upp // Odpiranje // Rozkladanie // Açma // Розкладання



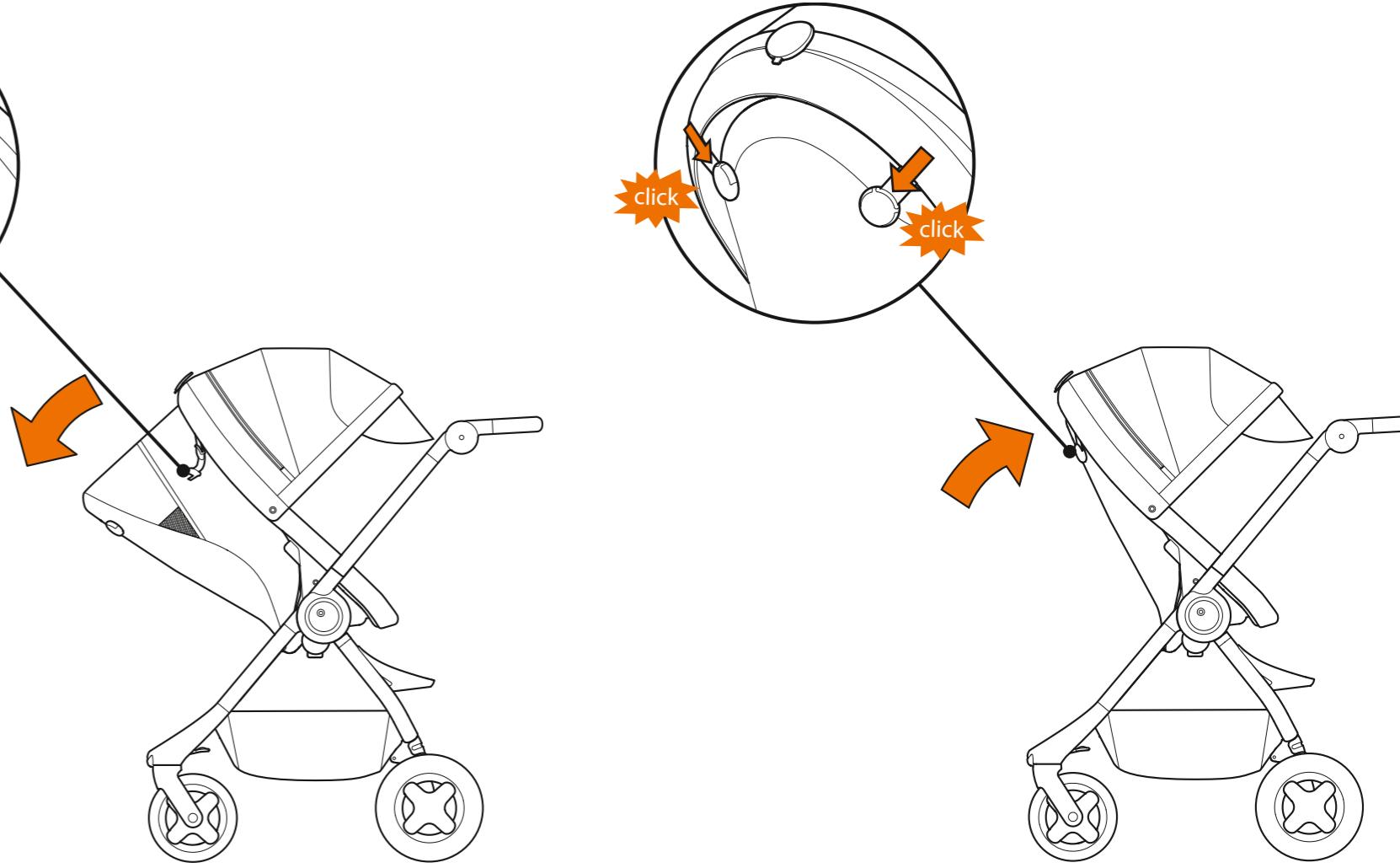
Brakes

// Спирачки // 刹车 // Brzda // Bremse // Bremser // Pidurid // Frenos // Jarrut // Freins // Φρένα // Kočnice // Fékek // ブレーキ // Stabdžiai // Bremzes // Remmen // Bremser // Hamulce // Travões // Frâne // Kočnice // Тормоза // Bromsar // Zavore // Brzdy // Frenler // Гальма



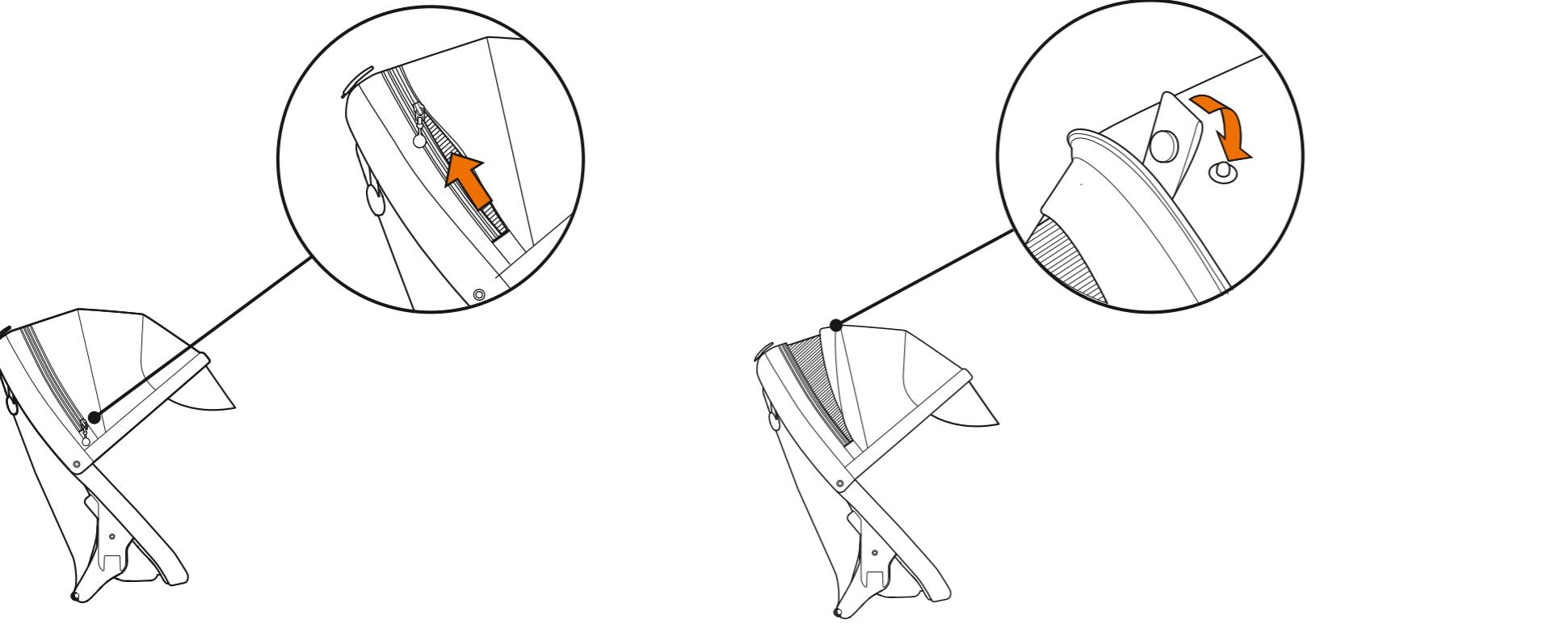
Seat backrest

// Облегалка на седалката // 座椅靠背 // Сиделка // Opérka zad // Sitzlehne // Sæderyg // Istme seljatugi // Respaldo del asiento // Istuimen selkānoja // Dossier du siège // Підголовник крісла // Leđni naslon sjedalice // Úlés háttámla // Schienale // シート背もたれ // 좌석 등받이 // Kédtetés atlošas // Sédékla atzveltnē // Rugleuning zitje // Seterygg // Opracie siedziska // Encosto do assento // Späťať scaun // Naslon za leđa // Спинка сиденья // Ryggstöd // Naslonjalo sedeža // Operadlo sedačky // К спинка сидіння



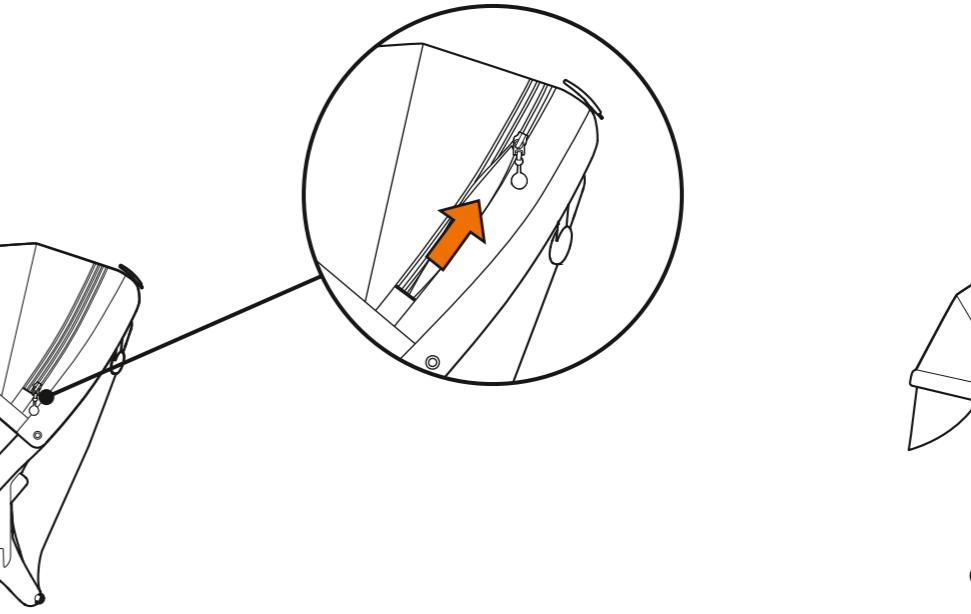
Ventilation

वентिलेशन // Вентиляция // 通風 // Ventilace // Belüftung // Ventilation // Ventilación // Ilmanvaihto // Ventilation // Αερισμός // Prozärvanje // Szellőzés // ვენტილაცია // Ventilazione // 通氣 // 脫風 // Ventiliacija // Ventilacija // Ventilatie // Lufting // Wentylacja // Ventilação // Aerisire // Otvor za ventilaciju // Вентиляция // Ventilation // Zračenje // Vetranie // Havalandirma // Вентиляция



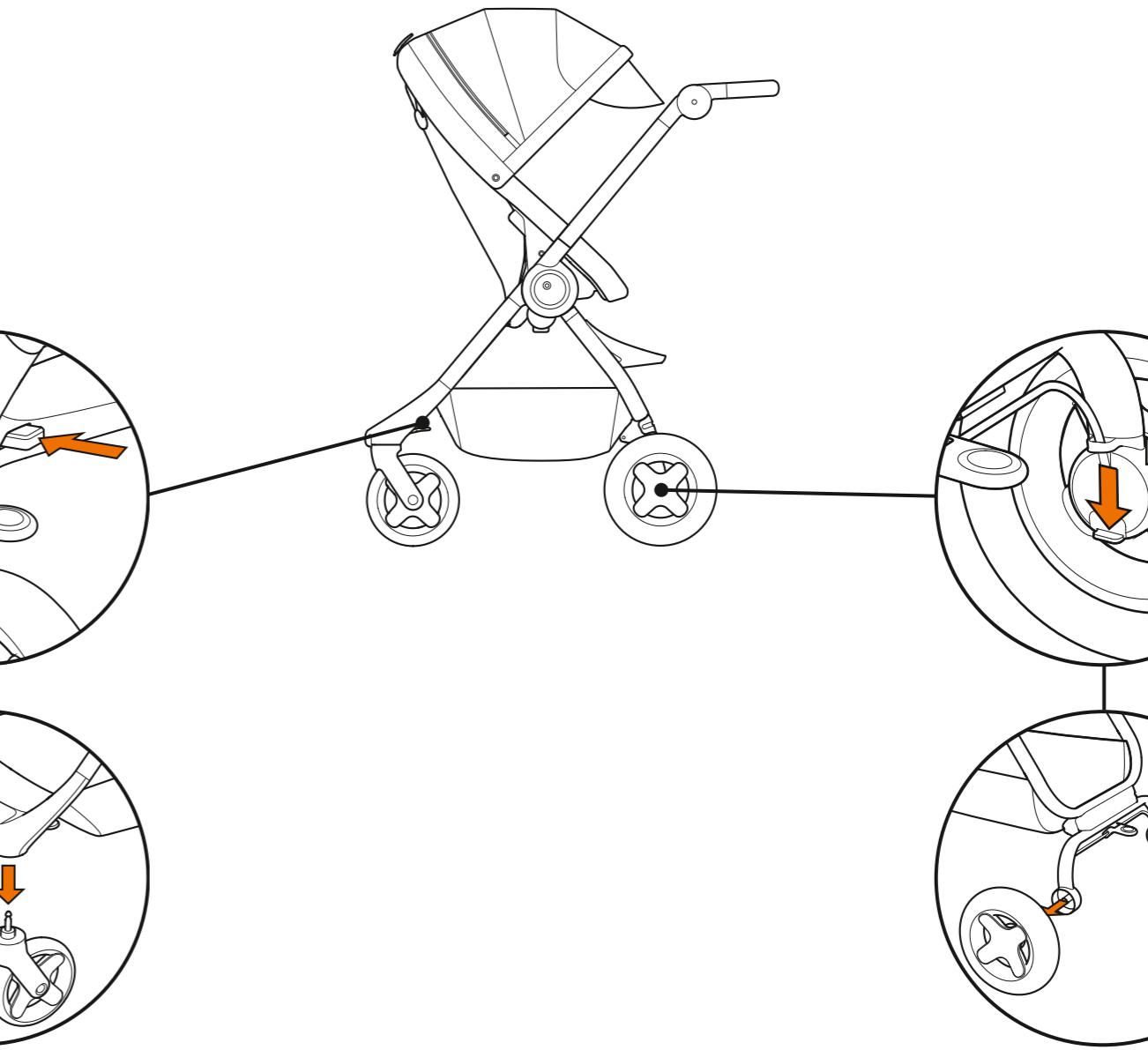
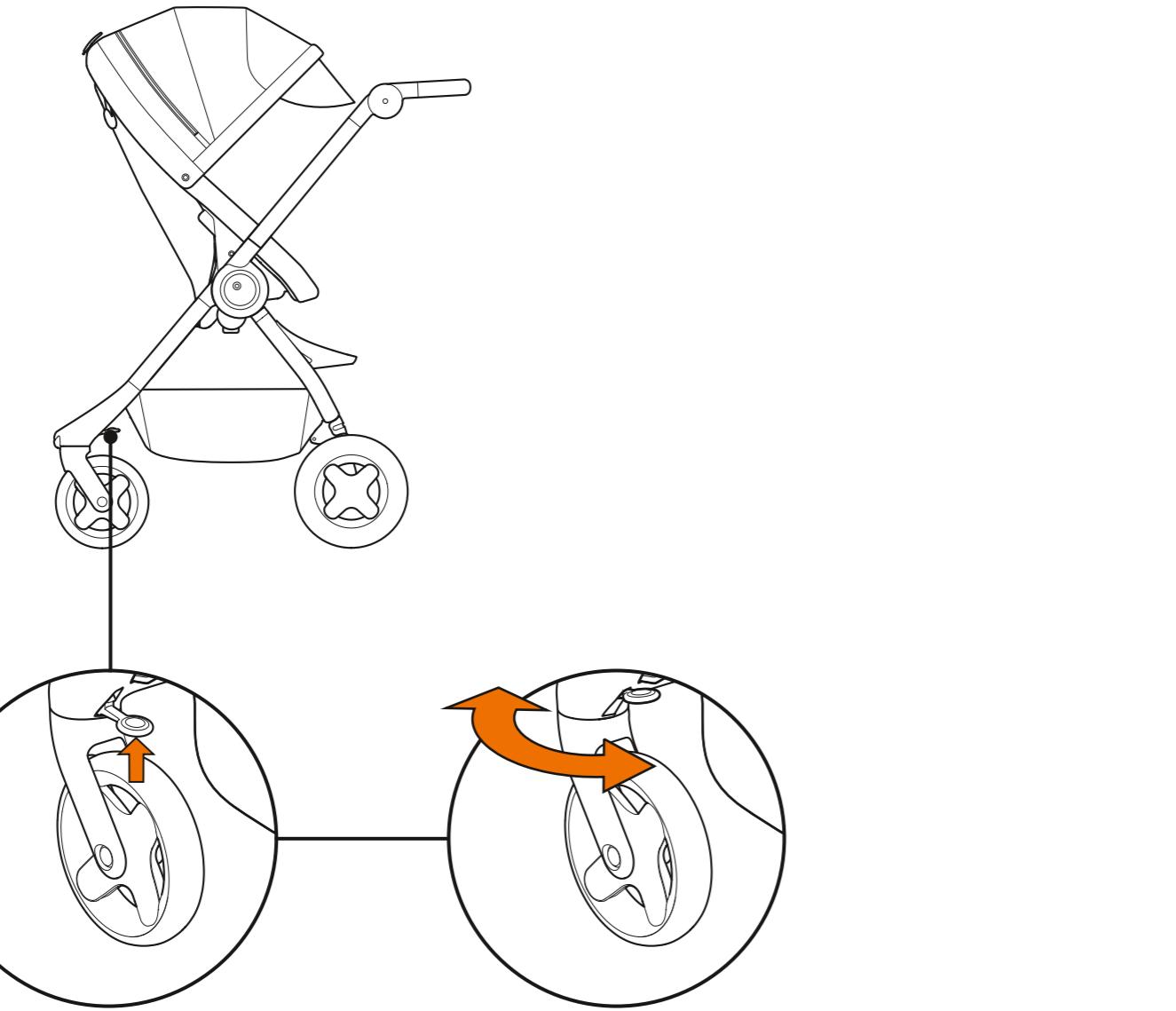
Extension

Надстройка // 加長 // Erweiterung // Forlænger // Pikenhus // Extensión // Jatke // Extension // Επέκταση // Proširenje // Kiegészítő // הַשְׁאָל // Estensione // フードの開きかた // 확장 // Pailginimas // Пагарнáшана // Uitbreiding // Extension // Rozszerzenie // Extensão // Proširenje // Раздвигаемый капюшон // Förslängning // Podaljsek // Predĺženie // Kóruk // Додаток для збільшення козирка для захисту від вітру і сонячних променів



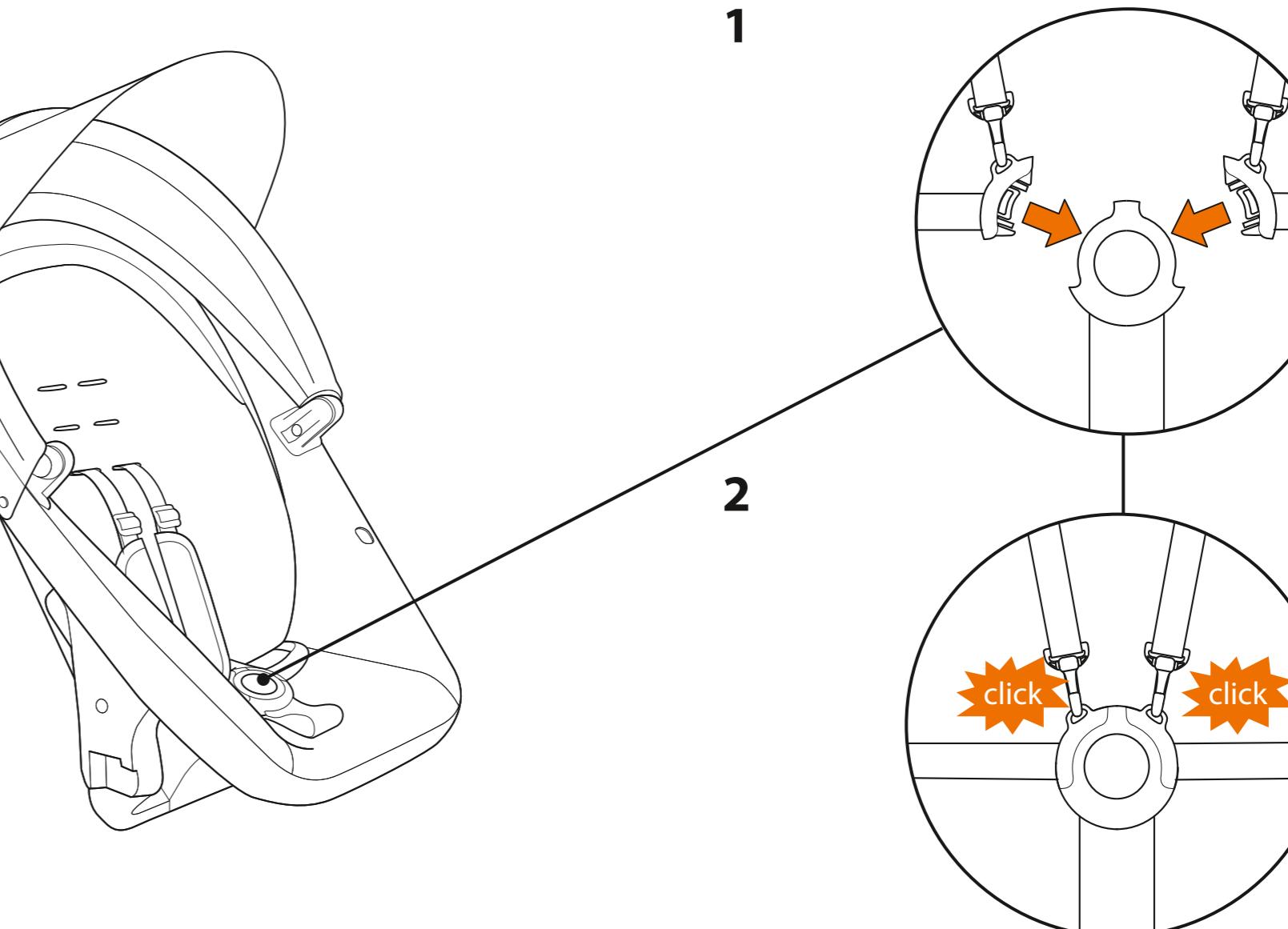
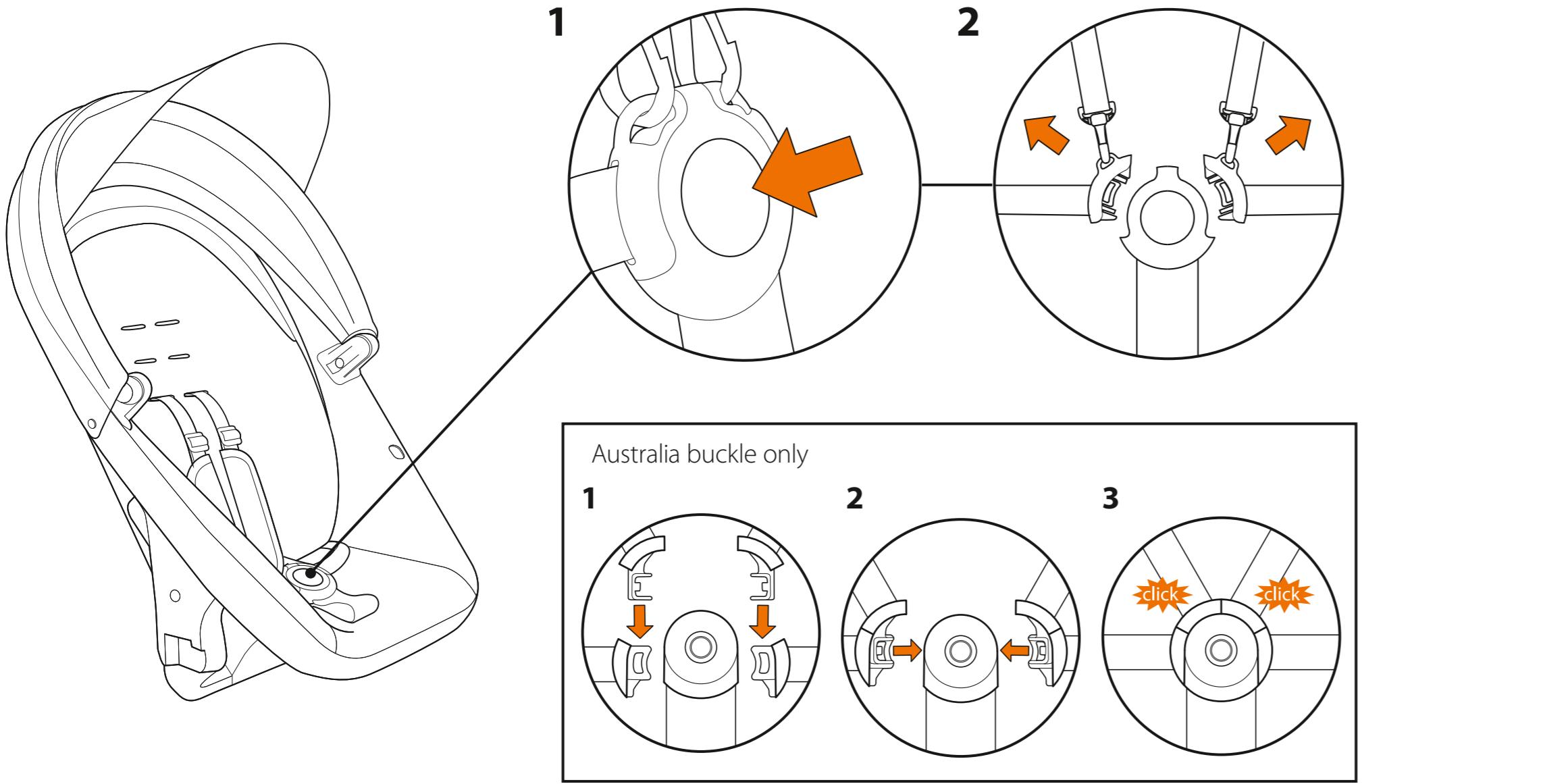
Wheels

الجلد // Konena // 車輪 // 车轮 // Kolečka // Ráder // Hjul // Rattad // Ruedas // Pyörät // Roues // Tpoysi // Kotačí // Kerekek // رُطْبَة // Ruote // 車輪 // 바퀴 // Ratai // Riteņi // Wielen // Hjul // Kólk // Rodas // Roči // Točkovi // Koneca // Hjul // Kolesá // Tekerlekler // Koneca



Harness

Система за обезопасяване // 调节安全带 // 调整安全带 // Záhytný systém // Sicherheitsgurt // Sele // Sistema de retención // Kiinnitysjärjestelmä // Harnais // Σύστημα συγκράτησης // sustav sigurnosnog vezanja // Biztonsági rendszer // טרנסות רטניטו // Sistema di ritenuta // 捆束システム // 고정 장치 // Sagis // Drošības siksna // Veiligheidstuigje // Sikkerhetssele // System zabezpieczen // Sistema de segurança // Sistem de reținere // Система фиксации ребенка // Sele // Privezovací systém // Zádržný systém // Bağlama sistemi // Система лямок

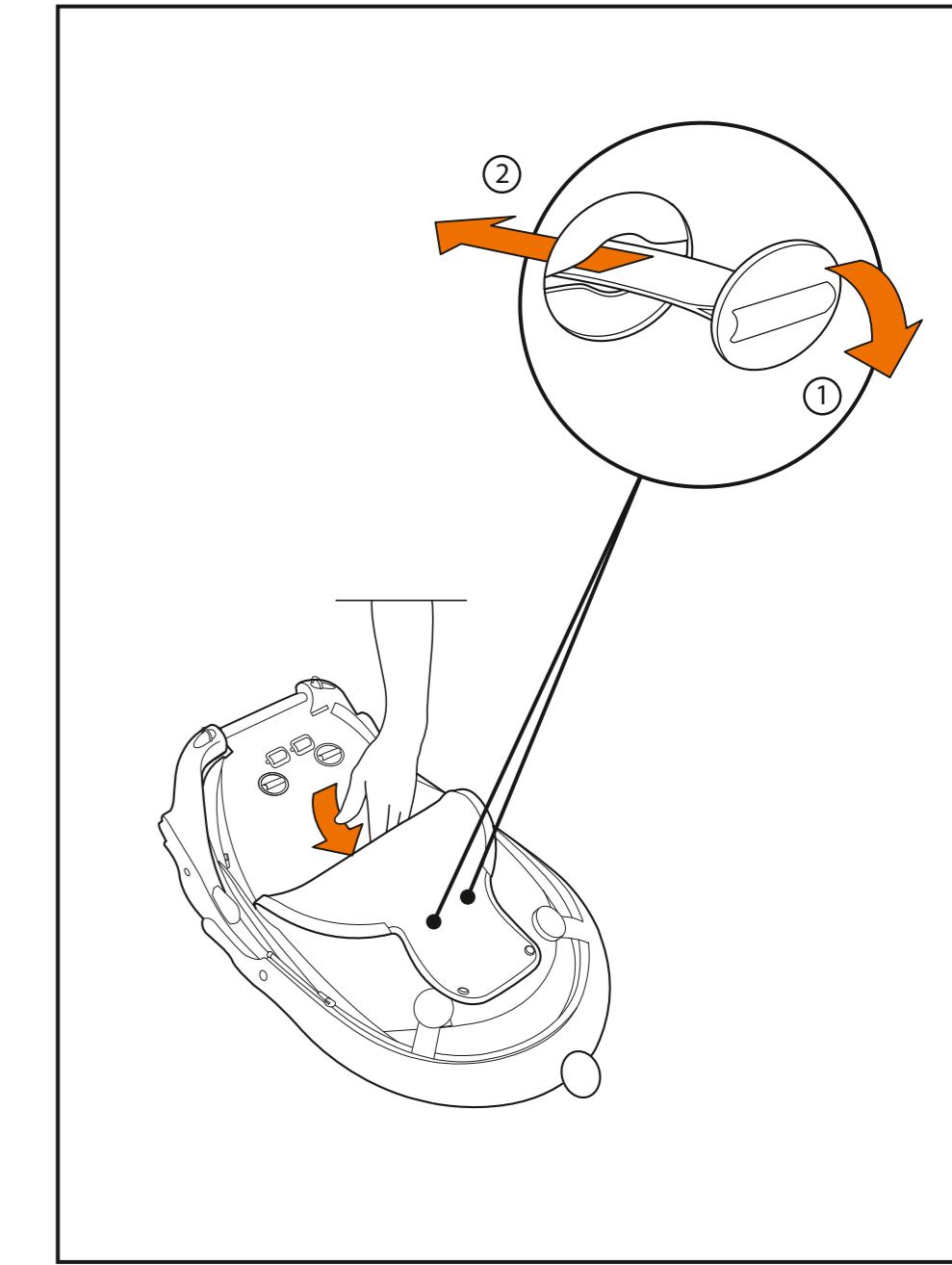
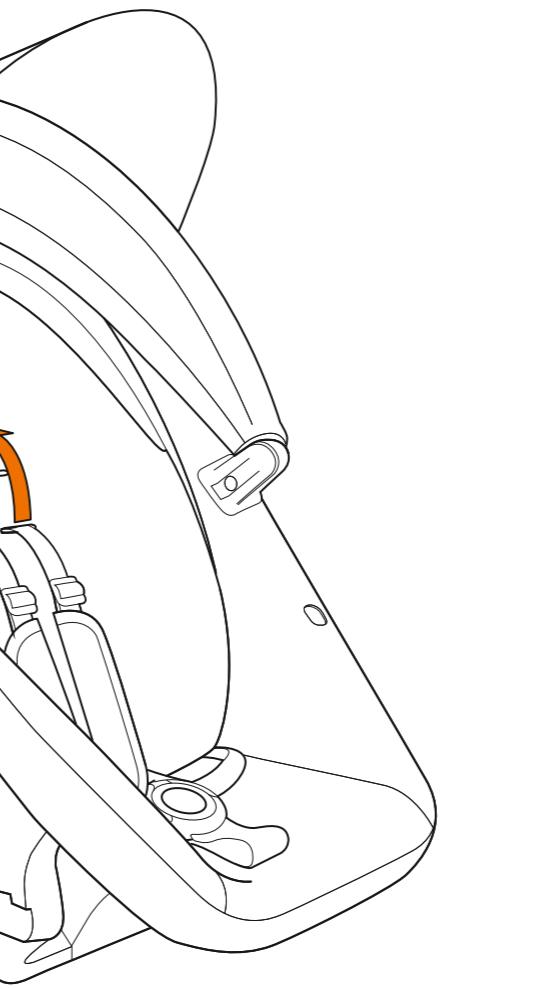
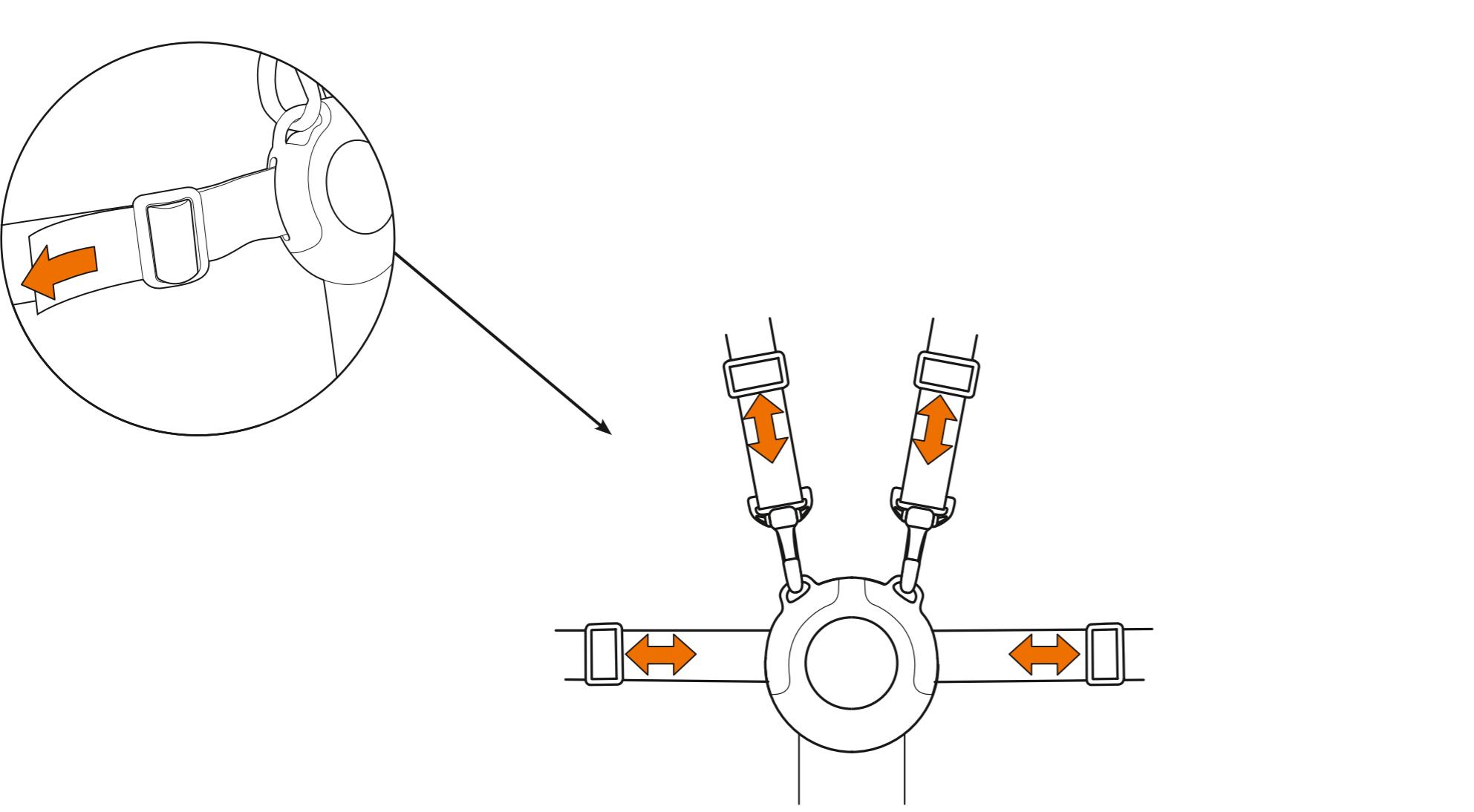


Adjusting harness

Регулиране на закрепвания механизъм // 调整安全带 // Nastavení bezpečnostních pásů sedačky // Sicherheitsgurt anpassen // Justering af sele // Rihmade reguleerimine // Ajuste del arnés // Valjaiden säättäminen // Harnais ajustable // Προσαρμογή ζώνης // Namještanje pojasa // A szíj beállítása //

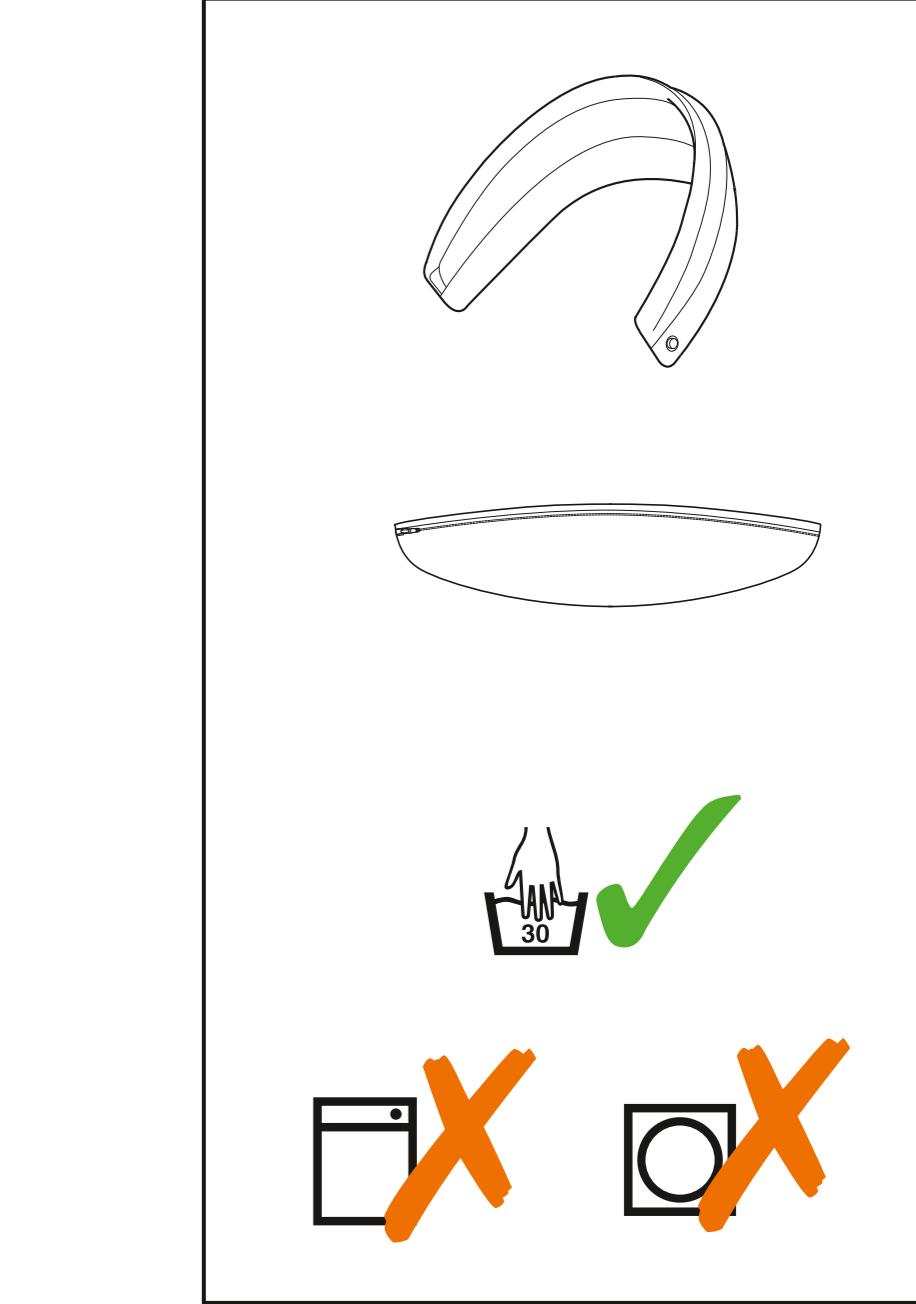
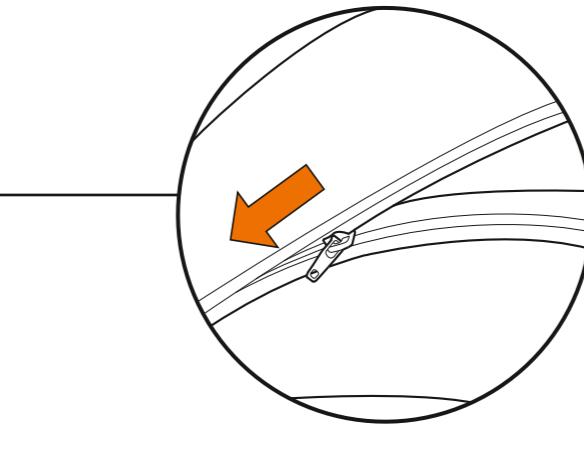
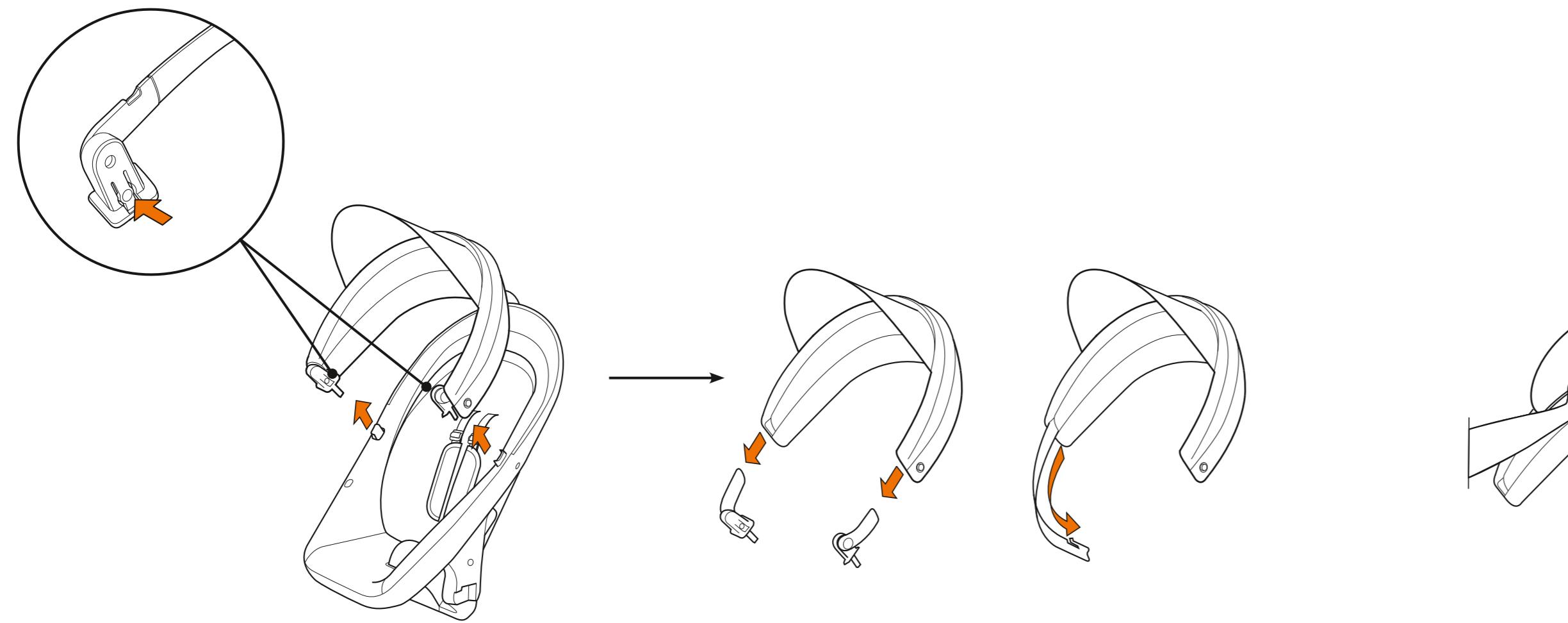
صيغة الحرام // Regolazione della cintura di sicurezza // ハーネス(座席)の調整 // Sagties reguliavimas // Drošības jostas regulēšana // Het veiligheidstuigje verstellen // Justere sele // Regulowanie szelek // Ajuste do arnés // Ham de ajustare // Podešavanje pojasa // Регулировка ремня безопасности // Justera sele // Prilagajanje pasu //

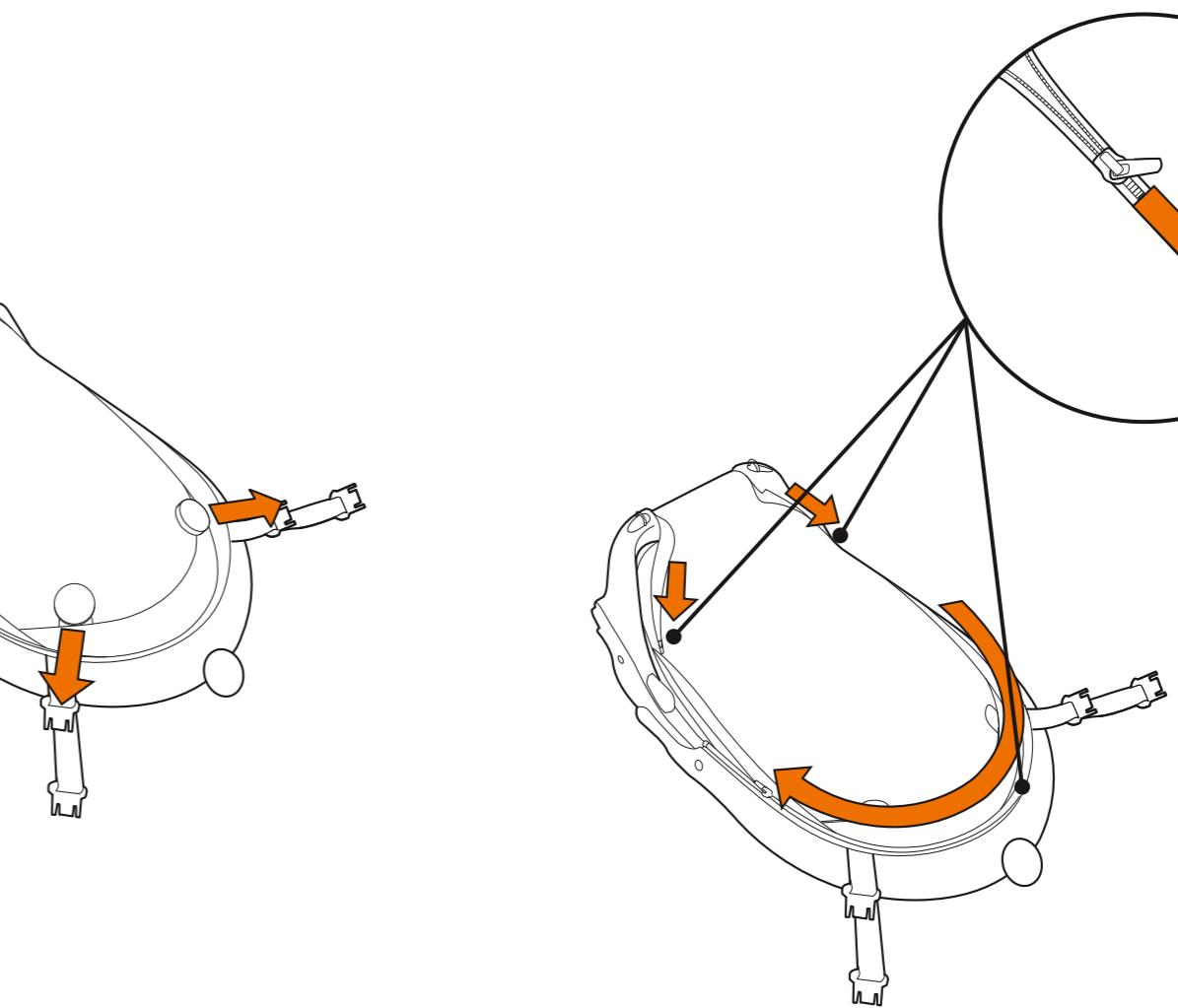
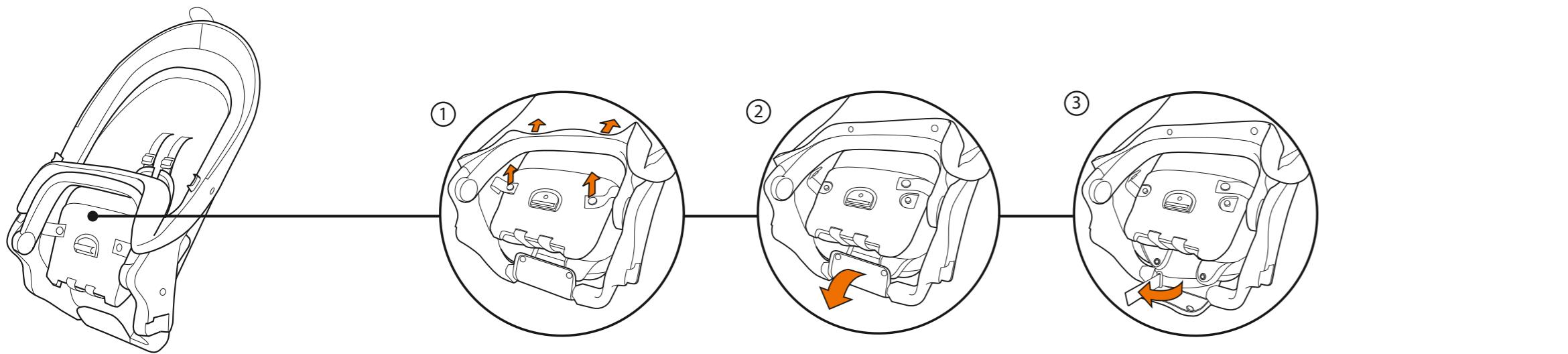
Nastavenie postroja // Kemerin ayarlanması // Регулювання ременя

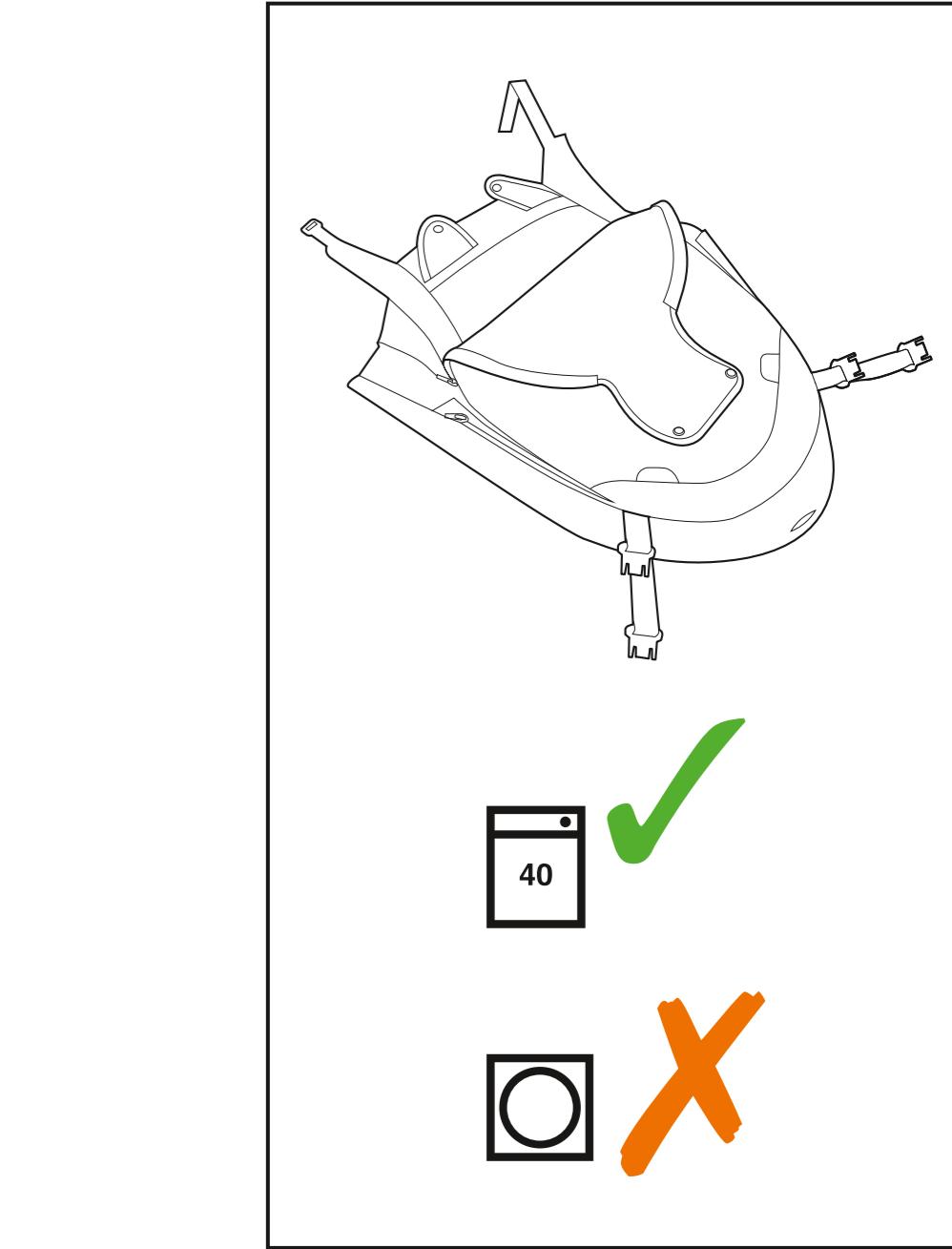
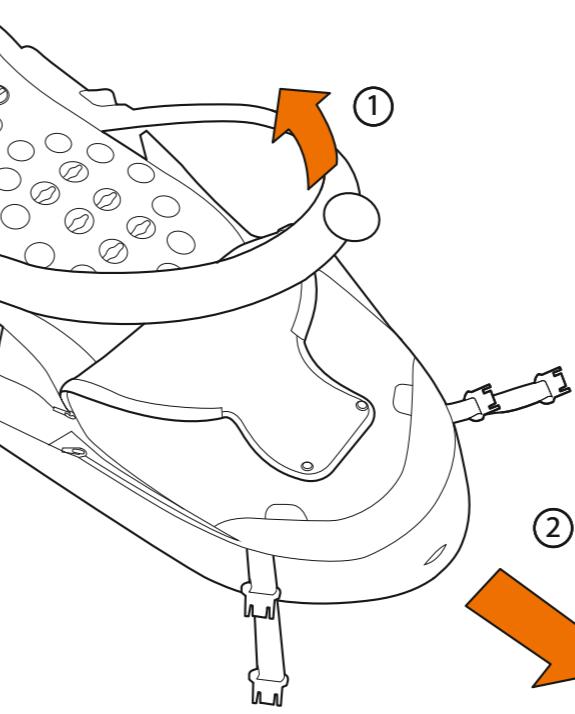
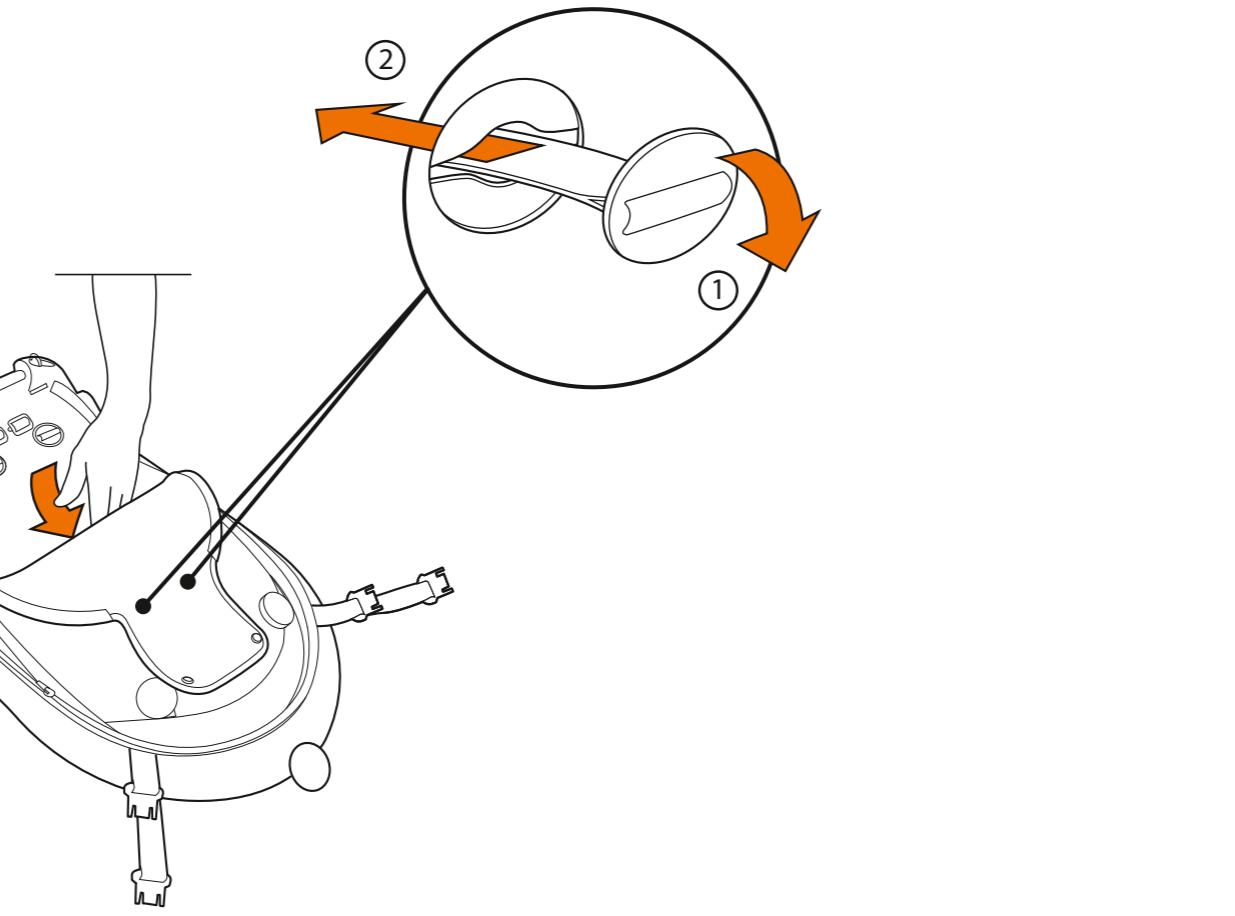
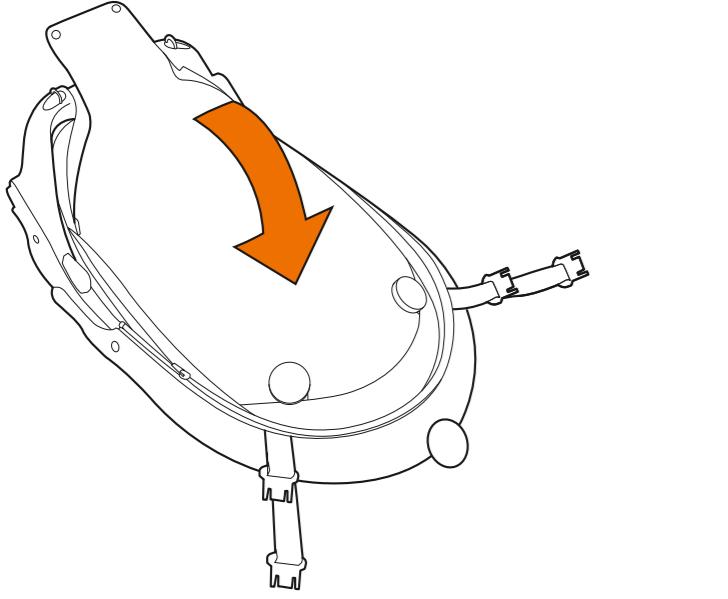


Washing

// Пране // 清洗 // Praní // Waschen // Vask // Pesemine // Lavado // Peseminen // Nettoyage // Pranje // Mosás // נסח // Lavaggio // 洗净 // 세척 // Plovimas // Mazgāšana // Wassen // Rengjøring // Mycie // Lavagem // Spälare // Pranje // Rengöring // Стирка // Pranje in čiščenje // Pranie // Yıkama // Миття

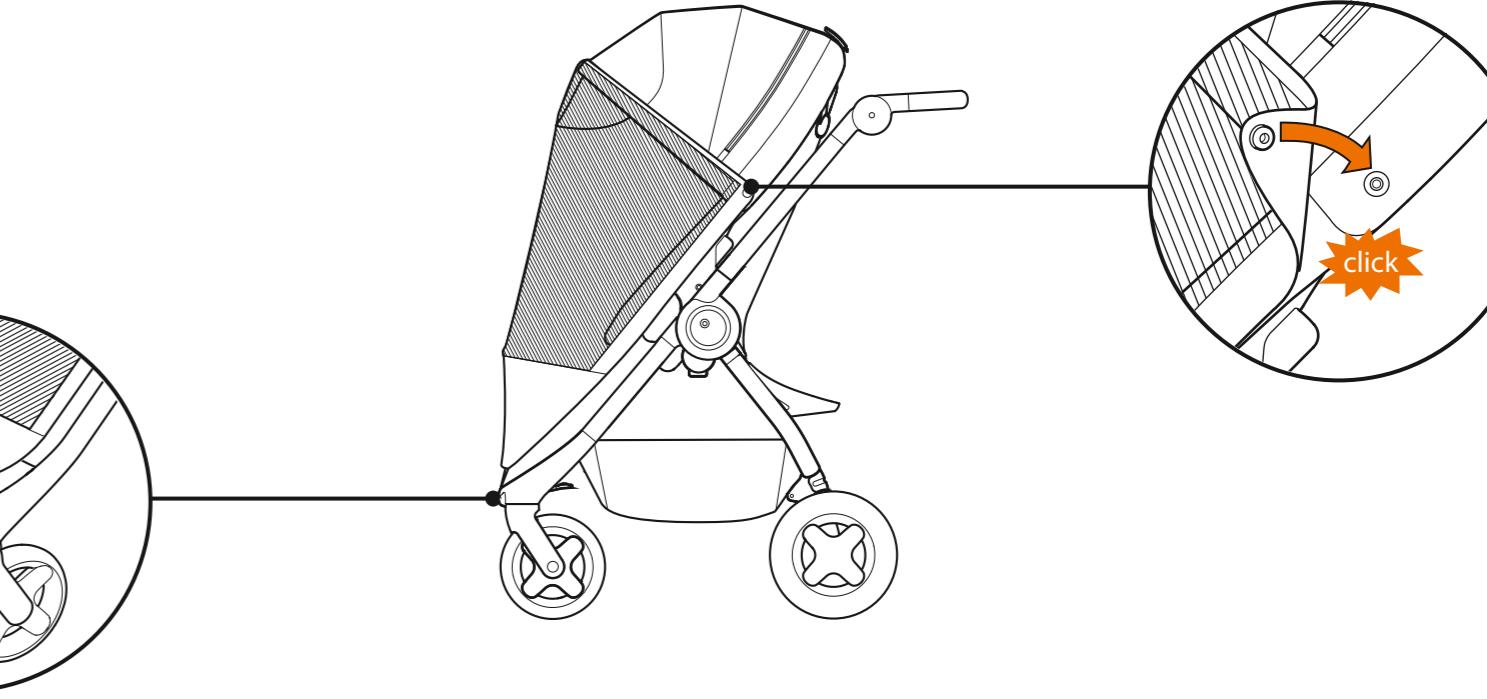
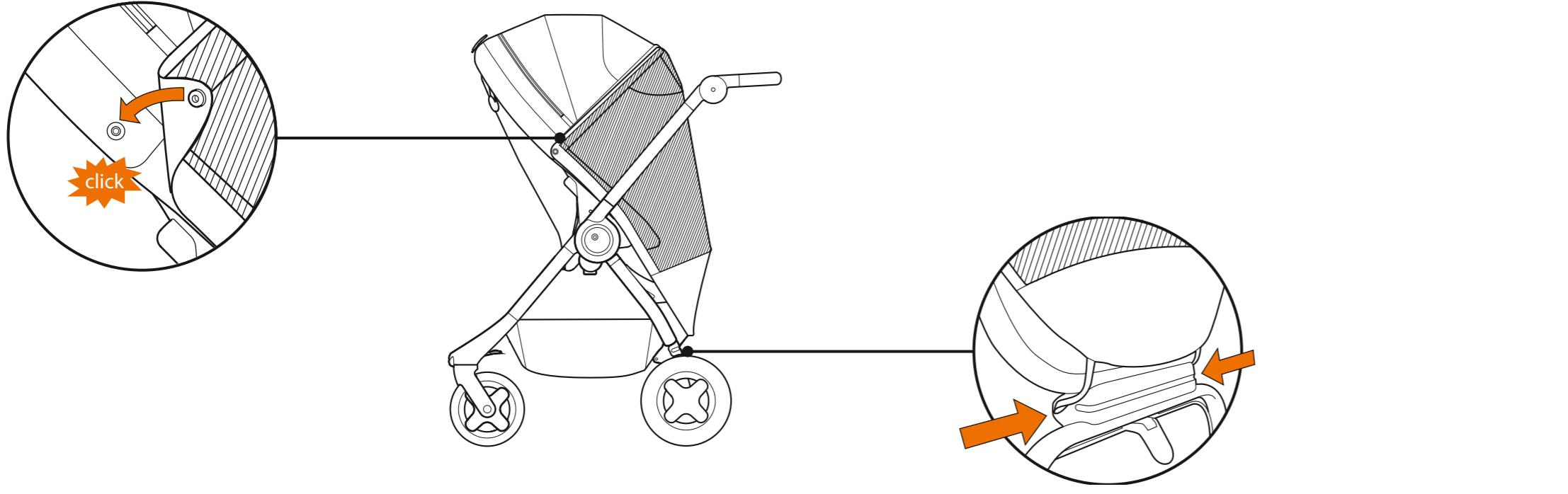






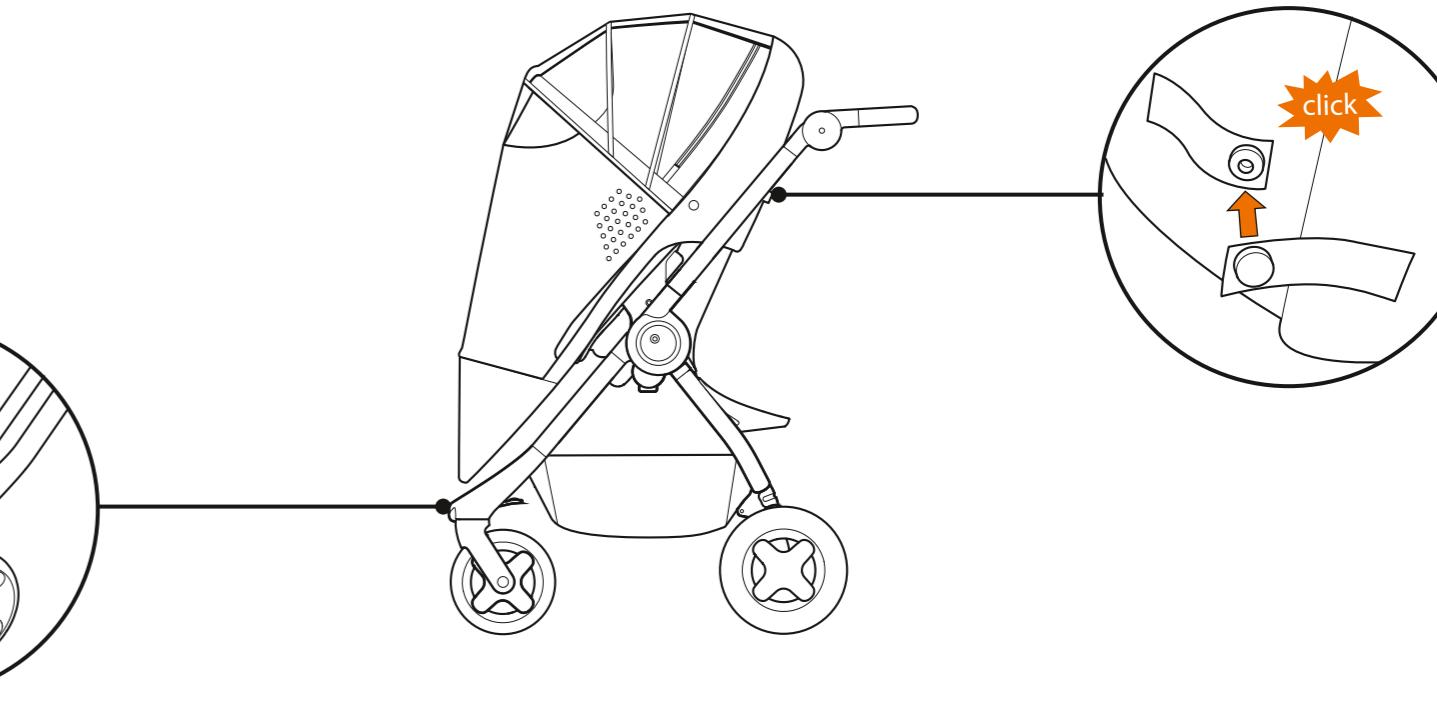
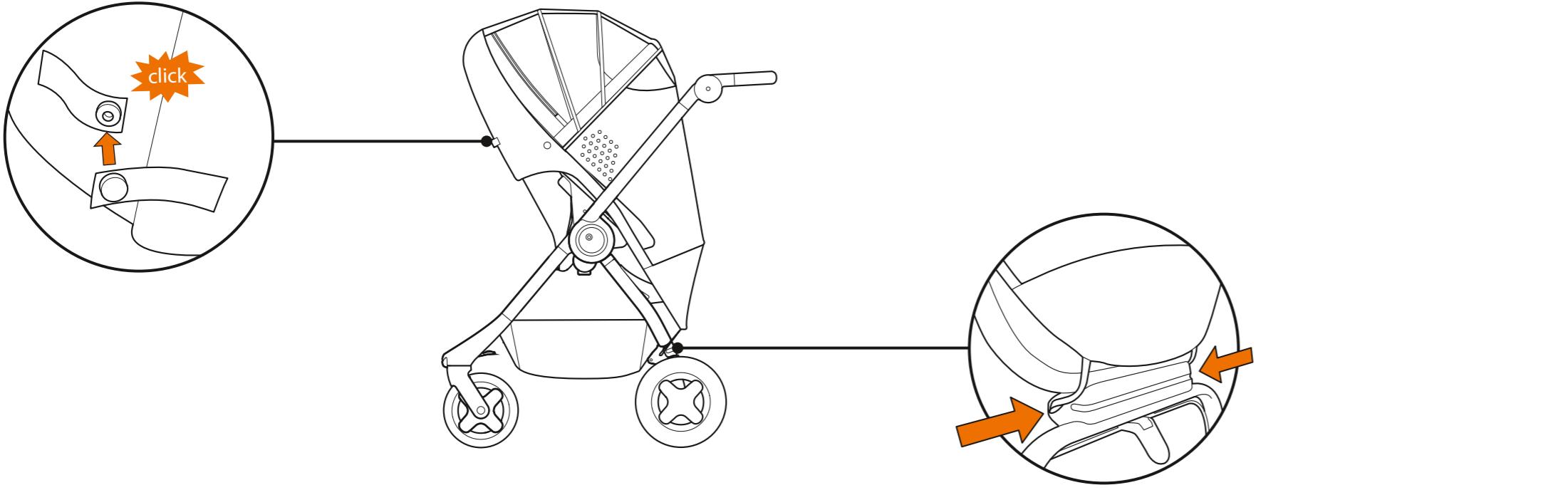
Mosquito net

الماهوسية // Мрежа против насекомых // 蚊帳 // Síťka proti hmyzu // Fliegennetz // Myggenet // Säätsevõrk // Mosquitero // Hytysverkko // Moustiquaire // Kououmpeá // Mreža protiv komaraca // Szúnyogháló // רשת נגד חרקים // Zanzaria // モスキートネット // 모기장 // Tinklelis nuo uodų // Pretodu tikls // Muggennet // Myggnett // Moskitiera // Mosquiteiro // Plasă contra ţânărilor // Mreža za komarce // Moskitnaya sítka // Insektsnät // Mreža proti komarjem // Sietka proti komárom // Cibinlik // Протимоскитная сітка



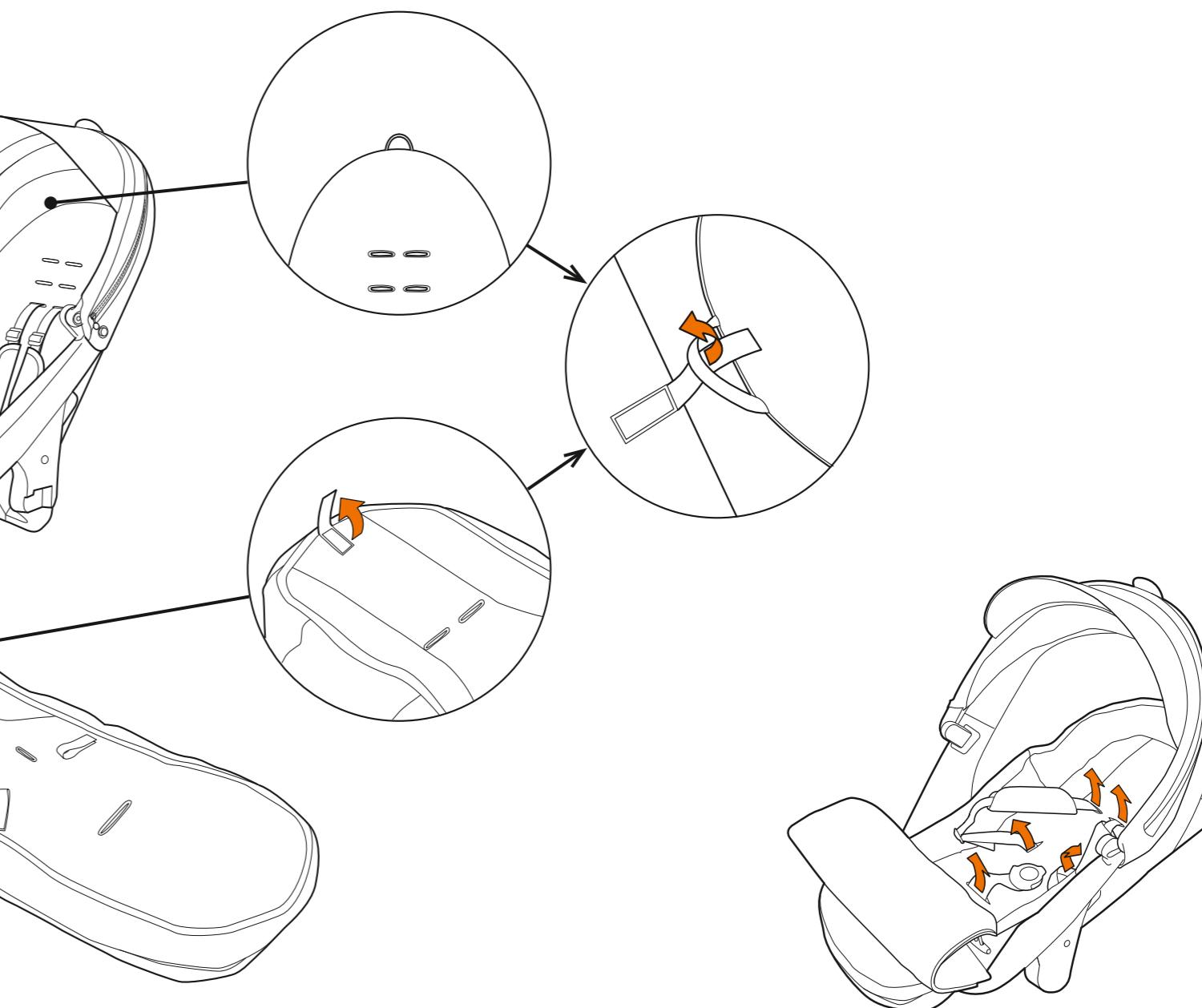
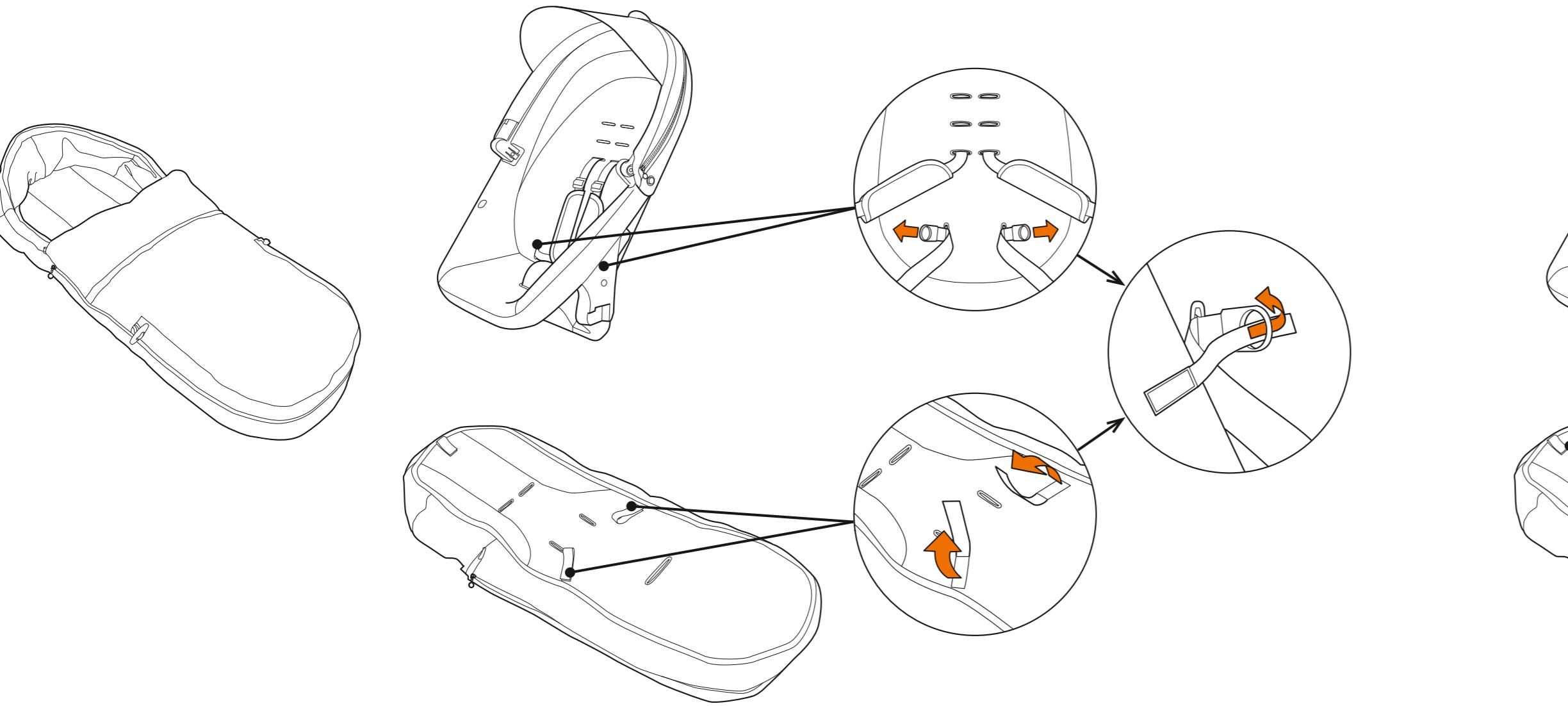
Rain cover

// غطاء المطر // Покривало за дъжд // 防雨罩 // 防雨罩 // Pláštěnka // Regenabdeckung // Vihmakate // Cubierta para la lluvia // Sadesuoja // Housse de pluie // Калюмта Յքոյի // Zaštita od kiše // Esővédő // պահպան // Parapioggia // レインカバー // 빗물 보호 덮개 // Apsauga nuo lietus // Lietus pārsegs // Regentrekk // Osloona przeciwdeszczowa // Capa protetora da chuva // Apărătoare de ploaie // Prekrivač za kišu // Дождевик // Regnskydd // Dežna prevleka // Kryt proti daždu // Yağmur örtüsü // Навіс від дощу



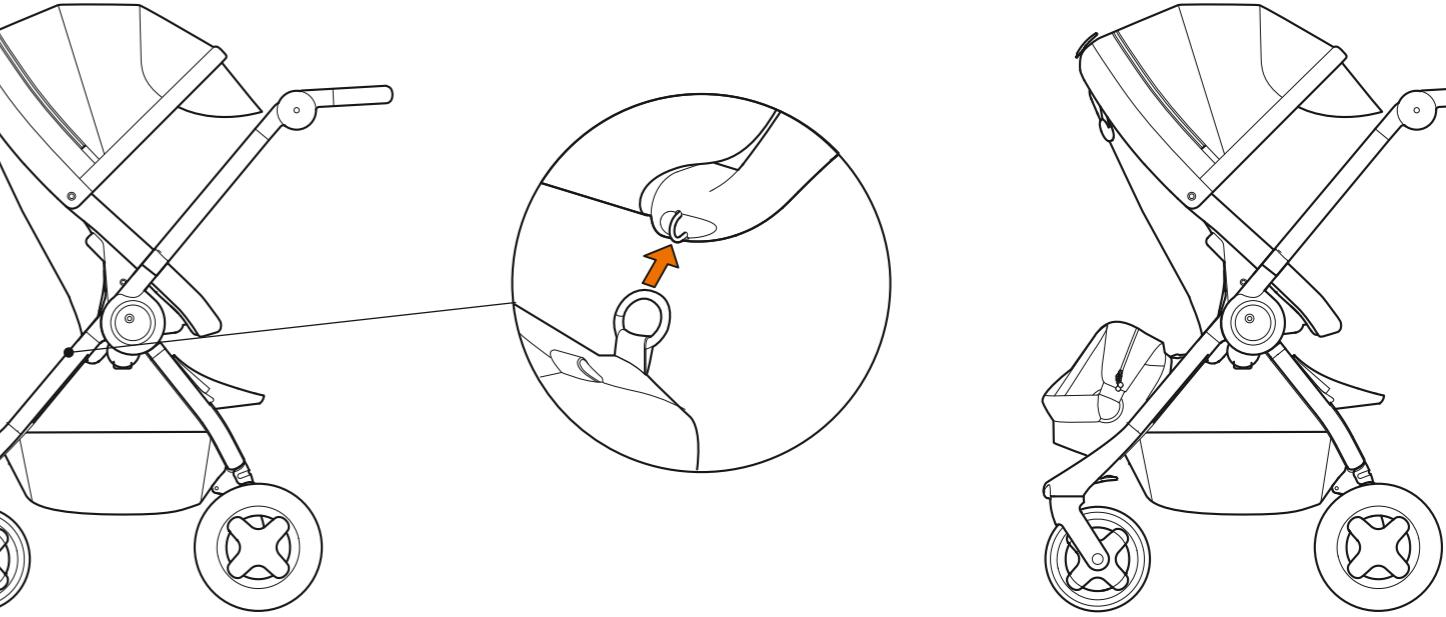
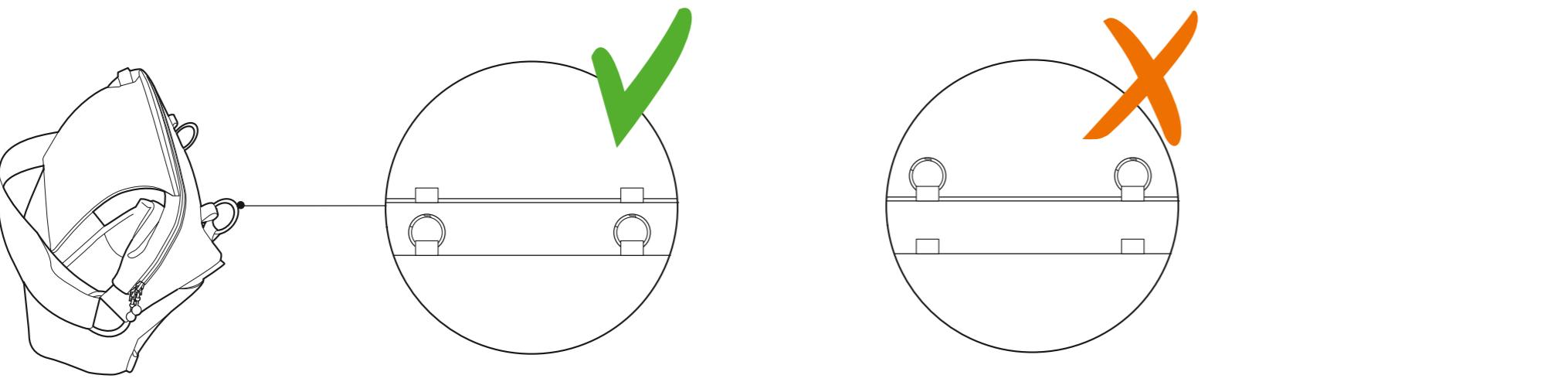
Softbag

جَنْبَةٌ // Порт-бэб // 睡袋 // Fusak // Softbag // Blød taske // Pehme kott // Softbag // Softbag-makuupussi // Chancelière Softbag // Мялакή тоáнта // Mekana vreća // Puha falú táska // בָּרְסָה מְבֻלָּה // Borsa morbida // ソフトバッグ // 소프트백 // Minkštas krepšys // Židaiņu guļammaiss // Softbag // Softbag // Soft Bag // Saco macio // Sac tip Soft Bag // Meka torba // Softbag // Mehka torba // Vložná taška // Puset Tulumu // Люлька Softbag



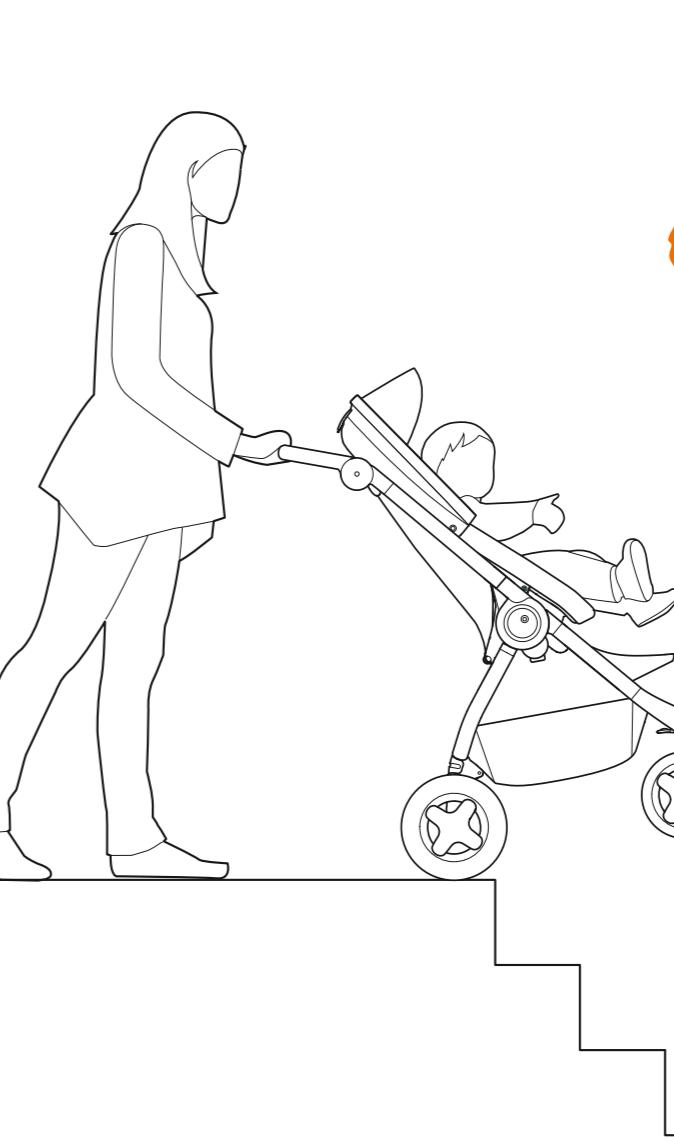
Changing Bag

// Чанга за пелени // 尿布包 // 尿布包 // Brašna na pleny // Windeltasche // Bletaske // Mähkmeekott // Bolsa de pañales // Vaippalaukku // Sac à couches // Τσάντα για πάνες // Torba za pelene // Pelenkatáska // ພ່າຍຫຼັກ ກົມ // Borsa per il cambio // おむつ用バッグ // 기저귀 주머니 // Vystyklų krepšys // Autīņbiksīšu soma // Luiertas // Stelleveske // Torba na pieluchy // Saco de fraldas // Sac scutece // Torba za pelene // Пеленальная сумка // Skôtvaska // Vrečka za plenice // Taška na plienky // Bebek bezi torbası // Пакет для памперсов



WARNING! Proper use on stairs

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Правилно използвайте по стълби. // 警告！楼梯上的正确使用方法。// 警告！樓梯上的正確使用方法。// VAROVÁNÍ! Řádně používejte kočárek na schodech. // ACHTUNG! Richtige Anwendung auf Treppen // ADVARSEL! Korrekt bruk på trapper. // HOIATUS! Õige kasutamine trepi. // ¡ADVERTENCIA! Uso apropiado en escaleras.// VAROITUS! Oikeanlaisen käyttö portailissa.// MISE EN GARDE : utilisation appropriée dans les escaliers.// ПРОСОХИ! Каталънът хранен се скълес. // UPOZORENJE! Propisna upotreba na stepenicama.// FIGYELEM! Megfelelően használja a lépcsőn. // אזהרה! שימוש נכון במדרגות. // AVVERTENZA! Uso corretto sulle scale. // 경고! 계단에서의 올바른 사용.// ISPEJMAS! Tinkamas naudojimas ant laiptų.// BRĪDINĀJUMS. Pareiza lietošana uz kāpnēm. // WAARSCHUWING! Het juiste gebruik op de trap. // OSTRZEŻENIE! Prawidłowe użytkowanie produktu na schodach. // AVISO! Utilize corretamente em escadas.// AVERTISMENT! Utilizare corespunzătoare pe scări. // UPOZORENJE! Pravilno korišćenje na stepenicama. // ВНИМАНИЕ! Правильное использование коляски на лестнице.// WARNING! Korrekt användning i trappor. // OPOZORILO! Pravilna uporaba na stopnicah. // VÝSTRAHA! Náležité používanie na schodoch.// UYARI! Merdivenlerde dikkatli kullanın. // ПОПЕРЕДЖЕНИЯ! Будьте обережны при использовании коляски на лестнице.// ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Будьте обережні під час використання цього виробу на сходах.



UK/E Important! – Keep these instructions for future reference

⚠ WARNING:



- Never leave your child unattended.
- Ensure that all locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This product is not suitable for running or skating.
- Do not use if any part is broken, torn or missing.
- Always maintain full control of the stroller when operating the stroller. Keep both hands on the stroller handles at all times during operation.
- Never use the stroller on escalators.
- Do not park or leave the stroller unattended on uneven ground or on an incline. Always park the stroller on flat, even ground.
- Do not allow anyone to use the stroller unless that person has read and fully understood the warnings and instructions in this User Guide prior to use. Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this stroller.

- Use extra caution if using the stroller on public transport such as bus, trains etc.
- Overloading, incorrect folding or the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle. Read the instructions.
- Never fold the stroller with a child nearby.
- Always keep the child clear of any moving parts when making adjustments.
- Do not use the stroller seat unit as a car seat.
- If the stroller is being used with a car seat, note that this car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

Right of complaint and Extended Warranty

Applicable worldwide in respect of Stokke® Scoot™, hereinafter referred to as the product.

been destroyed or removed.

- This chassis shall only be used in the following combinations:
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

- The STOKKE® "Extended Warranty" does not cover:
 - Issues caused by normal developments in the parts making up the product (e.g. colouration changes, as well as wear and tear).
 - Issues caused by minor variations in materials (e.g. discolouration between parts).
 - Issues caused by extreme influence from external factors like sun/light, temperature, humidity, environmental pollution, etc.
 - Damage caused by accidents/mishaps - for example any other objects having bumped into the product or any person having overturned the product by colliding with it. The same applies if the product has been overloaded, for example in terms of the weight placed on it.

Right of complaint

The customer has a right of complaint pursuant to the consumer protection legislation applicable at any given time, which legislation may vary from country to country.

- Consequential damage, for example damage inflicted on any persons and/or any other objects.

If the product has been fitted with any accessories that have not been supplied by Stokke, the "Extended Warranty" shall lapse.

- The "Extended Warranty" shall not apply to any accessories that have been purchased or supplied together with the product, or at a subsequent date.

STOKKE will under the "Extended Warranty":

- Replace or – if STOKKE thus prefers – repair the defective part, or the product in its entirety (if necessary), provided that the product is delivered to a retailer.

- Cover normal transport costs for any replacement part/product from STOKKE to the retailer from whom the product was purchased. – No transport costs on the part of the purchaser are covered under the terms of the warranty.

Registration in the Warranty Database entitles the owner to an "Extended Warranty" as follows:

- Reserve the right to replace, at the time of the warranty being invoked, defective parts by parts that are of approximately the same design.

3-year warranty

against any manufacturing defect in the product.

Important information

- This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.

Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

The product appearing i

The serial number of the product not having

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

The STOKKE® "Extended Warranty" is conditional upon the following:

• Normal use.

• The product only having been used for the purpose for which the product is intended.

• The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

• The product having undergone ordinary maintenance, as described in the maintenance/instruction manual.

• The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

• Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

• Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

• The product appearing i

The serial number of the product not having

Information

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Information

• This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

• The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

• Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.

• Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

• The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

• The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

• Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

• Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

• The product appearing i

The serial number of the product not having

Information

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Information

• This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

• The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

• Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.

• Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

• The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

• The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

• Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

• Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

• The product appearing i

The serial number of the product not having

Information

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Information

• This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

• The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

• Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.

• Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

• The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

• The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

• Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

• Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

• The product appearing i

The serial number of the product not having

Information

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Information

• This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

• The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

• Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.

• Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

• The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

• The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

• Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

• Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

• The product appearing i

The serial number of the product not having

Information

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Information

• This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

• The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

• Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.

• Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

• The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

• The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

• Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

• Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

• The product appearing i

The serial number of the product not having

Information

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Information

• This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

• The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

• Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.

• Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

• The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

• The vehicle shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.

• Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

• Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

• The product appearing i

The serial number of the product not having

Information

How to invoke the "Extended Warranty":

Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.

Information

• This product is suitable for children from birth and up to 15kg. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.

BG ВАЖНО! Запазете тези указания за бъдеща справка

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



- Никога не оставяйте вашето дете без надзор.
- Преди употреба се уверете, че всички блокиращи устройства са закрепени.
- При разгъването и създаването на този продукт дръжте детето на разстояние от него, за да избегнете нараняване.
- Не позволявате на детето да играе с този продукт.
- Винаги използвайте системата за обезопасяване (само за модула на седалката).
- Преди употреба проверете дали корпусът на детската количка, модулът на седалката или устройствата за прикрепване към седалката на автомобила са правилно закрепени.
- Този продукт не е подходящ за използване по време на бягане или пързалияне с кънки.
- Не използвайте този продукт, ако някоя част е повредена, износена или липсва.
- Винаги упражнявайте пълен контрол върху детската количка, когато я използвате. По време на употреба винаги хващайте дръжките на детската количка с двете си ръце.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате детската количка върху или в близост до неравна повърхност (дупки,

- пукнатини, бордюри, стъпала, павирани участци и т.н.).
- Не активирайте устройството за спиране и не оставяйте детската количка без надзор върху неравна повърхност или наклон. Винаги активирайте устройството за спиране на детската количка върху плоска, равна повърхност.
- Не позволявате детската количка да се използва от лица, които преди използването ѝ не са прочели и разбрали напълно предупрежденията и указанията в това ръководство за употреба. Уверете се, че всички потребители имат необходимите физически способности и опит за използване на тази детската количка.
- Никога не използвайте детската количка върху ескалатори.
- Бъдете особено внимателни, ако използвате детската количка в обществен транспорт, например автобус, влак и т.н.
- Претоварването, неправилното създаване или употребата на неодобрени аксесоари може да доведе до повреда или счупване на детската количка. Прочетете указанията.
- Никога не създавайте детската количка, ако наблизо има дете. Когато регулирате детската количка, винаги дръжте детето на разстояние от всички движещи се части.
- Не използвайте модула на седалката за детската количка като седалка за автомобил.
- Ако количката се използва с една седалка за кола, имайте предвид, че това седалка за кола не може да замести едно легло или легло. Ако вашето дете трябва да спи, просто, това трябва да бъде поставен в костюм удобна количка тялото, детско креватче или легло.
- Когато се качвате или слизате по стълби с детската количка, детето ви НИКОГА не трябва

да бъде в нея, тъй като внезапно може да изгубите контрол над детската количка или детето ви може да падне от нея. Ако се качвате или слизате по стълби с детската количка, а детето ви е в нея, е възможно да я повредите. Преди да се качвате или слизате по стълби с детската количка, винаги изваждайте детето от нея.

“РАЗШИРЕНА ГАРАНЦИЯ” НА STOKKE

Независимо от горното, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Норвегия, предоставя “Разширена гаранция” на потребителите, които регистрират своите продукти в нашата гаранционна база данни. Това може да направи чрез нашата уеб-страница www.stokkewarranty.com. При извършване на регистрация се издава гаранционен сертификат, който се изпраща на потребителя по електронен път (e-mail) или чрез обикновена поща.

“Разширена гаранция”

както следва:

• 3-годишна гаранция

за производствени дефекти на продукта.

- Повреди, причинени от инциденти/злополуки – например падане от високо. Същото важи и в случаите, че продуктът е бил претоварен, например при поставяне на тежест върху него.
- Повреди, причинени на продукта от външни въздействия, например в случаите, когато продуктът е бил натоварван като багаж.
- Косвени повреди, например увреждания нанесени на лица и/или на други предмети.

- В случаите, че на поправка на продукта са били използвани каквито и да е елементи, които не са доставени от Stokke, “Разширена гаранция” не се прилага.
- “Разширена гаранция” не важи по отношение на елементи, които не са били закупени или доставени заедно с продукта, или на по-късна дата.

При условията на “Разширена гаранция”, STOKKE ще:

- Замени, или ако STOKKE така предпочита, поправи повредената част или продукта в неговата цялост (в случаите на необходимост), при условие че продуктът е предаден на търговец.
- Покрие обичайните транспортни разходи за подлежащата на замяна част/продукт от STOKKE до търговеца от когото е бил закупен продукт. Гаранцията не покрива транспортни разходи на самия купувач.
- Запазва правото си да замени, във всеки момент на упражняване на права по гаранцията, повредени части с части със сходен дизайн.
- Запазва правото си да достави заместващ продукт, в случаите на гаранционния период е собственик на продукта и представи гаранционен сертификат.

“Разширена гаранция” STOKKE е подчинена на следните условия и изисквания:

- Нормално използване.
- Продуктът да е бил използван само за целта, за която е предназначен.
- Продуктът да е получавал редовна поддръжка, както е описано в ръководството за поддръжка/експлоатация.
- След позоваване на “удължената гаранция”, гаранционното удостоверение трябва да бъде представено заедно с оригиналната касова бележка с датата на покупката. Това се отнася и за следващите собственици.
- Продуктът да изглежда в първоначалното състояние, вследствие на използване само на части, предоставени от STOKKE и предназначени за използване върху или заедно с продукта. Всякакви отклонения от това изискват предварителното писмено съгласие на STOKKE.

Как се упражняват права по “Разширена гаранция”:

- Като цяло, всяка искане отнасящо се до “Разширена гаранция” се отправя до търговеца от когото е бил закупен продукт. Подобни искания следва да се отправят във възможното най-кратък срок след откриване на дефекта, и следва да са придружени от гаранционния сертификат, и от оригиналната касова бележка.

Следва да се представят документи/доказателства, потвърждаващи производствения дефект, като обикновено това става когато продукта бъде занесен на търговеца за оглед, или бъде предоставен на търговски представител на STOKKE.

- Дефектът ще бъде отстранен в съответствие с горните правила, в случаите че търговецът или търговският представител на STOKKE установи, че той е вследствие на производствен недостатък.

享受 STOKKE “延长保用” 有以下条件限制:

- 必须是正常使用。
- 产品必须是用于设计的预定用途。
- 产品按照说明书的指引作保用和维修。
- 提出“延长保用”申请后，顾客应出示保用户凭证和印有原来日期的购买收据。以上规定同样适用于二手拥有人或之后的拥有人。
- 产品必需保持原状。只使用 STOKKE 提供的零部件，且只用于本产品或与本产品结合使用。如有任何改动，需征得 STOKKE 事先书面同意。
- 产品的序列号没有毁坏或撕去。

STOKKE 的“延长保用”不包括:

- 产品零部件正常老化造成的问题（如颜色变化、磨损等）。
- 材料微小差异造成的问题（如零部件色差等）。
- 外部因素（如阳光/光照、温度、湿度、环境污染等）。

的极端影响造成的问题。

- 由意外/事故造成的损坏，例如外物撞到了产品或他人将产品推翻。如果产品超载，例如在产品上堆放重物，则也无法享受“延长保用”。
- 产品因外部影响受损伤，例如被当作行李运送。
- 间接损害，例如对其他人和/或其它物体造成的损害。
- 如果产品装有 Stokke 以外厂商提供的配件，“延长保用”即告失效。
- 对于购买产品时或购买之后附带购买或提供的任何配件，不享有“延长保用”。

STOKKE 的“延长保用”服务包括：

- 更换或修复（由 STOKKE 选择）有缺陷的部件或整个产品（如有必要），但前提是将产品交付给经销商。
- 支付将更换部件/产品从 STOKKE 运至经销商的一般运输费用。-本保用条款不涵盖买方的旅费。
- 保留在要求保用时，将有缺陷的部件换成设计大致相同的部件的权利。
- 倘若要求保用时相关产品已停产，则保留权利提供替代产品的权利。替代产品的质量和价值应与原产品一致。

如何提出“延长保用”请求：

一般来说，与“延长保用”有关的请求应向售出产品的经销商提出。发现产品缺陷后应尽快提出该请求，并附上保用凭证以及原来购买收据。

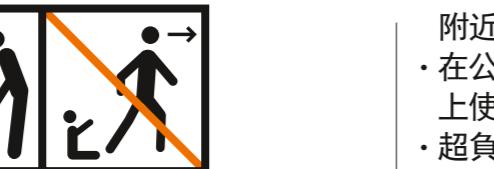
应出示证明制造缺陷的凭证/证据，通常做法是将产品交给经销商，或以其它方式交由经销商或 STOKKE 销售代表检查。

如果经销商或 STOKKE 销售代表确定损坏是由制造缺陷所致，则应根据上述规定对缺陷进行纠正。

CN.Trad 重要提示：使用前請仔細閱讀說明，並且請妥善保存供以後參照。

如果不按照本說明書可能會影響兒童的安全。

⚠ 警示！



附近玩耍。

- 在公共交通工具（如公共汽车、火车等）上使用手推车时要倍加小心。
- 超负载、折叠不当或使用未经批准的配件可能会损坏或毁坏该车辆。请阅读说明。

警告：當兒童乘坐時，看護人不要離開。

警告：在把手上放置任何負載都可能會影響產品的穩定性，導致出現危險狀況。

切勿將手推車座椅用作汽車座椅。

警告：使用車輛前，確保所有鎖定裝置都已處於鎖定狀態。

警告：當兒童乘坐時，必須使用安全帶。

警告：請僅使用生產商提供的配件。

警告：安置或抱走孩子時，請務必開啟停車閘。

警告：始終使用安全帶（座椅裝置）。

一定要時刻看管好您的孩子。

使用手推車時，要始終完全控制住它。

使用過程中，雙手要一直握住手推車把手。

在不平整的路面上（洞穴、縫隙、路沿、鵝卵石等）或這種路面旁使用手推車時，要倍加小心。

切勿在沒人照看的情況下將手推車停靠在不平的路面或斜坡上。始終將手推車停靠在平整的路面上。

不要讓任何人使用手推車，除非他們在使用之前已閱讀並完全知道本用戶指南中的警告和說明。確保所有用戶具備使用此手推車時所需的體力和經驗。

切勿在自動扶梯上使用手推車。

切勿讓兒童推動手推車玩耍或在其

投诉权和延长保用

條文 適用於全球範圍的 Stokke® Scoot™
(下稱產品)。

顧客有權根據指定時間適用之消費者保護律進行投訴，類似的法律可能因國家不同而有所區別。

儘管提及下文描述之「延長保用」，一般而言，除在指定時間由適用法律規定之權利外，STOKKE AS 不向顧客授予超出該範圍之任何附加權利。

在指定時間適用之消費者保護法規定之顧客權利，是「延長保用」權利以外之附加權利，因此不受影響。

STOKKE「延長保用」服務

然而，如果客戶將產品在我們的保修數據庫中註冊的話，則 STOKKE AS，Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norway 會為這些註冊客戶延長保修期。請登錄我們的網站 www.stokkewarranty.com。一旦註冊成功，將會為

客戶發出一個電子版保修證書或者通過普通郵遞為客戶郵寄一份保修證書。

在保用資料庫中註冊後，擁有人享有以下「延長保用」服務：

• 「產品」中任何製造瑕疵之三年保用

「延長保用」同時適用於作為禮品轉贈之「產品」或購得之二手「產品」。因此，在指定時間該「產品」之擁有人，均可在保用期內憑出示保用卡享受「延長保用」服務。

STOKKE「延長保用」之條件如下：

• 正常使用。

• 「產品」於指定用途下使用。

• 「產品」依照保養/說明手冊所述之保養程序正常保養。

• 行使「延長保用」時，須出示保用卡，並同時出示加蓋日期章戳的原來購買發票。該項同樣適用於任何二手擁有人及後續擁有人。

• 須保持其原有狀態，依此只使用 STOKKE 所提供之零件，且零件須按指定用途使用於產品或與產品合併使用。任何與此偏離之情況均須取得 STOKKE 事前以書面同意。

• 產品的序列號沒有毀壞或撕去。

STOKKE 的“延长保用”不包括：

• 組成「產品」之零件正常老化所致之問題（如：顏色變化及磨損、破裂）。

• 材料中微小差異所致之問題（如：零件間的顏色差異）。

• 陽光/光線、溫度、濕度、環境污染等外部因素之極端

影響所致之問題。

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím ověřte, zda jsou všechna zamýkací zařízení zajištěna.

• 外部影響對「產品」所造成之損害，如：將「產品」作為行李寄送而造成的。

• 訊接損害，如：對任何人及/或任何其它物件所造成之損害。

• 如果「產品」加裝非由 Stokke 所提供之任何配件，則「延長保用」失效。

• 「延長保用」不適用於隨「產品」共同購買或提供，或稍後購買之任何配件。

STOKKE 的“延长保用”服务包括：

• 更換或修理瑕疵零件（由 STOKKE 選擇）或整個「產品」（必要時），惟須將「產品」運送至經銷商處。

• 承擔任何更換零件/「產品」由 STOKKE 至購買「產品」之經銷商處的正常運輸費用。根據保用條款，不承擔購買者之旅費費用。

在指定時間適用之消費者保護法規定之顧客權利，是「延長保用」權利以外之附加權利，因此不受影響。

STOKKE「延長保用」服務

然而，如果客戶將產品在我們的保修數據庫中註冊的話，則 STOKKE AS，Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norway 會為這些註冊客戶延長保修期。請登錄我們的網站 www.stokkewarranty.com。一旦註冊成功，將會為

客戶發出一個電子版保修證書或者通過普通郵遞為客戶郵寄一份保修證書。

在保用資料庫中註冊後，擁有人享有以下「延長保用」服務：

• 「產品」中任何製造瑕疵之三年保用

「延長保用」同時適用於作為禮品轉贈之「產品」或購得之二手「產品」。因此，在指定時間該「產品」之擁有人，均可在保用期內憑出示保用卡享受「延長保用」服務。

STOKKE「延長保用」之條件如下：

• 正常使用。

• 「產品」於指定用途下使用。

• 「產品」依照保養/說明手冊所述之保養程序正常保養。

• 行使「延長保用」時，須出示保用卡，並同時出示加蓋日期章戳的原來購買發票。該項同樣適用於任何二手擁有人及後續擁有人。

• 須保持其原有狀態，依此只使用 STOKKE 所提供之零件，且零件須按指定用途使用於產品或與產品合併使用。任何與此偏離之情況均須取得 STOKKE 事前以書面同意。

• 產品的序列號沒有毀壞或撕去。

STOKKE 的“延长保用”不包括：

• 組成「產品」之零件正常老化所致之問題（如：顏色變化及磨損、破裂）。

• 材料中微小差異所致之問題（如：零件間的顏色差異）。

• 陽光/光線、溫度、濕度、環境污染等外部因素之極端

pohyblivé části.

- Nepoužívejte jednotku sedadla kočárku jako autosedačku.

• Pokud kočárek je používán s autosedačkou, Upozorňujeme, že tato autosedačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Pokud se vaše dítě potřebuje spát, prostě měla by být umístěna v obleku komfortní kočárek tělo, dětskou postýlkou nebo postel.

• NIKDY nezdolávejte schody s dítětem v kočáru, můžete náhle ztratit kontrolu nad kočárem

nebo může dítě vypadnout. Při zdolávání schodů (e-mailem) nebo běžnou poštu. Registrace do záruční databáze poskytuje vlastníkovi tuto „rozšířenou záruku“.

• Létat záruku na veškeré výrobní vady produktu.

„Rozšířená záruka“ se rovněž vztahuje na případy, kdy byl produkt získán jak do nebo zakoupen z druhé ruky. V důsledku toho může nároky vyplývající z „rozšířené záruky“ uplatňovat každý vlastník produktu kdyžkoliv během záruční doby, v souladu se záručním osvědčením předloženým vlastníkem.

spotrebitele platnou v daném období; tato legislativa se může v jednotlivých zemích lišit.

Společnost STOKKE AS neposkytuje obecně žádná další práva rozšířující práva stanovená legislativou platnou v daném období, třebaže zde upozorňujeme na „rozšířenou záruku“ popsanou dále. Kromě práv popsaných v části „Rozšířená záruka“ platí práva zákazníka podle legislativy na ochranu spotrebitele platné v daném období, která nejsou téměř ustanoveními níjak dotčena

„ROZŠÍŘENÁ ZÁRUKA“ SPOLEČNOSTI STOKKE

Společnost STOKKE AS se sídlem v norském Ålesundu, Parkgat 6, N-6003 N6, poskytuje rozšířenou záruku pro zákazníky, kteří registrují své produkty v naší záruční databázi. Tuto registraci lze provést prostřednictvím našich webových stránek www.stokkewarranty.com. Po dokončení registrace

NIKDY nezdolávejte schody s dítětem v kočáru, můžete náhle ztratit kontrolu nad kočárem

nebo může dítě vypadnout. Při zdolávání schodů (e-mailem) nebo běžnou poštu. Registrace do záruční databáze poskytuje vlastníkovi tuto „rozšířenou záruku“.

„Rozšířená záruka“ se rovněž vztahuje na případy, kdy byl produkt získán jak do nebo zakoupen z druhé ruky. V důsledku toho může nároky vyplývající z „rozšířené záruky“ uplatňovat každý vlastník produktu kdyžkoliv během záruční doby, v souladu se záručním osvědčením předloženým vlastníkem.

„Rozšířená záruka“ poskytnutá společností STOKKE je podmíněna splněním těchto podmínek:

• Běžně použití.

• Produkt byl používán pouze k zamýšlenému účelu.

• U produktu byla prováděna řádná údržba popsaná v návodu k použití.

• Při uplatňování nároků vyplývajících z „rozšířené záruky“ musí být předloženo záruční osvědčení spolu s originálním dokladem o koupi s vyznačeným datem. To platí i pro druhého nebo dalšího majitele.

• Produkt musí být v původním stavu; jediné díly, které mohou být u produktu použity, musí být dodány společností STOKKE a musí být určeny pro daný produkt. Jakékoli odchyly vyžadují předchozí písemný souhlas společnosti STOKKE.

• Výrobní číslo produktu nesmí být odstraněno ani poškozeno.

„Rozšířená záruka“ poskytovaná společností STOKKE se nevztahuje na tyto případy:

• Problémy způsobené normálním opotřebením dílů, v nichž se produkt skládá (například změny barvy a opotřebení).

• Problémy způsobené drobnými odchylkami v materiálu (například barevné rozdíly mezi díly).

• Problémy způsobené extrémním tlakem vnějších faktorů – například slunce / světlo, teploty, vlhkost, znečištění prostředí atd.

• Poškození vzniklá z důvodu nahodilé události nebo nehody, např. ráz předmětu do produktu nebo převrácení produktu při kolizi s osobou. Toto se vztahuje také na případy, kdy byl produkt přetížen, např. na základě hmotnosti zatížení.

• Poškození produktu způsobené vnějšími tlaky například v případech, kdy produkt byl zaslán jako zavazadlo.

• Následné škody - například škody způsobené kteroukoliv osobou nebo

VAROVÁNÍ



Právo na reklamaci a rozšířená záruka

Platí celosvětově pro produkt Stokke® Scoot™, který je dále uveden jen jako „produkt“.

jinými objekty.

- Jestliže byl produkt vybaven jakýmkoli doplňky, které nebyly dodány společností Stokke, „rozšířená záruka“ zaniká.
- „Rozšířená záruka“ se nevztahuje na žádné příslušenství, které bylo pořízeno nebo dodáno společně s produktem nebo později.

V souladu s „rozšířenou zárukou“ společnost STOKKE:

- Vymění nebo – pokud tomu STOKKE dává přednost – opraví vadný díl nebo případně celý produkt za předpoladu, že byl produkt dodán prodejci.
- Uhradí prodejci, od kterého byl produkt za-koupen, běžné
- Náklady na dopravu jakéhokoli náhradního dílu / produktu společnosti STOKKE. V souladu se záručním podmínkami nebudou kupujícímu hrazeny žádne cestovní náklady vzniklé v souvislosti s dílem.
- Si vyhrazuje právo vyměnit v době, kdy byly uplatněny nároky vyplývající ze záruky, vadné díly za díly zahruba stejněho designu.
- Si vyhrazuje právo dodat náhradní produkt v případech, kdy se v době uplatnění nároku vyplývajícího ze záruky, již příslušný produkt nevráti. Takový produkt musí být odpovídající kvality a hodnoty.

Jak uplatnit nároky plynoucí z „rozšířené záruky“:

Veškeré požadavky související s „rozšířenou zárukou“ musí být obecně uplatněny u pro-deje, od kterého byl produkt zakoupen. Tyto požadavky musí být předloženy co nejdříve po zjištění jakékoli závady a musí být provázeny záručním osvědčením a originálním dokladem o koupi. Musí být předložena dokumentace / důkazy o výrobni vadě, za normalních okolností musí být produkt předán nebo jinak prezentován prodejci či obchodnímu zástupci společnosti STOKKE ke kontrole. Závada bude opravena v souladu s výše uvedenými ustanoveními v případech, kdy prodeje nebo obchodní zástupce společnosti STOKKE rozhodne, že škoda byla způsobena výrobní vadou.

DE Wichtig! Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

! WARNHINWEIS



- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind sich nicht in unmittelbarer Nähe befindet, wenn Sie den Wagen auf- oder zusammenklappen.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem (nur Sitzeinheit).
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Kinderwagengestell bzw. der Sitz oder die Autositzbefestigung korrekt eingerastet sind. Dieser Wagen ist nicht zur Verwendung beim Laufen oder Skaten geeignet.
- Bei der Benutzung des Kinderwagens immer darauf achten, dass Sie die volle Kontrolle behalten. Schieben Sie den Wagen immer mit beiden Händen.
- Bei Benutzung des Kinderwagens auf unebenem Boden (Kopfsteinpflaster, Schlaglöcher, Bordsteinkanten, Treppen usw.) ist besondere Vorsicht geboten.
- Den Kinderwagen nicht auf unebenem oder abschüssigem Gelände abstellen oder unbeaufsichtigt lassen. Den Kinderwagen immer auf flachem und ebenen Boden abstellen.
- Erlauben Sie niemandem die Verwendung des Kinderwagens, der die Warnhinweise und Verwendungsanweisungen in dieser Benutzeranleitung nicht zuvor sorgfältig gelesen und verstanden hat. Stellen Sie sicher, dass alle Anwender über die erforderlichen körperlichen Voraussetzungen und Erfahrungen zur Verwendung dieses Kinderwagens verfügen.
- Der Kinderwagen darf nicht auf Rolltreppen benutzt werden.
- Bei Verwendung des Kinderwagens in öffentlichen Verkehrsmitteln wie Bussen, Zügen usw. ist besondere Vorsicht geboten.

Wichtige Informationen

- Dieses Produkt ist für Kinder ab der Geburt und bis zu einem Gewicht von 15 kg geeignet.
- Wenn neugeborene Babys im Sitz transportiert werden, wird die flachste Liegestellung empfohlen.
- Beim Hineinlegen und Herausnehmen des Kindes muss die Bremse eingerastet sein.
- Die zulässige Höchstlast für lasttragendes Zubehör beträgt 2 kg.
- Am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens befestigte Lasten beeinträchtigen die Stabilität des Wagens.

- Überladung, nicht korrektes Zusammenklappen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann den Kinderwagen beschädigen. Lesen Sie die entsprechenden Anleitungen.
- Den Kinderwagen nicht zusammenklappen, wenn sich Kinder in unmittelbarer Nähe befinden. Achten Sie beim Verstellen des Wagens immer darauf, dass sich das Kind nicht in der Reichweite beweglicher Teile befindet..
- Den Kinderwagensitz nicht als Autositz verwenden.
- Wenn der Kinderwagen mit einem Auto-Kindersitz benutzt wird, ist zu beachten, dass dieser Autositz kein Ersatz für ein Kinderbett oder ein Bett ist. Sollte Ihr Kind schlafen, sollte es in einem komfortablen Kinderwagenaufsatz, Kinderbett oder Bett platziert werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen über einen unebenen Untergrund manövriren (Schlaglöcher, Risse, Bordsteine, Stufen, Kopfsteinpflaster etc.).
- Verwenden Sie den Kinderwagen NIEMALS mit dem Kind darin auf Treppen. Sie können plötzlich die Kontrolle über den Kinderwagen verlieren oder Ihr Kind kann herausfallen. Außerdem könnte die Verwendung des Kinderwagens mit einem Kind darin den Wagen beschädigen. Nehmen Sie daher immer erst das Kind aus dem Kinderwagen, bevor Sie diesen auf einer Treppe verwenden.
- Die schwarzen Reifen können auf bestimmten glatten Bodenbelägen Streifen hinterlassen, z. B. auf Kunststofflaminate, Parkett und Linoleum.

- Der Wagen ist regelmäßig zu kontrollieren, zu warten sowie zu reinigen.
- Der Wagen darf nur für die Anzahl der Kinder verwendet werden, für die er bestimmt ist.
- Nicht vom Hersteller zugelassene Zubehörteile dürfen nicht verwendet werden.
- Nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile verwenden.

Dieses Chassis ist nur in den folgenden Kombinationen zu verwenden:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

gemeinsam mit dem Originalkaufbeleg (mit Datum) vorgelegt werden. Dies gilt auch für Besitzer, die das Produkt gebraucht erworben haben, oder Nachbesitzer.

- Das Produkt ist in seinem Originalzustand, d.h. die verwendeten Teile stammen von STOKKE und sind nur für den Gebrauch mit oder in Verbindung mit dem Produkt gedacht. Alle Abweichungen hiervon erfordern eine vorherige schriftliche Zustimmung von STOKKE.

• Die Seriennummer des Produkts ist vorhanden und wurde nicht entfernt.

Die „Erweiterte Garantie“ von STOKKE deckt Folgendes nicht ab:

- Zustände, die durch normale Entwicklungen an den Teilen des Produkts entstehen (z. B. Farbveränderungen, Abnutzung).
- Zustände, die durch geringfügige Abweichungen an den Materialien entstehen (z. B. Farbunterschiede zwischen Teilen).
- Zustände, die durch großen Einfluss externer Faktoren wie Sonne/Licht, Temperatur, Feuchtigkeit, Umweltverschmutzung, usw. verursacht werden.
- Schaden, der durch Unfälle/Unglücke entsteht, zum Beispiel
- Schäden, die durch Unfälle/Missgeschicke ausgelöst werden, z. B. andere Objekte, die mit dem Produkt zusammenstoßen sind, oder Personen, die mit dem Produkt kollidieren sind und es umgestoßen haben. Gleches gilt, wenn das Produkt überladen war, z. B. in Hinblick auf das Gewicht, das darauf abgelegt wurde.

Im Allgemeinen gewährt STOKKE AS keine weiteren Rechte zu den jeweils gültigen gesetzlichen Rechten, obwohl auf die unten erläuterte „Erweiterte Garantie“ verwiesen wird. Die Rechte des Kunden im Rahmen der jeweils gültigen Verbraucherschutzgesetze gelten zusätzlich zu den Rechten der „Erweiterten Garantie“ und werden davon nicht berührt.

Denne chassis kun anvendes i de følgende kombinationer:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Klageret og Udvidet Garanti

Gælder over hele verden for Stokke® Scoot™, herefter benævnt produkt.

REKLAMATIONSRET

Kunden har reklamationsret i henhold til den til enhver tid gældende brugerbeskyttelseslovgivningen. Denne lovgivning kan variere fra land til land. Generelt yder STOKKE AS ikke yderligere rettigheder udover dem, der er stipuleret af den enhver tid gældende lovgivning, skønt der henvises til den «Udvidede Garanti» beskrevet nedenfor. De rettigheder, kunden ifølge den til enhver tid gældende forbrugerbekyttelseslovgivning har, er et supplement til den «Udvidede Garanti» og påvirkes ikke heraf.

STOKKES «UDVIDEDE GARANTI»

Men STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund (Norge), yder en «udvidet garanti» til kunder, der registrerer deres produkt i vores garantidatabase. Det kan gøres via vores hjemmeside www.stokkewarranty.com. Efter registrering vil der blive udstedt et garantibevist, som sendes til kunden elektronisk (e-mail) eller med almindelig post.

Registrering i Garanti-databasen berettiger ejeren til en «Udvidet Garanti» som følger:

• **3-års garanti** mod alle fabrikationsfejl ved produktet.

Den «Udvidede Garanti» gælder også, hvis produktet er modtaget som gave eller er købt brugt. Som følge heraf kan den «Udvidede Garanti» bringes i anvendelse af hvem der end måtte være produktets ejer til hver en tid, inden for garantiperioden og afhængigt af at garantibeviset fremvises af ejeren.

STOKKES «Udvidede Garanti» er betinget af følgende:

- Normalt brug.
- At produktet kun har været brugt til det formål, produktet er beregnet til.
- At produktet har gennemgået almindelig vedligeholdelse som beskrevet i vedligeholdelses-/brugsvejledningen.
- Til nyføde, der bæres i stoleenheden, anbefales det at bruge ligge-

positionen.

- Bremsen skal aktiveres, når barnet lægges i eller tages op.
- Maks. tilladt belastning på tilbehør er 2 kg.

• Ekstra vægt på håndtaget og/eller bagsiden af ryglænet og/eller siderne af vognen vil påvirke dens stabilitet.

- Vognen skal tjekkes, vedligeholdes, rengøres og/eller vaskes jævnligt.
- Tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, må ikke bruges.
- Brug kun reservedele, der er leveret af producenten.

DK Vigtigt! behold denne vejledning til senere brug

! ADVARSEL



- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Sørg for, at alle dele er monteret inden brug.
- For at undgå skader skal du sørge for at holde dit barn væk, når du klapper dette produkt op og klapper det sammen.
- Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Brug altid selen (kun stoleenheden).
- Tjek, at monteringsdelene til barnevognskassen, stoleenheden eller autostolen er sat rigtigt på før brug.
- Dette produkt egner sig ikke til løb eller skating.
- Undlad at bruge produktet, hvis en komponent mangler eller er beskadiget.
- Sørg altid for at have fuld kontrol over barnevognen, når du går med den. Hold begge hænder på håndtaget hele tiden.
- Undlad at parkere eller efterlade barnevognen

Vigtig information

- Dette produkt er beregnet til spædbørn og børn op til 15 kg.
- Til nyføde, der bæres i stoleenheden, anbefales det at bruge ligge-

også for alle sekundære eller efterfølgende ejere.

- At produktet opræder i original stand. Herunder, at de eneste dele der er anvendt er blevet leveret fra STOKKE og er beregnet til brug på eller sammen med produktet.
- Alle afvigelser herfra kræver forudgående samtykke fra STOKKE.
- At produktets serienummer ikke er blevet ødelagt eller fjernet.

STOKKES «Udvidede Garanti» dækker ikke:

- Problemer som følge af normal udvikling af de dele, der udgør produktet (f.eks. farveændringer så vel som slitage).
- Problemer som følge af mindre materialeforskelle (f.eks. farveforskelle på dele).
- Problemer som følge af voldsomme indvirkninger fra eksterne kilder som sol/lys, temperatur, fugtighed, miljøforurening, etc.
- Skader opstået ved uheld – f.eks. at noget er stødt ind i produktet eller en person har været produktet ved at støde ind i det. Det samme gør sig gældende, hvis produktet har været overbelastet, f.eks. med hensyn til den vægt det har været utsat for.
- Skader påført produktet via eksterne indvirkning, for eksempel når produktet fragtes som bagage.
- Folgeskader, for eksempel skader påført personer og/eller genstande af enhver art.
- Hvis produktet er blevet udstyret med nogen former for tilbehør, som ikke er leveret af Stokke, vil den «Udvidede Garanti» bortfalde.
- Den «Udvidede Garanti» vil ikke dække tilbehør, som er købt eller leveret sammen med produktet, eller på et senere tidspunkt.

Under den «Udvidede Garanti» vil STOKKE:

- Udskifte eller – efter STOKKES skør – reparere den defekte del eller produktet i dets helhed (om nødvendigt), forudsat at produktet afleeres til en forhandler.
- Dække normale transportomkostninger for alle udskiftningsdele/-produkter fra STOKKE til den forhandler, hvor produktet er købt. Garantibetingelserne dækker ikke købers eventuelle rejseomkostninger.
- Forbeholder sig retten til at udskifte, på det tidspunkt hvor garantien bringes i anvendelse, defekte dele med dele af nogenlunde samme type.
- Forbeholder sig retten til at leveuret et erstattersprodukt i de tilfælde, hvor det relevante produkt ikke længere fremstilles på det tidspunkt, hvor garantien bringes i anvendelse. Sådanne produkter skal være af tilsvarende kvalitet og værdi.

Sådan bringes den «Udvidede Garanti» i anvendelse:

- Generelt skal alle henvendelser, der har med den «Udvidede Garanti» at gøre, rettes til den forhandler, hvor produktet er købt. Sådanne henvendelser skal rettes så hurtigt som muligt efter fejlen er opdaget og skal ledsgages af garantivisit samtid den originale bon. Dokumentation/bevis, der bekræfter fabriksfejlen, skal fremlægges, som regel ved at bringe produktet tilbage til forhandleren, eller på anden vis fremlægges til inspektion af forhandleren eller en salgsrepræsentant fra STOKKE. Hvis forhandleren eller salgsrepræsentanten fra STOKKE konstaterer, at skaden skyldes en fabriksfejl, vil den blive udbedret i overensstemmelse

med ovenstående bestemmelser.

EE Tähtis – Hoidke need juhisid edaspidiseks alles

! HOIATUS!



- Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- Enne kasutamist veenduge, et köik lukustusseadmed on fikseeritud.
- Vigastuste välimiseks ei tohi laps toote lahtitegemise ja kokkupanemise ajal läheduses viibida.
- Ärge lubage lapsel tootega mängida.
- Veenduge enne kasutamist, et käruraam, kärviuse vältimiseks ei tohi laps toote lahtitegemise ja kokkupanemise ajal läheduses viibida.
- ÄRGE kasutage kärviuse vältimiseks ei tohi laps toote lahtitegemise ja kokkupanemise ajal läheduses viibida.
- See toode ei sobi jooksmiseks ega (rull) uusutamiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni selle osa on purunenud, rebenenud või puudu.
- Käru kasutamisel peate alati säilitama selle üle kontrolli. Käru kasutamise ajal tuleb mõlemad käed hoida alati käru käepidemetel.
- Ärge kasutage käru eskalaatoril.
- Ärge jätke käru ebaühitasel pinnal või kallakul seisma ega järelevalveta. Parkige käru alati tasasele, ühtlasele pinnale.
- Ärge lubage käru kasutada isikul, kes ei ole eelnevalt lugenud selles juhendis sisalduvaid hoiatusi ja juhiseid ja neist täielikult aru saanud.

Veenduge, et kasutajal on piisavad füüsilsed

võimed ja kogemused käru kasutamiseks.

- Olge käru kasutamisel ühistranspordis (bussis, rongis jne) eriti ettevaatlik.
- Ülekoormamine, ebaõige kokkupanek ning heaksikiitmata tarvikute kasutamine võib toodet kahjustada või selle lõhkuda. Lugege juhiseid.
- Ärge kunagi pange käru kokku, kui laps on selle läheduses. Käru reguleerimisel hoidke laps alati liikuvatest osadest eemal.
- Ärge kunagi kasutage käruistet auto turvaistmema.
- Kui käru kasutatakse koos auto turvaistmiga, arvestage, et turvaistme ei asenda hälli ega voodit. Kui laps soovib magada, tuleks ta panna sobivasse kärusse, hälli või voodisse.
- Käruuba ebatasasel pinnal (teeaugud, praod, äärekivid, trepiastmed, munakivid vms) või selle läheduses sõites olge eriti ettevaatlik.
- ÄRGE kasutage käru trepist üles- või allaminekuks, kui laps on kärus, võite käru ootamatult lahti lasta või laps võib välja kukkuda. Käru kasutamine trepil, kui laps on kärus, võib vigastada ka käru. Enne käru kasutamist trepil vältke alati laps kärust välja.
- Mustad rehvid võivad jätkata jälgjatõmbe siledale põrandale, näiteks sünnetilisele laminaadile, parketile ja linoleumile.

Tähtis teave

- See toode sobib lastele alates sünnist kuni 15 kg.
- Vastündinute seadmiseks istmele on soovitatav panna istme seljatugi kõige madalamasse asendisse.
- Lapse kärusse panemisel ja väljavõtmisel peab pidur olema peal.
- Kandetarvikute maksimaalne lubatav koormus on 2 kg.
- Käepidele ja/või seljatoole ja/või toote külgedele kinnitatud koormused vähendavad toote stabilisust.
- Toodet tuleb regulaarselt kontrollida, hooldada, puhasata ja/või pesta.
- Toodet võib kasutada ainult kuni selle arvu lastega, millele see on konstrueeritud.
- Tootja poolt heaksikiitmata tarvikuid ei tohi kasutada.
- Kasutage üksnes tootja tarinitud või pakutavaid varuosu.
- Seda raami tohib kasutada ainult koos järgmiste toodetega:
- Raam Stokke® Scoot™ + Stokke® Scoot™

timisel pagasis;

- Raam Stokke® Scoot™ + Stokke® IziGo™
- Raam Stokke® Scoot™ + autoistmeadapter Stokke®+ ühilduvad autoistmed
- Raam Stokke® Scoot™ + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Õigus kaebusi esitada ja pikendatud garantii

Kohaldatav maailma suhtes Stokke® Scoot™ edaspidi "toode".

Õigus kaebusi esitada

Kliendil on õigus esitada gal ajal kaebust kohaldatavate tarbijakaitsealaste õigusaktide alusel, mis võivad riigiti erineda. STOKKE AS ei anna üldiselt täiendavaid õigusi lisaks hetkel kohaldatavate õigusaktidega ette nähtud õigustele, kuid lähtub allpool kirjeldatud pikendatud garantiist. Kliendi õigused tulenevalt praegu kohaldatavatest tarbijakaitsealastest õigusaktides lisanduvad pikendatud garantii ette nähtud õigustele ega ole viimastest mõjutatud.

Stokke pikendatud garantii

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norra, annab pikendatud garantii klientidele, kes registreerivad oma toote meie garantiiide andmebaasis. Seda võib teha veebilehe www.stokkewarranty.com kaudu. Pärast registreerimist väljastatakse garantii tunnistus, mis saadetakse kliendile elektroniliselt (e-postiga) või tavapostiga.

Kuidas pikendatud garantii nõuet esitada

Kõik nõuded pikendatud garantii alusel esitatatakse üldjuhul jaemüüjale, kellelt toode osteti. Nõue esitatakse niipea kui võimalik pärast defekti avastamist ja sellele lisatakse garantii tunnistus ja algne ostukviit. Esitatakse tootmisdefekti olemasolu kinnitavad dokumentid/töendid, tavaliselt toote edasimüüjale esitamise teel või muul viisil kontrollimiseks edasimüüjale või STOKKE müügiesindajale.

Registreerimine garantiiide andmebaasis annab omanikule õiguse järgmisi pikendatud garantiiile:

3-aastane garantii toote tootmisdefekte suhtes.

Pikendatud garantii kehtib ka toote omandamisel kingitusena või kasutatud toote ostmisel. Seega võib pikendatud garantiiid kasutada garantiajaja jooksul toote igakordne omanik, kes esitab garantii tunnistuse.

STOKKE pikendatud garantiiil on järgmised tingimused.

- Normaalne kasutamine.
- Toodet on kasutatud ainult selle ettenähtud otstarbeks.
- Toodet on tavapäraselt hooldatud hooldus-/kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Pikendatud garantii nõude esitamisel tuleb esitada garantii tunnistus koos algse ostukviitiga, millel on kuupäevatempli jälgend. Sama kehitib ka kasutatud toote omaniku suhtes.
- Toodete seerianumber ei tohi olla hävinud ega eemaldatud.

STOKKE pikendatud garantii ei kata:

- toote osade normalseid muutusi (nt värvimutusi, kulumist);
- materjalide väheseid varieerumisi (nt osadevahelisi värvimutusi);
- välistegurite, nt päikese/valguse, temperatuuri, õhuniiskuse, keskkonnasaaste vms äärmuslikest mõjudest põhjustatud probleeme;
- töötaja poolt heaksikiitmata tarvikuid ei tohi kasutada.
- Kasutage üksnes tootja tarinitud või pakutavaid varuosu.
- önnetusjuhumi test/hoolekus test põhjustatud kahjustusi, nt kui teised esemed on põrkunud toote vastu või kui keegi on selle ümber ajanud. Sama kehitib, kui toodet on üle koormatud, näiteks asetatud sellele raskusi;
- välistegurite tõttu tekkinud kahjustusi, näiteks toote transpor-

- Compruebe que todos los dispositivos de sujeción estén enganchados antes de su uso.
- Para evitar lesiones mantenga a su niño lejos cuando desdobra y dobla este producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- Utilice siempre el sistema de sujetaciones (sólo en la unidad de asiento).

Compruebe que todos los dispositivos de sujeción estén enganchados antes de su uso.

Para evitar lesiones mantenga a su niño lejos cuando desdobra y dobla este producto.

No deje que los niños jueguen con este producto.

Utilice siempre el sistema de sujetaciones (sólo en la unidad de asiento).

Compruebe que el cuerpo del coche o la unidad de asiento o los dispositivos de sujeción del asiento del coche están correctamente enganchados antes de su uso.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Utilice una protección extra al manejar el carro en un suelo irregular o cerca del mismo (baches, grietas, bordillos, escaleras, pavimentos de piedra, etc.).

Pikendatud garantii kehtib ka toote omandamisel kingitusena või kasutatud toote ostmisel. Seega võib pikendatud garantiiid kasutada garantiajaja jooksul toote igakordne omanik, kes esitab garantii tunnistuse.

Pikendatud garantii kehtib ka toote edasimüüjale.

Defekt kõvaldatakse eeltoodud tingimuste kohaselt, kui edasimüüja või STOKKE müügiesindaja määrab kindlaks, et kahjustuse on põhjustanud tootmisdefekt.

Información importante

- Este producto es apropiado para niños desde su nacimiento y hasta 15 kg.
- Para los recién nacidos transportados en la unidad de asiento se recomienda la posición más reclinada.
- El dispositivo de aparcamiento deberá estar enganchado cuando se coloca y se retira a los niños.
- La carga máxima permitida para los accesorios de soporte de carga es 2 kg.
- Cualquier carga sujeta al asa y/o en el dorso del respaldo y/o en los lados del vehículo afectará la estabilidad del vehículo.
- El vehículo se deberá inspeccionar, mantener, limpiar y/o lavar de forma regular.
- El vehículo no se utilizará para llevar a más niños del número para el que ha sido diseñado.
- No se utilizarán accesorios no autorizados por el fabricante del vehículo.
- Usar sólo piezas de repuesto distribuidas o entregadas por el fabricante.

Este chasis sólo se utiliza en las siguientes combinaciones:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Derecho de reclamación y garantía extendida

Aplicable en todo el mundo con respecto a Stokke® Scoot™, en lo sucesivo denominado el producto.

- Nunca pliegue el cochecito con un niño cerca. Al hacer ajustes mantenga al niño siempre lejos de cualquier pieza en movimiento.

cualquier pieza en movimiento.

No utilice el asiento del cochecito como asiento de automóvil.

Para evitar lesiones mantenga a su niño lejos cuando desdobra y dobla este producto.

No deje que los niños jueguen con este producto.

Utilice siempre el sistema de sujetaciones (sólo en la unidad de asiento).

Compruebe que el cuerpo del coche o la unidad de asiento o los dispositivos de sujeción del asiento del coche están correctamente enganchados antes de su uso.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.

Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.

No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.

Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mant

- Problemas a causa de pequeñas variaciones en los materiales (p. ej. diferencias de color entre las piezas).
- Problemas a causa de la influencia de factores externos tales como la luz solar, temperatura, humedad, contaminación ambiental, etc.
- Daños ocasionados por accidentes/percances - por ejemplo cualquier objeto que haya chocado con el producto o cualquier persona que haya volcado el producto por colisión. Lo mismo se aplica si se ha sobrecargado el producto, por ejemplo, en términos del peso colocado en el mismo.
- Daños ocasionados en el producto por influencia externa, por ejemplo cuando el producto se envíe como equipaje.
- Daños indirectos, por ejemplo, daños causados a cualquier persona y/o a cualquier otro objeto u objetos.
- Si el producto se equipara con accesorios no suministrados por Stokke, prescribiría la «Garantía ampliada».
- La «Garantía Extendida» no será aplicable a accesorios que se hayan comprado o suministrado junto con el producto o en una fecha posterior.

Bajo la «Garantía Extendida», STOKKE® hará lo siguiente:

- Reemplazar o, si STOKKE así lo prefiere, reparar la pieza defectuosa, o el producto íntegro (si fuera necesario) con la condición de que el producto se entregue a undistribuidor.
- Cubrir los costes normales de transporte para cualquier pieza o producto de reemplazo de STOKKE enviado al distribuidor donde se haya adquirido el producto. Ningún gasto de viaje por parte del comprador quedará cubierto bajo las condiciones de la garantía.
- Reservarse el derecho a sustituir, en el momento en el que se haga uso de la garantía, las piezas defectuosas con piezas que sean aproximadamente del mismo diseño.
- Reservarse el derecho a suministrar un producto sustitutivo en el caso en el que el producto en cuestión ya no se esté fabricando en el momento en que se haga uso de la garantía. Tal producto será de una calidad y un valor equivalentes.

Cómo hacer uso de la «Garantía Extendida»:

Por lo general, todas las peticiones que se refieran a la «Garantía ampliada» se harán al distribuidor donde se haya comprado el producto. Estas peticiones se harán a la menor brevedad tras la detección de cualquier defecto, y se acompañarán del certificado de garantía así como del recibo original de compra.

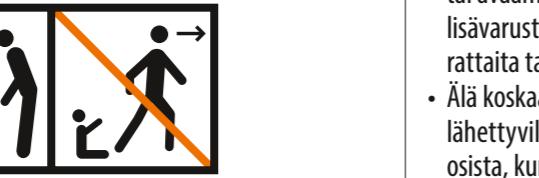
La documentación o pruebas que confirmen el defecto de fabricación normalmente se presentarán al llevar el producto al distribuidor o, en otro caso, presentándolas al distribuidor o a un representante de ventas de STOKKE para su inspección.

El defecto se subsanará de acuerdo con las disposiciones anteriores si el distribuidor o un representante de ventas de STOKKE determinaran que el daño lo ha producido un defecto de fabricación.

epätasaisella alustalla, kuten viemärinkansien, halkeamien, reunakivien, portaiden tai nupukiveyksen päällä tai niiden lähellä.
• Älä pysäköi tai jätä rattaita vartiomatta epätasaiselle alustalle tai kaltevalle pinnalle. Pysäköi rattaita aina tasaiselle alustalle.
• Anna vain sellaisten henkilöiden käyttää rattaita, jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen

FI Tärkeää: säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

! VAROITUS



sisältämät varoitukset ja ohjeet sekä ymmärtäneet ne. Varmista, että kaikilla käyttäjillä on tarvittavat fyysiset kyvyt ja kokemusta rattaiden käyttämisestä.

• Älä käytä rattaita rullaportaissa.

• Ole erityisen varovainen, jos käytät rattaita joukkoliikenneväliseissä, kuten linja-autoissa tai junissa.

• Ylikuormitus, virheellinen taittaminen kokoon tai avaaminen tai muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden käyttäminen voi vaurioittaa näitä rattaita tai rikkoo ne. Lue ohjeet.

• Älä koskaan taita rattaita kasaan lapsen ollessa lähettyvillä. Pidä lapsi aina kaukana liikkuvista osista, kun teet säätöjä.

• Älä käytä rattaita auton istuimella.

• ÄLÄ työnnä tai vedä rattaita ylös tai alas portaita lapsen ollessa rattaissa. Saatat menettää rattaiden hallinnan äkillisesti tai lapsi voi pudota rattaista. Käyttäminen porttaissa lapsen ollessa rattaissa voi vahingoittaa myös rattaita. Nosta lapsi pois rattaista ennen kuin lähdet nousemaan tai laskeutumaan porttaita.

• Mustista renkaista saattaa jäädä jälkiä sileisiin lattiapintoihin, esimerkiksi laminaattiin, parkettiin ja linoleumiin.

Tämä alusta saa käyttää vain seuraavia yhdistelmiä:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Valitusoikeus ja Laajennettu takuu

Sovelletaan maailmanlaajuisesti Stokke® Scoot™ -tuotteisiin, joihin viitataan jäljempänä tuote-sanalla.

VALITUSOIKEUS

Asiakkaalla on kulloinkin sovellettavan kuluttajansuojalainsäädännön mukainen valitusoikeus; laisäädäntö voi vaihdella maittain.

Yleisesti ottaen STOKKE AS ei myönnä mitään lisäoikeuksia kulloinkin sovellettavan laisäädännön määräämän lisäksi, vaikka viitataankin alla kuvattuun "Laajennettu takuuseen". Asiakkaan kulloinkin sovellettavan kuluttajansuojalainsäädännön mukaiset oikeudet tulevat "Laajennettu takuun" lisäksi, eikä se vaikuta niihin.

STOKKEN "LAAJENNUTTU TAKUU"

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norja, kuitenkin myöntää laajennettu takuu asiakkaille, jotka rekisteröivät tuotteen takuutietokantaamme. Tämä voidaan tehdä osoitteessa www.stokkewarranty.com. Kun tiedot on rekisteröity, asiakkaalle lähetetään takuutodistus sähköpostitse tai tavallisen kirjeenä.

Rekisteröityminen takuutietokantaan oikeuttaa omistajan "Laajennettu takuuseen" seuraavasti:

• Kolmivuotinen takuu tuotteen valmistusvian varalta.

Kuinka vedota "Laajennettu takuuseen":

Yleisesti ottaen kaikki "Laajennettu takuuseen" liittyvät pyynnöt on tehtävä jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu. Tämä pyyntö on tehtävä niin pian kuin mahdollista vian havaitsemisen jälkeen, ja sihen on liitettyä takuutodistus ja al-kuperäinen ostokuitti.

Dokumentaatio/todiste, joka osoittaa valmistusvian, on esittävä, yleensä tuomalla tuote jälleenmyyjälle tai muutoin esittämällä se jälleenmyyjälle tai STOKKEN myyntiedustajalle tarkastettavaksi.

Vika korjataan yllä olevien ehtojen mukaisesti, jos jälleenmyyjä tai STOKKEN myyntiedustajamäärittelee, etta vaurio on valmistusvian aiheuttama.

Tärkeitä tietoja

• Tämä tuote soveltuu lapsille vastasyntyneistä aina 15 kg:n painoisin saakka.

• Vastaanotyneitä on suosittavat kulkijat, joita on suositeltavaa käyttää kallistettuna mahdollisimman pitkälle taaksepäin.

• Älä aseta kantokoppaan lisäpäätä, ellei valmistaja suosittele sitä.

• Seisontajarrun on oltava kytkeytynä, kun lapsi laitetaan koppaan tai otetaan pois siitä.

• Tuoteseen kiinnitettävien lisävarusteiden paino saa olla enintään 2 kg.

• Aisan, selkänojan taakse ja/tai sivulle kiinnitettävä kuorma vaikuttaa rattaiden tasapainoon.

• Rattaat on tarkistettava, huollettava, puhdistettava ja/tai pestää säännöllisesti.

• Rattaissa saa olla vain niin monta lasta kuin mille määrelle ne on tarkoitettu.

• Muita kuin rattaiden valmistajan hyväksymä lisävarusteita ei saa käyttää.

• Käytä vain valmistajan hyväksymiä toimitettua varaosia.

STOKKEN "Laajennettu takuu" ei kata:

• Tuotteen muodostavien osien normaalien kehityksen aiheuttamia seikkoja (esim. värimuutokset ja kuluminen).

! AVERTISSEMENT



Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

Pour éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit tenu à distance lorsque vous dépliez ou pliez ce produit.

Le siège de la poussette ne doit pas être utilisé comme siège auto.

Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit. Utilisez toujours le système de retenue (unité de siège uniquement).

Vérifiez que les dispositifs de fixation du corps du landau ou du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

Le produit ne doit pas être utilisé pour courir ou faire du patin à roulettes.

N'utilisez pas le produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.

Conservez toujours le contrôle total sur la poussette lorsque vous l'utilisez. Gardez les deux mains sur les poignées de la poussette à tout moment quand vous vous en servez.

Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez la poussette sur ou à proximité de sols inégaux (nids-de-poule, fissures, trottoirs, marches, pavés, etc.).

Ne stationnez pas et ne laissez pas la poussette sans surveillance sur un sol inégal ou incliné. Stationnez-la toujours sur un sol plat et uniforme.

Ne laissez personne utiliser la poussette sans avoir lu et entièrement compris au préalable les avertissements et instructions fournis dans le présent Manuel de l'utilisateur. Vérifiez que tous les utilisateurs ont les capacités physiques et

l'expérience nécessaires pour utiliser cette poussette.

• Ne jamais utiliser la poussette dans des escaliers mécaniques.

Faites particulièrement attention si vous utilisez la poussette dans des transports publics comme des bus, trains, etc.

Toute surcharge, pliage incorrect ou utilisation d'accessoires non approuvés peut endommager ou casser ce véhicule. Lisez les instructions.

Ne pliez jamais une poussette si un enfant se trouve à proximité. Tenez toujours l'enfant à l'écart de toute pièce mobile lorsque vous effectuez des réglages.

Le siège de la poussette ne doit pas être utilisé comme siège auto.

Si la poussette est utilisée avec un siège de voiture, notez que ce siège-auto ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit tout simplement être placé dans un landau adapté à un moment donné, même si une référence est faite à «l'extension de garantie» décrite ci-dessous. Les droits du client au titre de la législation sur la protection des consommateurs applicable à un moment donné viennent s'ajouter à ceux de «l'extension de garantie», qui n'ont aucune influence sur ces derniers.

DROIT DE RÉCLAMATION

Le client bénéficie d'un droit de réclamation, conformément à la législation sur la protection des consommateurs applicable à un moment donné, cette législation étant susceptible de varier d'un pays à l'autre. D'un point de vue général, STOKKE AS n'accorde aucun droit supplémentaire en plus de ceux qui sont établis par la législation applicable à un moment donné, même si une référence est faite à «l'extension de garantie» décrite ci-dessous. Les droits du client au titre de la législation sur la protection des consommateurs applicable à un moment donné viennent s'ajouter à ceux de «l'extension de garantie», qui n'ont aucune influence sur ces derniers.

«EXTENSION DE GARANTIE» STOKKE

Toutefois, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norvège, accorde une «Garantie étendue» aux clients qui enregistrent leur produit dans notre Base de données de garantie. Pour cela, il convient de passer par la page Web www.stokkewarranty.com. Lors de l'enregistrement, un certificat de garantie est émis et envoyé au client par voie électronique (e-mail) ou par courrier ordinaire.

L'enregistrement dans la base de données Garantie accorde au propriétaire une «extension de garantie» comme suit :

• Garantie de 3 ans contre tout défaut de fabrication du produit.

«L'extension de garantie» s'applique également si le produit a été reçu en cadeau ou a été acheté d'occasion. Par conséquent, «l'extension de garantie» peut être invoquée par le propriétaire du produit à un moment donné, quel qu'il soit, au cours de la période de garantie et sous réserve de la présentation du certificat de garantie par le propriétaire.

«L'extension de garantie» STOKKE dépend des conditions suivantes:

• Utilisation normale.

- Prieš naudodam patirkinkite, ar vežimelio lopšio, kėdutės arba automobilio kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sutvirtinti.
- Šis gaminys nera skirtas naudoti bėgiant, čiuožinant ar važinėjant riedučiais.
- Nenaudokite, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, suplyšusi arba jos trūksta.
- Stumdamis vežimelį visada išlaikykite visišką jo kontrolę. Stumdamis vežimelį jo rankeną visada laikykite abiem rankomis.
- Niekada nekilkite su vežimeliu eskalatoriumi.
- Nestatykite arba nepalikite vežimelio be priežiūros ant nelygaus arba nuožulnaus paviršiaus. Vežimelį visada statykite ant kieto ir lygaus paviršiaus.
- Neleiskite kitiams asmenims naudoti vežimelio, jei prieš naudodami jie nera perskaite instrukcijos ir gerai nesupranta šio naudotojo vadovo įspėjimų ir nurodymų. Išsitinkite, kad visi naudotojai turi būtinį fizinių gebėjimų ir patirties naudoti šį vežimelį.
- Būkite ypač atsargūs naudodamis vežimelį viename transporte: autobusuose, traukiniuose ir pan.
- Dėl per didelės apkrovos, netaisyklingo sulankstymo ir išlankstymo arba nepatvirtintų priedų naudojimo vežimelis gali būti sugadintas arba sulaužytas. Perskaitykite instrukcijas.
- Niekada nelankstykite vežimelio, kai vaikas yra šalia. Atliekant reguliavimo veiksmus vaiką reikia laikyti atokiau nuo judamųjų dalių.
- Nenaudokite vežimelio kėdutės kaip automobilio kėdutės.
- Atminkite, kad ant vežimelio tvirtinama automobilinė kėdutė nepakeičia vaikiškos lovytės arba lovos. Kai vaikas nori miegoti, jis turėtų būti perkeltas į vežimelio lopšį, vaikišką lovytę arba lovą.
- Būkite ypač atsargūs stumdamis vežimelį nelygiais paviršiais (duobės, plyšiai, šaligatvio kraštas, laiptai, grindinys ir pan.) arba šalia jų.
- NETEMPKITE vežimelio laiptais aukštyn arba žemyn, kai Jame yra kūdikis – vežimelis gali

išsprūsti iš rankų, arba kūdikis gali iš jo iškristi. Jei naudosite vežimeliu su kūdiku ant laiptų, galite sulaužyti vežimelį. Prieš veždami vežimelį laiptais visada išimkite iš jo kūdikį.

- Juodos padangos gali palikti žymes ant kai kurių lygių paviršių, pavyzdžiui, sintetinių laminatų, parketo ir linoleumo.

Svarbi informacija

- Šis gaminys skirtas vaikams iki 15 kg.
- Jei naujagimiai yra nešami sedimojoje dalyje, rekomenduojama visiškai nuleisti nugaras atlošą.
- Vežimelio stabdys turi būti jungtas, kai vaikas jkeliamas į vežimelį arba iš jo iškeliamas.
- Didžiausias leidžiamas kroviniams vežti skirtų priedų svoris yra 2 kg.
- Visi kroviniai, pakabinti ant rankenos ir (arba) ant nugaras atlošo, ir (arba) vežimelio šonu, dar neigiamą poveikį vežimelio stovumui.
- Vežimelis turi būti reguliariai tikrinamas, taisomas, valomas ir (arba) plauamas.
- Vežimelyje galima vežti tik tiek vaikų, kiek numatyta.
- Negalima naudoti vežimelio gamintojo nepatvirtintų priedų.
- Naudoti tik gamintojo tiekiamas arba pridetas atsargines dalis.

Galimi tik tokie rėmo su ratais naudojimo variantai:

- „Stokke® Scoot™“ rėmas su ratais + „Stokke® Scoot™“ kėdutė
- „Stokke® Scoot™“ rėmas su ratais + „Stokke® Izigo™“
- „Stokke® Scoot™“ rėmas su ratais + „Stokke®“ automobilinės kėdutės adapteris + tinkamos automobilinės kėdutės
- „Stokke® Scoot™“ rėmas su ratais + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Teisė reikšti pretenzijas ir išplėstinė garantija

Taikoma visame pasaulyje „Stokke® Scoot™“, toliau vadinamai „gaminiu“.

Teisė reikšti pretenzijast

Klientas turi teisę reikšti pretenzijas pagal bet kuriuo metu galiojančius vartotojų teisių apsaugos įstatymus, kurie gali skirtis priklausomai nuo šalies. Kalbant bendrai, STOKKE AS nesuteikia jokių papildomų teisių, išskyrus numatytais bet kuriuo metu galiojančiuose įstatymuose, nors nuoroda daroma į žemiau aprašytą išplėstinę garantiją. Vartotojo teisės pagal bet kuriuo metu galiojančius vartotojų teisių įstatymus papildo nurodytais išplėstinėje garantijoje, bet jų nekeičia.

Stokke® išplėstinė garantija

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norvegija, suteikia „Pratęstą garantiją“ klientams, kurie užregistruoja savo gaminį mūsų Garantijos duomenų bazę. Tai galima padaryti mūsų tinklalapyje www.stokkewarranty.com.

com. Po registracijos bus išduotas garantijos pažymėjimas, kuris bus išsiustas klientui elektroniniu būdu (el. paštu) arba paprastuoju paštu. Registracija garantijų duomenų bazėje suteikia jos savininkui teisę į išplėstinę garantiją šiomis sąlygomis:

- 3 metų garantija bet kokiam gaminio gamybos defektui.

Išplėstinė garantija taip pat taikoma, jeigu gaminys buvo gautas kaip dovana arba išsigytas „iš antrų rankų“. Todėl išplėstinė garantija gali būti taikoma bet kuriuo metu nepriklasomai nuo tuo, kas yra gaminio savininkas, garantijos galiojimo metu, ir su slyga, kad savininkas pateikia garantijos pažymėjimą.

STOKKE išplėstinė garantija galioja šiomis sąlygomis:

- gaminys buvo naudojamas įprastai;
- gaminys buvo naudojamas tik pagal numatytają paskirtį;
- gaminys buvo tinkamai prižiūrimas, laikantis priežiūros ar naudojimo instrukcijos nurodymų;
- kreipiantis dėl išplėstinės garantijos reikia pateikti garantijos pažymėjimą ir originalų pirkimo kvitą su nurodyta pirkimo data. Tai taip pat taikoma antram ar paskesniems pirkėjams;
- gaminio serijos numeris nera sugadintas arba nuimtas.

STOKKE išplėstinė garantija netaikoma:

- su įprastu gaminio dalių dėvėjimuisi susijusiomis problemomis (pvz., spalvų pasikeitimui, susidėvėjimui);
- problemomis, susijusiomis su nedideliais medžiagų pakitimais (pvz., skirtingu dalių atspalvių atsiradimui);

• problemomis, kurias sukelia didelis tokijų išorės faktorių kaip saulė (šviesa), temperatūra, drėgmė, aplinkos užterštumas ir t.t., poveikis; • sugadinimams, sukeltiems avarijų ar nelaimingu atsitikimui – pavyzdžiu, bet kokiemis kitiemis daiktams atsitenkus į gaminį ar asmeniui susidūrus su gaminiu ir ji nuvertus. Šios slygos taikomos ir tais atvejais, kai gaminys perkraunamas, pavyzdžiu ant jo uždėjus per didelį svorį;

• sugadinimui dėl poveikio iš išorės, pavyzdžiu, siunčiant gaminį kaip bagažą;

• pasekmėminiai sugadinimai, kurį sukelia, pavyzdžiu, asmenys ir (arba) bet kokie kiti daiktai;

• išplėstinė garantija nebus taikoma, jeigu ant gaminio buvo uždėti pagalbiniai reikmenys, kurių „Stokke“ netiekia;

• išplėstinė garantija nebus taikoma pagalbiniam reikmenims, kurie buvo nupirkti arba pateikti kartu su gaminiu ar vėliau.

Pagal išplėstinę garantiją STOKKE:

- pakeis arba – jei taip nuspres STOKKE – suremontuos sugedusią dalį arba visą gaminį (jei reikia), su slyga, kad gaminys bus pristatas pardavėjui;

• Neįlaujiet bērnam rotaļties ar šo izstrādājumu. Lai novérstu savainojumu risku, atlakiet un salokiet šo izstrādājumu, bērnam neesot klāt.

• Neatlikite bērnam rotātās ar šo izstrādājumu. Kāpjet pa kāpnēm augšup vai lejup, NEKAD neatstājiet bērnų ratinių. Jūs varat piepeši zaudēt kontroli pār ratiniem, vai bērns var izkrīst. Turklat, kāpjet pa kāpnēm ar bērnų ratinių, varat sabojāt ratinius. Vienmēr pirms kāpšanas pa kāpnēm izņemiet bērnu no ratiniem.

- padengs įprastas keičiamos dalies ar gaminio gabenimo išlaidas iš STOKKE pardavėjui, iš kurio gaminys buvo pirkta;
- pagal garantijos sąlygas gabenimo slygas iki pirkėjo dengiamos nebus;

braukšanai ar skritulđeli.

- Neizmantojiet to, ja kāda tā daļa ir salauzta, saplēsta vai pazudusi.

3 metų garantija

- Vadot ratinius, vienmēr saglabājet kontroli. Lietošanas laikā vienmēr turiet rokas uz ratinu rokturiem.

- Nekad neizmantojiet ratinius uz eskalatora.

- Nenovietojiet ratinius bez uzraudzības uz nelidzenas virsmas vai slīpumā. Vienmēr novietojiet ratinius uz plakanas un lidzenas virsmas.

- Neļaujiet lietot ratinius personai, kura nav izlasījusi un pilnībā izpratus šīs lietotāja rokasgrāmatas brīdinājumus un instrukcijas. Pārliecieties, ka visiem lietotājiem ir nepieciešamās spējas un pieredze, lai vadītu ratinius.

- Ipaši uzmanieties, ja izmantojat ratinius sabiedriskajā transportā, piemēram, autobusā, vilcienu u.c.

- Pārāk liels svars, nepareiza salocišana vai neapstiprinātu piederumu lietošana var bojāt vai salauzti ratinius. Izlasiet instrukcijas.

- Nekad nelokiet ratinius, ja bērns ir tuvumā. Veicot regulēšanu, pārliecieties, ka bērns neatrodas kustīgo daļu tuvumā.

- Neizmantojiet ratiniu sēdekli kā automašinas sēdekli.

- Izmantojot ratinius ar automašīnas sēdekli, atcerieties, ka sēdekliņi neaizvieto kulbu vai gultiņu. Ja bērnam ir jāguļ, tas jāievieto piemērotos ratiniņos, kultbā vai gultā.

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

- Pirms lietošanas pārliecieties, ka slēdzējierīces ir noslēgtas.

- Neatlikite bērnam rotātās ar šo izstrādājumu. Kāpjet pa kāpnēm augšup vai lejup, NEKAD neatstājiet bērnų ratiniņos. Jūs varat piepeši zaudēt kontroli pār ratiniem, vai bērns var izkrīst. Turklat, kāpjet pa kāpnēm ar bērnų ratiniņos, varat sabojāt ratiniņus. Vienmēr pirms kāpšanas pa kāpnēm izņemiet bērnu no ratiniem.

- 3 gadu garantija

- Paplašinātās garantijas prasības ienesiņšana:

- vispārīgi visas prasības, kas saistītas ar „Paplašināto garantiju“ jāiesniedz mazumtorgātājām, pie kura izstrādājums tika iegādāts;

- patur tiesības garantijas prasības brīdi aizvietot bojātās detaljas ar citām, kam ir līdzīgs dzīains;

- patur tiesības piegādāt izstrādājuma aizstājēju, ja garantijas prasības brīdi aizstājēju iegādātājām jābūt atbilstošai kvalitātei un vērtībai.

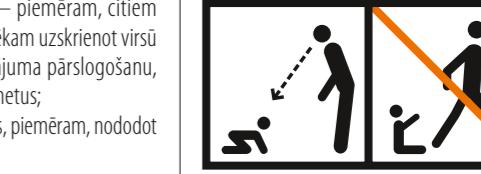
- Paplašinātās garantijas prasības ienesiņšana:

- vispārīgi visas prasības, kas saistītas ar „Paplašināto garantiju“ jāiesniedz mazumtorgātājām, pie kura izstrādājums tika iegādāts. Šādas prasības iegādātājām jābūt nodotot to tīrgotājam vai

STOKKE pārstāvā apskatei. Defekts tiks novērts atbilstoši iepriekš aprakstītajai kārtībai, ja pārdevējs vai STOKKE pārstāvis noteiks, ka bojājums radies ražošanas defekta rezultātā.

NL Belangrijk. Bewaar deze instructies voor later gebruik

WAARSCHUWING



- Laat uw kind nooit alleen achter in de wandelwagen.
- Zorg dat alle vergrendelingen ingeschakeld zijn voor gebruik.
- Om letsel te voorkomen, moet uw kind buiten bereik van het product zijn bij het in- of uitklappen.
- Laat uw kind nooit spelen met dit product.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordel (alleen voor het zitje).
- Controleer voor gebruik of de bevestigingen van de reiswieg of het (auto)zitje goed vastzitten.
- Dit product is niet geschikt om mee te hardlopen of te skeeleren.
- Niet gebruiken als er onderdelen kapot of gescheurd zijn, of ontbreken.
- Houd altijd de volledige controle over de wandelwagen tijdens het gebruik ervan. Houd altijd beide handen op de duwbeugel tijdens het gebruik.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik van de wandelwagen op of bij een onegale ondergrond (gaten of scheuren in het wegdek, stoerpranden, trapstenen, etc.).

- Laat de wandelwagen niet onbewaakt achter op een onegale ondergrond of op een helling. Parkeer de wandelwagen op een vlakke, egale ondergrond.
- Laat niemand de wandelwagen gebruiken zonder dat deze persoon de instructies en waarschuwingen in deze handleiding vóór gebruik heeft gelezen en volledig heeft begrepen. Verzeker u ervan dat alle gebruikers over de juiste lichameleijke conditie en ervaring beschikken om met deze wandelwagen om te gaan.
- Gebruik de wandelwagen nooit op een roltrap.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik van de wandelwagen in het openbaar vervoer, zoals bussen, treinen, etc.
- Door een te zware belading, het onjuist inklappen of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires kan de wandelwagen beschadigd of defect raken. Lees de aanwijzingen.
- Klap de wandelwagen nooit in als er een kind in de buurt is. Houd kinderen altijd buiten bereik van bewegende delen tijdens het verstellen.
- Als de wandelwagen wordt gebruikt met een autostoeltje, merk op dat dit autostoeltje niet een kinderbed of een bed te vervangen. Mocht uw kind nodig hebben om te slapen, gewoon, moet geplaatst worden in een pak comfortabele kinderwagenbak, kinderbed of bed.
- Wees extra voorzichtig bij het besturen van de kinderwagen op of nabij oneffen terrein (gaten, scheuren, stoepranden, trappen, kasseien, enz.).
- Gebruik de kinderwagen **NOOIT** op de trap met je kind erin. Je kunt ineens de controle over de kinderwagen verliezen of je kind kan eruit vallen. Het gebruik van de kinderwagen op de trap met een kind erin, kan de kinderwagen ook beschadigen. Haal altijd je kind uit de kinderwagen voordat je de kinderwagen op de trap gebruikt.
- De zwarte wielen kunnen strepen achterlaten op gladde ondergronden, zoals laminaat, parket en linoleum.

Belangrijke informatie

- Dit product is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 15 kg.
- Voor pasgeboren baby's die in het zitje worden vervoerd wordt de maximale ligstand aanbevolen.
- Het parkeermechanisme moet ingeschakeld zijn bij het plaatsen en uitnemen van kinderen.
- De maximale toegestane belasting voor accessoires is 2 kg.
- Alle lading die is bevestigd aan de duwbeugel en/ of achterop de rugleuning en/ of aan de zijkanten is van invloed op de stabiliteit.
- De wandelwagen moet regelmatig worden geïnspecteerd, onderhouden, gereinigd en/ of gewassen.
- De wandelwagen moet slechts worden gebruikt voor het aantal kinderen waarvoor deze is ontworpen.
- Accessoires die niet goedgekeurd zijn door de fabrikant, mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde reserveonderdelen.

Dit frame wordt alleen gebruikt in de volgende combinaties:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Klachtrecht en aanvullende garantie

Wereldwijd geldig voor wat betreft Stokke® Scoot™, hierna te nomen: het product.

KLACHTRECHT

De klant heeft het recht om een klacht in te dienen krachtens de op enig moment toepasselijke wetten op de bescherming van de consument, welke wetgeving van land tot land verschillend kan zijn.
Over het algemeen gesproken kent STOKKE AS geen andere of verdergaande rechten toe dan die zijn vastgelegd in de op enig moment toepasselijke wetgeving, hoewel wordt verwezen naar de 'Aanvullende garantie' hieronder. De rechten van de consument onder de op enig moment toepasselijke wetgeving op de bescherming van de consument zijn in aanvulling op de rechten die hieronder zijn neergelegd in 'Aanvullende garantie', worden daardoor niet aangetast.

STOKKE 'AANVULLENDE GARANTIE'

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Noorwegen geeft echter een 'Aanvullende garantie' aan klanten die hun product registreren in onze garantiedatabase. Dit kan worden gedaan op onze website www.stokke-warranty.com. Na de registratie wordt er een garantiecertificaat gemaakt, dat aan de klant wordt verstuurd per e-mail of gewone post. Registratie in de garantiedatabase geeft de eigenaar recht op de volgende 'Aanvullende garantie':

• 3-jarige garantie voor fabricagefouten in het product.

- De 'Aanvullende garantie' is ook van toepassing als het product is gekregen of tweedehands is gekocht. De 'Aanvullende garantie' mag derhalve worden ingeroepen door iedere eigenaar van het product, op elk moment binnen de garantieperiode, mits de eigenaar het garantiecertificaat kan overleggen.

Hoe kan de 'Aanvullende garantie' worden ingeroepen:

- Over het algemeen worden alle verzoeken in verband met de 'Aanvullende garantie' gericht aan de wederverkoper waar het product is gekocht. Dergelijke verzoeken dienen zo snel mogelijk na het ontdekken van het gebrek te worden gedaan en dienen vergezeld te gaan van het garantiecertificaat en het originele aankoopbewijs.
- Documentatie/bewijs waar het fabricagedefect uit blijkt moet worden overlegd, normaal gesproken door het product mee te nemen naar de wederverkoper, of anderszins aan de wederverkoper of aan een verkoopvertegenwoordiger van STOKKE ter inspectie te worden gepresenteerd.
- Het defect wordt in overeenstemming met de voorgaande bepalingen verholpen als de ve-rokoopvertegenwoordiger van STOKKE of de wederverkoper bepaalt dat de schade is veroorzaakt door een fabricagefout.

onderdelen te vervangen door onderdelen van ongeveer hetzelfde ontwerp.

- Zich het recht voorbehouden om een ver-vangend product te leveren als het relevante product niet langer wordt gefabriceerd op het moment van het inroepen van de garantie. Een dergelijk product zal van vergelijkbare kwaliteit en waarde zijn.

Viktig informasjon

- Dette produktet egner seg for barn fra nyfødte og opp til 15 kg.
- For nyfødte barn som bæres i settehelsen, anbefales den mest tilbakelente posisjonen.
- Parkeringsbremsen skal være aktivert når du plasserer og tar barnet ut av vognen.
- Maksimalt tillatt vekt for lastbærende tilbehør er 2 kg.
- Enhver last som er festet til håndtaket og/eller på baksiden av ryggstøtten vil påvirke vognens stabilitet.
- Vognen må inspireres, vedlikeholdes, rengjøres og/eller vaskes rutinemessig.
- Vognen må kun brukes for det antall barn den er konstruert for.
- Tilbehør som ikke er godkjent av vognprodusenten, må ikke brukes.
- Bruk bare reservedeler som er levert av produsenten.

korrekt aktivert før bruk.

- Man må ikke løpe eller gå på skøyter med dette produktet.
- Ikke bruk produktet om noen av delene er ødelagt, revet i stykker eller mangler.

STOKKE "Utvidete Garanti"

er betinget av følgende:

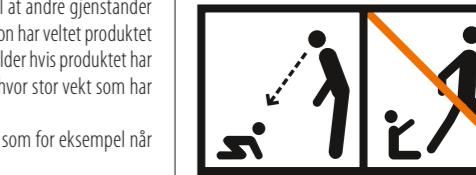
- Normal bruk.
- Produktet må kun være brukt til formålet det er beregnet for.
- Produktet har gjennomgått ordinært vedlikehold som beskrevet i bruksanvisning.
- Når den "Utvidede Garanti" skal tas i bruk må garantierforsikringen fremvises sammen med en datostempel og original kvittering på kjøpet. Dette gjelder også for senere eiere.
- Produktet må være i original tilstand og eventuelle nye deler må være levert av STOKKE og ment for bruk på eller sammen med produktet. Eventuelle avvik fra dette krever skriftlig samtykke fra STOKKE.
- Serienummeret ikke har blitt ødelagt eller fjernet.

eller kjøpt brukt. Den "Utvidede Garanti" kan påberopes av den som eier produktet til enhver tid innenfor garantiperioden og i henhold til garantisertifikatet til eieren.

Hvordan ta i bruk den "Utvidede Garanti":
Alle forespørsler vedrørende den "Utvidede Garanti" skal normalt sett gjøres til forhandler der produktet ble kjøpt. En slik forespørsel skal gjøres så snart som mulig etter at en feil har blitt oppdaget og skal ledsages av garantisertifikatet og den originale kvitteringen. Dokumentasjon/bevis som viser produksjonsfeil skal fremvises, normalt ved at produktet blir tatt med til forhandleren eller på annen måte blir presentert for forhandleren eller STOKKEs salgsrepresentant for inspeksjon. Feilen vil bli utbedret i samsvar med bestemmelserne over dersom forhandleren eller STOKKEs salgsrepresentant avgjør at skaden er forårsaket av en produksjonsfeil.

PL Ostrzeżenie! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki

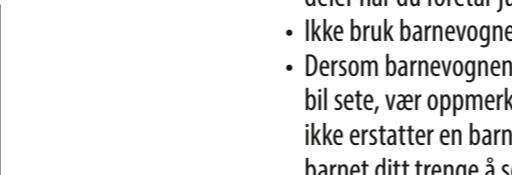
! OSTRZEŻENIE



- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są zaktywowane. W celu uniknięcia obrażeń dopilnuj, by podczas rozkładania i składania wózka dziecko znajdowało się z dala.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się produktem.
- Zawsze stosuj system zabezpieczeń (dotyczy tylko siedziska).
- Przed użyciem sprawdź, czy zamocowania gondoli, siedziska lub fotela samochodowego zostały prawidłowo zaktywowane.
- Niniejszy produkt nie jest odpowiedni do użytku podczas biegania lub jazdy na łyżwach.
- Produktu nie wolno używać w razie uszkodzenia, nadwyróżnienia lub braku jakiegokolwiek części.
- Podczas posługiwania się wózkiem należy

NO Vikting. Oppbevar denne brukerveiledningen for framtidig bruk

! ADVARSEL



La aldri barnet være uten tilsyn.

- Pass på at alle låseanordningene er aktivert før bruk.
- For å unngå skader må du sikre avstand til barnet når du folder ut eller legger sammen produktet.
- Ikke la barnet ditt leke med dette produktet.
- Bruk alltid festesystemet (gjelder bare for settehelsen).
- Kontroller at festeanordningene for vognunderstellet eller settehelsen eller bilsetet er korrekt aktivert før bruk.
- Zich bij een beroep op de garantie het recht voorbehouden om defecte

komme til å skade selve vognen. Du må alltid ta barnet ut av vognen før du skal gå i trapper.

- De svarte dekkene kan etterlate merker på noen typer glatt gulv, for eksempel syntetisk laminat, parkett og linoleum.

Viktig informasjon

- Dette produktet egner seg for barn fra nyfødte og opp til 15 kg.
- For nyfødte barn som bæres i settehelsen, anbefales den mest tilbakelente posisjonen.
- Parkeringsbremsen skal være aktivert når du plasserer og tar barnet ut av vognen.
- Maksimalt tillatt vekt for lastbærende tilbehør er 2 kg.
- Enhver last som er festet til håndtaket og/eller på baksiden av ryggstøtten vil påvirke vognens stabilitet.
- Vognen må inspireres, vedlikeholdes, rengjøres og/eller vaskes rutinemessig.
- Vognen må kun brukes for det antall barn den er konstruert for.
- Tilbehør som ikke er godkjent av vognprodusenten, må ikke brukes.
- Bruk bare reservedeler som er levert av produsenten.

STOKKE sin "Utvidete Garanti" gjelder ikke når:

- Problemer er forårsaket av normale forandringer i delene på produktet (f.eks fargeforandringer og slitasje).
- Problemer er forårsaket av små variasjoner i materialene (f.eks fargeforskjeller mellom delene).
- Problemer er forårsaket av ekstrem påvirkning av ytre faktorer som sollys, temperatur, fuktighet, forurensning etc.
- Skade forårsaket av ulykker/uhell - for eksempel at andre gjenstander har støtt sammen med produktet eller at en person har veltet produktet etter å ha støtt sammen med det. Det samme gjelder hvis produktet har blitt overbelastet, for eksempel med hensyn til hvor stor vekt som har vært plassert på det.
- Skader som er forårsaket av ekstern påvirkning, som for eksempel når produktet blir sendt som reisegod.
- Produktet har følgeskader, for eksempel skader påført av andre personer og/eller objekter.
- Hvis produktet har blitt utstyrt med tilbehør som ikke er levert av Stokke gjelder ikke den "Utvidede Garanti".
- Den "Utvidede Garanti" gjelder ikke for tilbehør som er levert sammen med produktet eller kjøpt på et senere tidspunkt.

STOKKE vil med den "Utvidede Garanti":

- Skifte ut, eller hvis STOKKE foretrekker reparere defekte deler eller produktet i sin helhet (hvis nødvendig) forutsatt at produktet er levert inn til en forhandler.
- Betale normale transportkostnader for alle reservedeler/produsert fra STOKKE til forhandler der produktet ble kjøpt. Ingen av kjøperens reisekostnader dekkes i henhold til vilkårene i garantien.
- Forbeholde seg retten til å erstatte defekte deler med tilnærmedesvis lik design på tidspunktet garantien blir påkalt.
- Forbeholde seg retten til å leverere ett erstatisningsprodukt i de tilfeller der produktet ikke lengre er i produksjon på det tidspunktet garantien blir påkalt. Disse produktene skal være av tilsvarende kvalitet og verdi.
- 3-års garanti mot enhver produksjonsfeil.

Den "Utvidede Garanti" gjelder også om produktet er mottatt i gave

- zawsze zachowywać nad nim pełną kontrolę. Prowadząc wózek trzymaj przez cały czas obie ręce na jego uchwytach do prowadzenia.
- Zachowuj szczególną ostrożność prowadząc wózek po nierównej nawierzchni lub w jej pobliżu (wyboje, pęknięcia, krawężniki, schody, bruk itp.).
 - Nie parkuj i nie zostawiaj wózka bez opieki na nierównym podłożu lub na wzniesieniu. Należy zawsze parkować wózek na płaskiej i równej nawierzchni.
 - Nie pozwalaj korzystać z wózka nikomu, kto przed przystąpieniem do użytkowania nie przeczytał z pełnym zrozumieniem instrukcji i zawartych w niej ostrzeżeń. Upewnij się, czy każdy z użytkowników ma odpowiednie predyspozycje fizyczne i doświadczenie potrzebne do korzystania z tego wózka.
 - Zachowuj szczególną ostrożność w przypadku wprowadzenia wózka na schody ruchome.
 - Zachowuj szczególną ostrożność w przypadku korzystania z wózka w środkach transportu publicznego, takich jak autobusy, pociągi itp.
 - Nadmierne obciążenie, nieprawidłowe składanie lub korzystanie z akcesoriów niezatwierdzonych może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wózka. Zapoznaj się z instrukcjami.
 - Nigdy nie składaj wózka, gdy dziecko jest w pobliżu. Zawsze trzymaj dziecko z dala od jakichkolwiek ruchomych części podczas dokonywania regulacji.
 - Nie używaj siedziska wózka w charakterze fotelika samochodowego.
 - Jeżeli wózek jest używany w foteliku samochodowym, zauważ, że ten fotelik nie zastępuje łóżeczko lub łóżko. Jeżeli Twoje dziecko powinno do snu, po prostu, powinien on być umieszczony w garniturze wygodne gondole, łóżeczkę lub łóżko.
 - Zachowuj szczególną ostrożność, prowadząc
- wózek po nierównej nawierzchni lub w jej pobliżu (wyboje, pęknięcia, krawężniki, schody, bruk itp.).
- NIGDY** nie używać wózka do przemieszczania się po schodach, gdy znajduje się w nim dziecko. Grozi to nagłą utratą kontroli nad wózkiem lub wypadnięciem dziecka. Używanie wózka na schodach, gdy znajduje się w nim dziecko, mogą spowodować uszkodzenie wózka. Przed użyciem wózka na schodach należy zawsze wyjąć z niego dziecko.
 - Czarne opony mogą pozostawiać ślady na gładkich powierzchniach, takich jak panele drewnopodobne, parkiet czy wykładziny PVC.
- Ważne informacje**
- Produkt ten jest przeznaczony dla dzieci od chwili urodzenia do czasu osiągnięcia wagи 15 kg.
 - W przypadku transportowania noworodków w części siedziskowej zaleca się ułożenie dziecka w pozycji półleżącej z największym, możliwym odchyleniem.
 - Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy włączać hamulec postojowy.
 - Największe dopuszczalne obciążenie elementów nośnych wynosi 2 kg.
 - Jakiekolwiek obciążenie uchwytu, tylnej części oparcia lub boków wózka wpływa na jego stabilność.
 - Wózek należy regularnie kontrolować, konserwować i czyścić.
 - Wózek należy stosować tylko dla takiej liczby dzieci, dla jakiej jest przeznaczony.
 - Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
 - Należy używać tylko oryginalnych części zamiennej, dostarczonych przez producenta
- To podwozie mogą być stosowane tylko w następujących kombinacjach:**
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot
- Prawo skargi i rozszerzona gwarancja**
- Poniższe postanowienia mają zastosowanie na całym świecie wobec produktu Stokke® Scoot™ (zwany dalej produktem).
- PRAWO SKARGI**
- Klient ma prawo wniesć skargę w dowolnym czasie, stosownie do obowiązujących przepisów dotyczących ochrony konsumenta, które mogą się różnić w zależności od kraju.

- wózek po nierównej nawierzchni lub w jej pobliżu (wyboje, pęknięcia, krawężniki, schody, bruk itp.).**
- NIGDY** nie używać wózka do przemieszczania się po schodach, gdy znajduje się w nim dziecko. Grozi to nagłą utratą kontroli nad wózkiem lub wypadnięciem dziecka. Używanie wózka na schodach, gdy znajduje się w nim dziecko, mogą spowodować uszkodzenie wózka. Przed użyciem wózka na schodach należy zawsze wyjąć z niego dziecko.
 - Czarne opony mogą pozostawiać ślady na gładkich powierzchniach, takich jak panele drewnopodobne, parkiet czy wykładziny PVC.
- ROZSZERZONA GWARANCJA STOKKE**
- Firma STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norwegia, udziela tzw. rozszerzonej gwarancji klientom, którzy zarejestrują produkt w naszej Bazie Gwarancyjnej. Produkt można zarejestrować na naszej stronie pod adresem: www.stokkewarranty.com. Po zarejestrowaniu produktu, klient otrzyma certyfikat gwarancji pocztą elektroniczną (e-mail) lub jego egzemplarz papierowy pocztą zwykłą. Rejestracja w Bazie Gwarancji upoważnia właściciela do następującej „Rozszerzonej gwarancji”:
- 3-letnia gwarancja** na dowolne uszkodzenia produkcyjne towaru.
- „Rozszerzona gwarancja” jest również stosowana, jeśli otrzymało się produkt w prezencie lub został on zakupiony jako używany. W rezultacie, każdy, kto jest właścicielem produktu w okresie gwarancji i kto przedstawi certyfikat gwarancji, może powoływać się na „Rozszerzoną gwarancję”.
- Rozszerzona gwarancja STOKKE jest uzależniona od następujących czynników:**
- Normalnego zużycia.
 - Użycia produktu wyłącznie do celów, do jakich jest on przeznaczony.
 - Stosowania zwykłej konserwacji produktu, jak opisano to w instrukcji konserwacji/obsługi.
 - Wózek należy regularnie kontrolować, konserwować i czyścić.
 - Wózek należy stosować tylko dla takiej liczby dzieci, dla jakiej jest przeznaczony.
 - Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
 - Należy używać tylko oryginalnych części zamiennej, dostarczonych przez producenta
- To podwozie mogą być stosowane tylko w następujących kombinacjach:**
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Ogółem, firma STOKKE AS nie przyznaje żadnych dodatkowych praw ponad te, które zostały ustanowione przepisami obowiązującymi w dowolnym czasie. Niemniej jednak czyni się odwołanie do „Rozszerzonej gwarancji” opisanej poniżej. Prawa klienta, wynikające z przepisów o ochronie konsumenta, stanowią dodatek do przepisów wynikających z „Rozszerzonej gwarancji” i są o nich niezależne.

zewnętrznych, np. kiedy produkt był transportowany jako bagaż.

- Szkody pośredniej, np. szkody wyrządzonej innym osobom i/lub innym przedmiotom.
- Jeśli do produktu zamontowano jakiekolwiek akcesoria, których dostawą nie jest firma Stokke, „Rozszerzona gwarancja” wygasła.
- „Rozszerzona gwarancja” nie ma zastosowania do jakichkolwiek akcesoriów, które zostały zakupione lub dostarczone wraz z produktem, bądź w późniejszej dacie.

W ramach „roszzerzonej gwarancji” firma STOKKE:

- Wymieni lub, gdy jest to rozwiązanie preferowane przez firmę STOKKE, naprawi wadliwą część lub produkt w całości (w razie konieczności) jeżeli produkt zostanie dostarczony do sprzedawcy.
- Pokryje normalne koszty transportu części zamiennej/produktu z firmy STOKKE do sprzedawcy, od którego zakupiono produkt. – warunki gwarancji nie obejmują kosztów podróży kupującego.
- Rejestracja w Bazie Gwarancji upoważnia właściciela do następującej „Rozszerzonej gwarancji”:

 - 3-letnia gwarancja** na dowolne uszkodzenia produkcyjne towaru.

„Rozszerzona gwarancja” jest również stosowana, jeśli otrzymało się produkt w prezencie lub został on zakupiony jako używany. W rezultacie, każdy, kto jest właścicielem produktu w okresie gwarancji i kto przedstawi certyfikat gwarancji, może powoływać się na „Rozszerzoną gwarancję”.

Jak powołać się na „Rozszerzoną gwarancję”?

Ogólnie mówiąc, reklamacje w ramach „Rozszerzonej gwarancji” należy składać u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt. Reklamacje należy złożyć natychmiast po ujawnieniu wady i załączyć kartę gwarancyjną oraz oryginalny dowód zakupu.

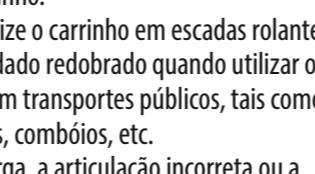
Dokumentację potwierdzającą wadę produkcyjną przedstawia się zazwyczaj przekazując produkt sprzedawcy lub w innym sposób umożliwiając sprzedawcy lub przedstawicielowi ds. sprzedaży firmy STOKKE jego oglę dziny. Jeśli sprzedawca lub przedstawiciel ds. sprzedaży firmy STOKKE potwierdzi wadę produkcyjną, zostanie ona usunięta zgodnie z powyższymi warunkami.

PT Importante!

Guarde estas instruções

para futura consulta



- ## AVISO
- 
- Este produto destina-se a crianças desde o nascimento até ao peso de 15 kg.
 - Para os bebés recém-nascidos transportados na unidade de cadeira, recomenda-se a posição reclinada.
 - O dispositivo de bloqueio das rodas deve ser engatado quando se pretender colocar e retirar as crianças.
 - A carga máxima admissível para os acessórios de transporte é de 2 kg.
 - Qualquer peso suspenso nas pegas e/ou na parte de trás do apoio de costas e/ou nos lados do carrinho afetará a estabilidade do carrinho.
 - O carrinho deverá ser examinado, conservado, limpo e/ou lavado regularmente.
 - Utilize apenas peças de substituição fornecidas ou disponibilizadas pelo fabricante.

- Esteja permanentemente atento(a) ao bebé.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de fecho estão engatados antes de utilizar.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança está afastada quando estiver a abrir e a fechar este produto.
- Não permita que a criança brinque com este produto.
- Utilize sempre o sistema de segurança (só unidade de cadeira).

DIREITO DE RECLAMAÇÃO

- Os clientes têm o direito de reclamação ao abrigo da legislação de defesa do consumidor aplicável no momento em causa, que varia de país para país.
- Se o carrinho está sendo usado com um assento de carro, note que este assento de carro não substitui um berço ou uma cama. Se o seu filho precisa dormir, ele deve ser colocado em um apropriado confortável alcofa, berço ou cama.
 - Verifique se os dispositivos de engate da estrutura do carrinho ou da unidade de cadeira ou da cadeira auto estão corretamente engatados antes de utilizar.
 - Este produto não é adequado para correr ou patinar.
 - Não utilize se algum elemento estiver partido, rasgado ou em falta.
 - O carrinho deverá ser utilizado para o número de crianças para o qual foi concebido.
 - Não deverão ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante do carrinho.
 - Não pendurar peso no punho do carrinho.
 - NUNCA utilize o carrinho para subir ou descer escadas com a criança lá dentro. Pode perder o controlo do carrinho de repente ou a criança pode cair. Utilizar o carrinho em escadas com a criança lá dentro também pode danificá-lo.
 - Não estacione nem deixe o carrinho sobre pavimentos irregulares ou inclinados sem vigilância. Estacione sempre o carrinho sobre pavimentos planos e regulares.
 - Os pneus pretos podem deixar marcas nalguns pavimentos macios, tais como laminados sintéticos, parqué e linóleo.

- peças usadas sejam únicamente fornecidas pela STOKKE e específicas do produto. Qualquer modificação necessita de uma autorização prévia por escrito da STOKKE.

A “Extensão de Garantia” STOKKE não cobre:

- Problemas causados pela evolução normal das peças do produto (p. ex. mudanças de cor, desgaste normal).
- Problemas causados por pequenas variações nos materiais (p. ex. diferenças de cor entre peças).
- Problemas causados por influências extremas de agentes externos como sol/luz, temperatura, humidade, poluição ambiental, etc.
- Danos causados por acidentes/choques, por exemplo, se quaisquer objetos tiverem batido no produto ou se alguém tiver voltado o produto devido a colisão. O mesmo se aplica se o produto tiver sido sobre carregado, por exemplo, relativamente ao peso sobre ele colocado.
- Danos causados ao produto por ação externa, por exemplo quando o produto é expedido como bagagem.
- Danos consequentes, por exemplo danos causados a pessoas e/ou a quaisquer objectos.
- Se o produto estiver equipado com acessórios que não foram fornecidos pela Stokke, a “Extensão de Garantia” prescreve.
- A “Extensão de Garantia” não se aplica a acessórios adquiridos ou fornecidos com o produto ou em data posterior.

A STOKKE, ao abrigo da “Garantia Amplia”:

- Compromete-se a substituir ou – caso a STOKKE prefira – reparar a peça defeituosa, ou todo o produto (caso necessário), desde que o produto seja entregue a um revendedor.
- Compromete-se a cobrir custos normais de transporte de peças de substituição/produtos desde a STOKKE até ao revendedor em que o produto foi adquirido. Não são cobertas despesas de viagem do comprador nos termos da garantia.
- Reserva-se o direito de substituir, quando a garantia for invocada, as peças defeituosas por peças aproximadamente com o mesmo design.
- Reserva-se o direito de fornecer um produto de substituição, se o produto em causa já não for fabricado no momento em que a garantia for invocada. Esse produto será de qualidade e valor equivalentes.

Como invocar a “Extensão de Garantia”:

- Normalmente, todos os pedidos relacionados com a “Extensão de Garantia” são efectuados junto do revendedor em que o produto foi adquirido. Os pedidos devem ser feitos o mais cedo possível após a detecção do defeito, acompanhados do certificado de garantia e do recibo de compra original.
- Devem ser apresentados comprovativos do defeito de fabrico, normalmente trazendo o produto ao revendedor, ou submetendo-o a uma inspecção pelo revendedor ou por um representante de vendas da STOKKE. O defeito será reparado ao abrigo das disposições acima mencionadas, desde que o revendedor ou o representante de vendas da STOKKE determinem que a avaria foi causada por defeito de fabrico.

RO Important! Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară

⚠ ATENȚIE:



- Nu lăsați copilul nesupravegheat.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că sunt închise toate dispozitivele de blocare.
- Pentru a preveni accidentele, mențineți copilul la distanță când desfaceți și când pliați acest produs.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Folosiți întotdeauna sistemul de reținere (numai unitatea scaunului).
- Înainte de utilizare, verificați dacă corpul căruciorului, unitatea scaunului și dispozitivele de fixare pe scaunul auto sunt asigurate corect.
- Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- Nu folosiți produsul dacă are componente deteriorate sau dacă lipsesc componente.
- Păstrați întotdeauna un control deplin asupra căruciorului în timpul utilizării. În timpul utilizării, țineți în permanență ambele mâini pe mânerile căruciorului.
- Procedați cu atenție sporită când folosiți căruciorul pe suprafete denivelate (gropi, sănțuri, borduri, trepte, pavaj etc.).
- Nu parcați și nu lăsați căruciorul nesupravegheat pe

suprafețe denivelate sau înclinate. Parcați întotdeauna căruciorul pe o suprafață plană și orizontală.

- Nu permiteți utilizarea căruciorului de către persoane care nu au citit și nu au înțeles avertizările și instrucțiunile cuprinse în acest Ghid de utilizare. Asigurați-vă că toți utilizatorii posedă capacitatele fizice și experiența necesare pentru a utiliza acest cărucior.
- Nu folosiți căruciorul pe scările rulante.
- Procedați cu atenție sporită când utilizați căruciorul în mijloacele de transport în comun, ca de ex. autobuze, trenuri etc.

Supraîncărcarea, plierea incorectă sau utilizarea unor accesoriu neaprobată pot duce la deteriorarea sau defectarea căruciorului. Citiți instrucțiunile.

- Nu pliați căruciorul, dacă se află un copil în apropiere. În timpul reglării, țineți copilul la distanță față de componente mobile.
- Nu folosiți unitatea scaunului căruciorului ca scaun auto.
- În cazul în cărucior este utilizat cu un scaun de masina, se reține că acest scaun auto nu înlocuiește un pat de copii sau de un pat. În cazul în care copilul dumneavoastră trebuie să dormi, pur și simplu, ar trebui să fie plasate într-un costum confortabil carucior organism, pătuț sau pat.
- Procedați cu cea mai mare grijă atunci când utilizați căruciorul pe sau în apropierea unei suprafete denivelate (gropi, fisuri, curbe, trepte, pietriș etc.).

- Nu utilizați NICIODATĂ căruciorul pe scări cu copilul înăuntru. Puteți pierde brusc controlul căruciorului sau copilul poate cădea. Utilizarea căruciorului pe scări cu copilul înăuntru poate, de asemenea, deteriora căruciorul. Scoateți întotdeauna copilul din cărucior înainte de a-l utiliza pe scări.
- Pneurile negre pot lăsa urme pe anumite pardoseli moi, precum pardoseli sintetice, parchet sau linoleum.

Informații importante

Serviciul de „garanție extinsă” se aplică de asemenea dacă produsul a fost primit cadou sau a fost achiziționat ca produs de ocazie. Prin urmare, „garanția extinsă” poate fi solicitată de proprietarul produsului, în orice moment din perioada de garanție, cu condiția ca certificatul de garanție să fie prezentat de către proprietar.

Invocarea „garanției extinse”:
În general, toate cererile referitoare la „garanția extinsă” vor fi adresate distribuitorului de la care a fost achiziționat produsul. Cererile trebuie efectuate cât mai repede cu putință după descoperirea defectiunilor și trebuie însotite de certificatul de garanție și de chitanță de achiziție în original.

Căruciorul trebuie inspectat, întreținut, curățat și/sau spălat în mod regulat.

• Căruciorul trebuie utilizat numai pentru numărul maxim de copii pentru care a fost proiectat.

• Nu trebuie utilizate accesorii care nu au fost aprobată de producătorul căruciorului.

• Folosiți numai piese de schimb furnizate de producător.

Acest săsiu va fi utilizat numai în următoarele combinații:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats.
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Dreptul de formulare a reclamațiilor și garanția extinsă

Aplicabil pe tot globul referitor la Stokke® Scoot™, menționat în continuare drept „produsul”.

DREPTUL DE FORMULARARE A RECLAMAȚIILOR

Conform legislației privind protecția consumatorului aplicabilă în orice moment, legislație care poate varia de la o țară la alta, clientul are dreptul de a formula reclamații.

În general, compania STOKKE AS nu acordă nici un drept suplimentar față de cele stabilite de legislația aplicabilă în orice moment, deși se face referire la „garanția extinsă” descrisă mai jos. Drepturile clientilor, conform legislației privind protecția consumatorului aplicabilă în orice moment, vin în completarea drepturilor prevăzute de „garanția extinsă” și nu sunt afectate de aceasta.

GARANȚIE EXTINSĂ STOKKE

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norvegia, acordă însă o „garanție extinsă” clientilor care își înregistrează produsul în baza noastră de date de garanție. Aceasta poate fi realizată prin pagina noastră web www.stokkewarranty.com. După înregistrare, va fi emis un certificat de garanție, care va fi expediat clientului prin poșta electronică (e-mail) sau prin poșta obișnuită.

Înregistrarea în baza de date cu produse aflate în garanție conferă proprietarului dreptul de a beneficia de o „garanție extinsă”, după cum urmează:
• Garanție timp de 3 ani pentru orice defect de fabricație a produsului.

- Rezerva dreptul de a înlătări, în momentul solicitării garanției, componente defecțe cu componente aproximativ similare.

• Rezerva dreptul de a livra un produs de schimb în cazul în care produsul în cauză nu se mai produce în momentul în care este solicitată garanția.

.

- Proverite dacă li su nosilka ili sediște ili delovi za prihvârščivanje na auto-sedištu pravilno prihvârščeni pre koriščenja.
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.
- Nemojte je koristiti ako su neki delovi pokvareni, pohabani ili nedostaju.
- Uvek održavajte potpunu kontrolu nad kolicima kada rukujete njima. Tokom koriščenja sve vreme držite obe ruke na drškama kolica.
- Budite naročito oprezni kada koristite kolica na neravnjov površini ili blizu nje (rupe, pukotine, ivičnjaci, stepenice, kaldrma idr.)

- Crne gume na točkovima mogu da ostave tragove na nekim glatkim podovima kao što su sintetički laminati, parket i linoleum.

Važne informacije

• Ovaj proizvod je predviđen za decu od rođenja do 15 kg.

• Kada u sedištu nosite novorođenče, preporučuje se najviše spušten položaj.

• Kada stavljaće ili uzimate decu iz kolica, treba pritisnuti kočnicu.

• Maksimalna dozvoljena težina dodatnog prtljaga je 2 kg.

• Stavljanje prtljaga na dršku i/ili na naslon i/ili na strane kolica utiče na njihovu stabilnost.

• Kolica treba uredno prveravati, održavati, čistiti i/ili prati.

• Kolica treba koristiti samo za onaj broj dece za koji su predviđena.

• Ne treba koristiti dodatnu opremu koju ne odobri proizvođač kolica.

• Koristite samo one rezerve delove koje proizvede ili odobri proizvođač.

• Nikada nemojte koristiti kolica na pokretnim stepenicama.

• Posebno vodite računa ako koristite kolica u javnom prevozu, poput autobusa, voza i sl.

• Prekomerno opterećenje, nepravilno sklapanje ili korišćenje neodobrene dodatne opreme može oštetići ili polomiti kolica. Pročitajte uputstva.

• Nikada nemojte sklapati kolica ako se dete nalazi u blizini. Uvek pomerite dete dalje od pokretnih delova kada vršite podešavanja.

• Daunele direkte, de exemplu defectiunile determinate de persoane și/sau de alte obiecte.

• Dača produsul a fost prevăzut cu accesorii care nu au fost furnizate de compania Stokke, „garanția extinsă” va fi anulată.

• „Garanția extinsă” nu se aplică accesorilor care au fost achiziționat sau furnizate împreună cu produsul sau la o dată ulterioară.

PRAVO NA ŽALBU I PRODUŽENA GARANCIJA

Primjenjuje se širom sveta za Stokke® Scoot™, u nastavku teksta Proizvod.

PRAVO NA ŽALBU

Kupac ima pravo na žalbu u skladu sa zakonom o zaštiti potrošača, primenljivim u bilo koje dato vreme, s tim da zakon može da se razlikuje od države do države.

Uopšteno govoreci, firma „STOKKE AS” ne odobrava nikakva dodatna pravila porez onih koja su utvrđena zakonodavstvom, primenljivim u bilo koje dato vreme, mada se upućuje na „produženu garanciju” opisan u nastavku. Prava kupca, po zakonu o zaštiti potrošača, primenljivim u bilo koje dato vreme, dodata su onim pravima koja su pokrivena „produženom garancijom”, te se stoga ova na njih ne odnosi.

„PRODUŽENA GARANCIJA” FIRME “STOKKE”

Međutim, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norveška, daje „Produženu garanciju” korisnicima koji registruju svoj proizvod u našoj bazi podataka o garanciji. To možete uraditi preko naše Internet stranice www.stokkewarranty.com. Nakon registracije izdaje se garantni sertifikat i salje se korisniku elektronskom poštom (putem e-pošte) ili regularnom poštom. Registracija u bazi podataka o garancijama daje pravo vlasniku na „produženu garanciju” kao što sledi:

• 3-ogodišnju garanciju na bilo kakve nedostatke nastale tokom proizvodnje proizvoda.

„Producenja garancija” se takođe primenjuje ako je proizvod primljen kao poklon ili kupljen kao polovan. Samim tim, „producenju garanciju” može iskoristiti bilo koji vlasnik proizvoda u bilo koje dato vreme, unutar perioda pokrivenog garancijom, na osnovu potvrde o garanciji koju vlasnik treba da pošalje.

„Producenja garancija” firme „STOKKE” uslovljena je sledećim:

• Pravilnom upotrebom.

• Da je proizvod korišćen samo u onu svrhu za koju je namenjen.

• Da je proizvod redovno održavan, kao što je opisano u uputstvu za održavanje/upotrebu.

• Pri pozivanju na „producenju garanciju” treba pokazati potvrdu o garanciji, zajedno sa originalnim računom kupovine, koji nosi datum i pečat. Ovo takođe važi za bilo kog sekundarnog ili narednog vlasnika.

• Da proizvod ostane u svom originalnom stanju, čime se podrazumeva da su korišćeni samo rezervni delovi firme „STOKKE” koji su namenjeni za korišćenje na proizvodu ili uz njega. Svako odstupanje od ovoga zahteva pismeno saglasnost firme „STOKKE”.

• Da serijski broj proizvoda nije uništen ili uklonjen..

„Producenja garancija” firme „STOKKE” ne pokriva:

• Problemi uzrokovani normalnim promenama na delovima koji čine proizvod (kao npr. promena boje, trošenje i habanje).

• Problemi uzrokovani manjim odstupanjima u materijalima (npr. razlika u boji između delova).

• Problemi uzrokovani ekstremnim uticajima strane spoljnih faktora, kao što su sunce/svetlo, temperatura, vlažnost, zagadjenje čovekove okoline, itd.

• Oštećenja nastala nezgodama/nesrećnim slučajevima – na primer ako je bilo koji drugi predmet udario o proizvod ili ako je neka osoba prevrnula proizvod tako što se sudariла sa njim. Isto važi ako je proizvod preopterećen, na primer u pogledu težine koja je stavljen na njega.

• Oštećenja na proizvodu nastala usled spoljnih uticaja, na primer ako je proizvod transportovan kao prtljag.

• Posledična oštećenja, na primer štete učinjene drugim osobama i ili drugim predmetima.

• Ako je proizvod opremljen bilo kojom dodatnom opremom koja nije kupljena od firme „Stokke”, „producenja garancija” postaje nevažeća.

• „Producenja garancija” se neće primenjivati ni na koju dodatnu opremu koja je kupljena ili dobijena zajedno sa proizvodom, ili nakon toga.

Firma „STOKKE“ је под „производном гарантijom“:

- Заменити или – ако firma „STOKKE“ тадо одлучи – поправити неисправано, или производу у целости (уколико је потребно), у случају да је производ донет у малопродајни објекат.
- Покрити редовне транспортне трошкове за било коју замену дела/производа, од фирме „STOKKE“ до малопродајног објекта у којем је производ купљен. – Путни трошкови који имају купач нису покрivenи овом гарантijом.
- Задржати право да замени, у трунту поуздана на гарантiju, деове са недостасима деловима који су приближно исте конструкције.
- Задржати право да понуди производ у замену у случају да се relevantни производ више не производи у време поуздана на гарантiju. Такав производ треба да буде одговарајућег квалитета и одговарајуће вредности.

Kako da se pozovete na "производну гарантiju":
Употребљено гороврећи, сви захтеви који се односе на "производну гарантiju" треба да буду упућени слуžbeniku maloprodajnog objekta у којем је производ купљен. Заhev treba da bude upućen што је пре могуће након отkrivanja недостatka i тreba da bude propragaen garancijskim listom i originalnim računom kupovine.
Treba pokazati dokumentaciju/dokaze koji potvrđuju nedostatak u proizvodnji, обично тако што ћете производ однети у малопродајни објекат, или га на други начин показати слуžbeniku u maloprodajnom objektu ili predstavniku prodaje firme „STOKKE“ radi provere.
Nedostatak ће бити обећан у складу са горе наведеним одредбама ако слуžbenik u maloprodajnom objektu ili predstavnik prodaje firme „STOKKE“ utvrdi да је шта узрокована greškom u proizvodnji.

RU Важно! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что все

фикаторы застегнуты.

- Во избежание травмы ребенок не должен находиться вблизи складываемого или раскладываемого изделия.
- Не позволяйте ребенку играть с изделием.
- Всегда используйте ремни безопасности (только блок сиденья).
- Перед использованием убедитесь, что крепежные элементы/фиксаторы корпуса коляски или блока сиденья или автокресла должным образом застегнуты.
- Изделие нельзя использовать на бегу или катаясь на (роликовых) коньках.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть сломана, разорвана или отсутствует.
- Всегда сохраняйте полный контроль над коляской во время ее использования. Держите обе руки на ручке коляски в течение всего времени пользования ею.
- Будьте внимательны и осторожны, пользуясь коляской на или поблизости от неровной поверхности (ям, трещин, поребриков, ступенек, бульжной мостовой и т.д.).
- Не паркуйте и не оставляйте коляску на неровной поверхности или на склоне. Всегда паркуйте коляску на ровной, горизонтальной поверхности.
- Не разрешайте пользоваться изделием лицам, не прочитавшим и не усвоившим полностью все предупреждения и инструкции, приведенные в данном Руководстве пользователя. Убедитесь, что все лица, пользующиеся изделием, обладают необходимыми физическими качествами и опытом для пользования изделием.
- Недопустимо пользоваться коляской, находясь на эскалаторе.
- Будьте особенно внимательны, находясь с коляской в общественном транспорте: автобусе, поезде и т.д.

Важная информация

Условия хранения продукции в соответствии с ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков». Срок службы, срок хранения (срок годности) при соблюдении рекомендаций изготовителя не ограничен, перед использованием коляск необходмо ознакомиться с руководством по эксплуатации. Коляски детские комбинированные с открытым и закрытым кузовом предназначены для детей от 0 до 3-х лет, максимально допустимая нагрузка на изделие 15 кг. Коляски детские комбинированные с

закрытым кузовом предназначены для детей от 0 до 7-ми месяцев, максимально допустимая нагрузка на изделие 9 кг. Коляски детские комбинированные с открытым кузовом предназначены для детей от 7-ми месяцев до 3-х лет, максимально допустимая нагрузка на изделие 15 кг.

- Перегруз, неправильно сложенное шасси или применение не одобренных изготовителем аксессуаров может повлечь за собой повреждение или поломку коляски. Прочитайте инструкции.
- Никогда не складывайте коляску, если поблизости находится ребенок. Не допускайте контакта ребенка с подвижными частями, производя регулировку коляски.
- Не используйте сиденье прогулочной коляски в качестве автокресла.
- Изделие нельзя использовать на бегу или катаясь на (роликовых) коньках.
- Если коляска используется в автокресле, отметим, что это сиденье не заменяет кровати или кровати. Если вашему ребенку нужно спать, просто, он должен быть помещен в костюме удобный корпус коляски, детская кроватка или кровать.
- НЕЛЬЗЯ спускать или поднимать коляску по ступенькам с находящимся в ней ребенком. Вы можете внезапно потерять контроль над коляской, или ваш ребенок может выпасть из нее. Кроме того, использование коляски на лестнице с находящимся в ней ребенком может повредить коляску. Всегда вынимайте ребенка из коляски перед тем, как спускать или поднимать коляску по лестнице.
- Черные шины могут оставлять следы на гладкой поверхности некоторых напольных покрытий, например, на синтетических ламинатах, паркете, линолеуме.

"РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ" КОМПАНИИ STOKKE®
Компания STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Норвегия, предоставляет «Расширенную гарантию» покупателям, которые зарегистрировали приобретенные ими изделия в нашей базе данных гарантij. Это можно сделать на нашем веб-сайте www.stokkewarranty.com. По совершении регистрации покупателю будет выслан гарантijный сертификат по электронной или обычной почте.

Регистрация в базе данных гарантij дает владельцу право на следующую "расширенную гарантiju":

• 3-летняя

гарантija отсутствия в изделии любых дефектов изгото-
вления.

В рамках "расширенной гарантии" компания STOKKE®

выполнит следующие действия:

- Заменит или, на усмотрение компании STOKKE®, отремонтирует бракованную деталь или изделие целиком (если это необходимо) при условии, что изделие было доставлено продавцу.

Покроет обычные расходы на транспортировку любой запасной части / изделия из компании STOKKE® продавцу, у которого было приобретено изделие. – Данная гарантija не покрывает никакие транспортные расходы покупателя.

• Используйте только запасные части, поставленные или предоставленные

изготовителем.

• Lämna aldrig barnet utan tillsyn.

- Säkerställ att alla spärrar är korrekt låsta före användning.

• För att undvika skador – säkerställ att barnet är på säkert avstånd när du faller upp/ihop denna produkt.

• Låt inte barnet leka med denna produkt.

• Använd alltid selen (endast sittdel).

• Kontrollera att vagnunderredet och sittdelen/bilbarnstolen är korrekt låsta innan användning.

• Produkten är inte lämplig att användas vid löping eller skridskoåkning.

• Använd inte produkten om någon del är trasig, sliten eller saknas.

- Se till att alltid ha full kontroll över vagnen när du framför den. Håll båda händerna på handtaget vid framförandet.

• Parkerera eller lämna vagnen inte utan tillsyn på ojämnn eller sluttande mark. Parkerera alltid vagnen på jämn och plan mark.

• Låt inte någon som inte har läst och till fullo förstår varningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning använda denna produkt.

• "Расширенная гарантija" компании STOKKE® не покрывает следующее:

• Проблемы, связанные с естественными изменениями деталей, из которых состоит изделие (например, изменение цвета, а также естественный износ).

• Проблемы, связанные с незначительными отличиями материалов (например, отличие цвета различных частей).

• Проблемы, связанные с экстремальным воздействием внешних факторов, таких как солнечные лучи или искусственное освещение, температура, влажность, загрязненная окружающая среда и т.п.

• Ущерб, нанесенный в результате повреждения/поломки, например, при столкновении с другими предметами или при опрокидывании изделия. То же самое касается случаев перегрузки (превышения максимального допустимого веса).

! WARNING



- Повреждение изделия в результате внешнего воздействия, например, при перевозке изделия в багаже.
- Косвенный ущерб, например, ущерб, нанесенный любому лицу и / или любым другим предметам.
- Если на изделие были установлены какие-либо принадлежности, поставляемые не компанией STOKKE®, "расширенная гарантija" теряет силу.
- "Расширенная гарантija" не распространяется на любые принадлежности, которые были приобретены или поставлялись вместе с изделием или позднее.
- **Lämna aldrig barnet utan tillsyn.**
- **Säkerställ att alla spärrar är korrekt låsta före användning.**
- **För att undvika skador – säkerställ att barnet är på säkert avstånd när du faller upp/ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Använd alltid selen (endast sittdel).**
- **Kontrollera att vagnunderredet och sittdelen/bilbarnstolen är korrekt låsta innan användning.**
- **Produkten är inte lämplig att användas vid löping eller skridskoåkning.**
- **Använd inte produkten om någon del är trasig, sliten eller saknas.**
- **Se till att alltid ha full kontroll över vagnen när du framför den. Håll båda händerna på handtaget vid framförandet.**
- **Parkerera eller lämna vagnen inte utan tillsyn på ojämnn eller sluttande mark. Parkerera alltid vagnen på jämn och plan mark.**
- **Låt inte någon som inte har läst och till fullo förstår varningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning använda denna produkt.**
- **De svarta däcken kan lämna märken på vissa glatta golv t.ex. plastlaminat, parkett och linoleum.**

Viktig information

- Denna produkt lämpar sig för barn från födseln och upp till 15 kg.
- För nyfödda som bärts i sittdelen rekommenderas det mest tillbakalutade läget.
- Parkeringsbronska ska vara lägd när du lyfter i och ur barnet.
- Max tillåten last för tillbehör som väska/nätkasse m.m. är 2 kg.
- All extra last, t.ex. väska/nätkasse, som hängs på eller fästs vid handtaget och/eller baksidan av ryggstödet och/eller sidan av vagnen påverkar dess stabilitet.
- Vagnen måste kontrolleras, underhållas, rengöras och/eller tvättas regelbundet.
- Vagnen får endast användas för max det antal barn som den är avsedd för.
- Tillbehör som inte är godkända av vagnstillverkaren får inte användas.
- Använd endast reservdelar som levereras eller tillhandahålls av tillverkaren.

Detta chassis ska endast användas i följande kombinationer:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

SE Viktigt! Spara denna bruksanvisning för framtida bruk



- **Viktigt! Spara denna bruksanvisning för framtida bruk**

Právo na reklamáciu a predĺžená záruka

Platí na celom svete vo vzťahu k výrobku Stokke® Scoot™, ktorý sa v ďalšom teste označuje ako výrobok.

PRÁVO NA REKLAMÁCIU

Zákazník má právo na reklamáciu v zmysle platnej legislatívy týkajúcej sa ochrany zákazníka, pričom táto legislatíva sa môže v jednotlivých krajinach lišiť.

Spoľočnosť STOKKE AS vo všeobecnosti nezaručuje žiadne dodatočné práva mimo tých, ktoré vyplývajú z príslušnej platnej legislatívy, aj keď je nižšie opísaná „Predĺžená záruka“. Práva zákazníka v zmysle platnej legislatívy týkajúcej sa ochrany zákazníka sú totiž dodatočné k tým, ktoré vyplývajú z „Predĺženej záruky“, a nie sú nimi ovplyvňované.

„PREDĽŽENÁ ZÁRUKA“ SPOŁOČNOSTI STOKKE

Spoľočnosť STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Nórsko, však poskytne „Predĺženú záruku“ zákazníkom, ktorí si zaregistrovali výrobok v našej databáze záruk. Registrácia je možná prostredníctvom našej webovej stránky www.stokkewarranty.com. Po registrácii bude zákazníkovi vydaný záručný list, ktorý mu pošleme buď elektronicky (e-mailom), alebo bežou poštou. Registrácia v databáze záruk oprávňuje vlastníka na túto „Predĺženú záruku“.

• 3-ročná záruka na akékoľvek výrobne chyby výrobku.

„Predĺžená záruka“ platí aj vtedy, keď bol výrobok prijatý ako darček alebo kúpený od predchádzajúceho majiteľa. Preto môže byť „Predĺžená záruka“ uplatňovaná v rámci záručnej doby kýmkoľvek, pričom ale musí byť predložený záručný list.

„Predĺžená záruka“ spoločnosti STOKKE je podmienená týmito faktormi:

- Výrobok bol používaný normálne.
- Výrobok bol používaný len na také účely, na ktoré je určený.
- Výrobok bol bežne udržiavaný podľa návodu na používanie/údržbu.
- Pri uplatňovaní „Predĺženej záruky“ musí byť predložený záručný list spolu s originálnym potvrdením o kúpe, opečiatkovým dátumom kúpy. Toto platí aj pre akékoľvek druhodného alebo nasledovného vlastníka.
- Výrobok mal byť v originálnom stave obsahujú iba tie časti, ktoré boli dodané spoločnosťou STOKKE a sú určené pre tento výrobok. Na akékoľvek úpravy, ktoré by neovplyvňovali túto záruku, je potrebný písomný súhlas spoločnosti STOKKE.
- Sériové čísla výrobku nesmie byť zničené alebo odstránené.

„Predĺžená záruka“ spoločnosti STOKKE nezahŕňa:

- Zmeny spôsobené normálnym vývojom a používaním jednotlivých častí výrobku (napríklad farebné zmeny, opotrebovanie a pod.).
- Zmeny spôsobené malými odchylkami v materiáloch (napríklad farebné rozdiely jednotlivých častí).
- Zmeny spôsobené extrémnym výplyvom vonkajších faktorov, ako sú slnko/svetlo, teplota, vlhkosť, znečistenie životného prostredia atď.
- Škody spôsobené nehodami alebo nešťastnými náhodami – napr. nára-

zom iných predmetov do výrobku alebo prevrátením výrobku osobami pri kolízii s výrobkom. Rovnako princíp sa uplatní aj na pretáženie výrobku, napríklad v dôsledku umiestnenia ľahkých predmetov na výrobok.

•

Škody spôsobené vonkajším výplyvom, napríklad, keď bol výrobok prevrátený ako batožina.

•

Následné škody, napríklad škody spôsobené iným osobám alebo na ďalších predmetoch.

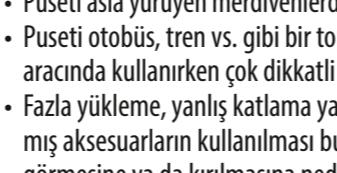
•

Ak bol výrobok vybavený doplnkami, ktoré neboli dodané spoločnosťou Stokke, „Predĺžená záruka“ bude zrušená.

•

„Predĺžená záruka“ sa nevzťahuje na žiadne doplnky, ktoré boli zakúpené alebo dodané spolu s výrobkom alebo boli dokupené neskôr.

! UYARI



Spoločnosť STOKKE v rámci „Predĺženej záruky“:

Vymeni alebo – ak to spoločnosť STOKKE uprednostní – opraví poškodenú časť alebo celý výrobok (ak je to nevhodné) za predpokladu, že výrobok bol vrátený predajcovi.

Zaplatí normálne poštovné za prepravu akejkoľvek časti výrobku alebo celého výrobku zo spoločnosti STOKKE k predajcovi, o ktorého bol kúpený. Nepreplatí však žiadne cestovné náklady, ktoré môžu vzniknúť majiteľovi výrobku pri uplatňovaní tejto záruky.

•

Čočužunuzu asla kendi başına bırakmayın

•

Kullanmadan önce tüm kilitleme araçlarının bağlı olduğundan emin olun.

•

Yaralannaları önlemek için bu ürünü açarken ya da katlarken çocuğunuza uzakta tutulduğundan emin olun.

•

Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.

•

Her zaman bağlama sistemini kullanın (yalnızca

•

koltuk ünitesi).

•

Kullanmadan önce pusetin gövdesinin ya da araç koltuğu bağlama araçlarının doğru biçimde bağlanmış olduğundan emin olun.

•

Puset bir araba koltuğu ile kullanılıyorsa, bu araba koltuğu bir karyola veya yatak yerini almaz. Bu unutmayın. Çocuğunuz sadece, bir takım rahat bir puset vücut, karyola veya yatak yerleştirilen gerekligini, uyumaya ihtiyaç gerekir.

•

Bu ürün koşmak ya da paten yapmak için uygun değildir.

•

Herhangi bir parçası kırık, yıpranmış ya da eksikse kullanmayın. Puseti kullanırken her zaman pusetin kontrolünü kaybedebilirsiniz ya da çocuğunuz düşebilir. İçinde çocuk varken pusetin kullanılması, pusetin zarar görmesine de neden olabilir. Puseti merdivenlerde kullanmadan önce her zaman çocuğunuza pusetten çekartın.

•

Siyah lastikler sentetik laminatlar, parke ve muşamba gibi bazı pürüzsüz yüzeylerde üzerinde izler bırakabilir.

Önemli bilgiler

•

Bu ürün, yeni doğandan 15 kg'a kadar olan çocukların için uygundur.

•

Koltuk ünitesinde taşınan yeni doğan bebekler için en yatkın konumun kullanılması önerilmektedir.

•

Cocuğun yerleştirilen ve çıkartılan park aracının devrede olması gerekmektedir.

•

Kullanmadan önce bu Kullanıcı Kılavuzu'ndaki uyarıları ve talimatları okuyup tamamen anlamış olmayan herhangi birinin puseti kullanmasına İZİN VERMEYİN. Bütün kullanıcıların, bu puseti

użyć, arac dengesini etkileyecektir.

• Arac düzleni olarak incelenmesi, bakımının yapılması, temizlenmesi ve/veya yıklanması gerekmektedir.

•

Ürünün orijinal durumunda olması, kullanılarak bütün parçaların sadece STOKKE tarafından sunulan ve ürün üzerinde veya ürünle birlikte kullanılacak üzere tasarlanmış olan parçalar olması. Bu şartlardan herhangi bir sapma durumunda STOKKE'den yazılı izin alınmak gereker.

•

Ürünün seri numarasının tarih olmamış veya şıkkılmamış olması.

Bu şasi yalnızca aşağıdaki kombinasyonlarda kullanılır:

• Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat

•

Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Izigo™

•

Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats

•

Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

UA Важливо! зберігати ці інструкції для довідок у майбутньому

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Çocuğey hakkı ve genişletilmiş garanti

A Stokke® Scoot™ (bundan sonra "ürün" olarak anılacaktır) taşıyıcısı hakkında, dünya çapında geçerlidir.

ŞİKAYET HAKKI

Müşterinin, herhangi bir zamanda, ülkeden ülkeye değişebilen tüketiciyi koruma yasaları uyarınca şikayet hakkı mevcuttur.

Her kez aşağıda tarif edilen "Genişletilmiş Garanti"ye göndermede bulunulsa da genel anlamda STOKKE AS, herhangi bir zamanda geçerli olan ve yasalarla belirlenmiş olan haklar dışında herhangi bir hak tanımaz. Müşterinin, herhangi bir zamanda geçerli olan tüketiciyi koruma yasaları uyarınca hakları, "Genişletilmiş Garanti" kapsamındaki haklara ektilrsa, "Genişletilmiş Garanti" geçerli olur.

Başka bir hâsârın sonucunda ortaya çıkan zararlar; sözelimi bir kişiye ve/veya eşyalara gelen zarar.

Eğer ürünü, Stokke tarafından sağlanmış olmayan herhangi bir aksesuar takılırsa, "Genişletilmiş Garanti" kapsamındaki haklara ektilse.

"Genişletilmiş Garanti", satın alınan veya ürüne birlikte verilen veya sonrasında edinilen herhangi bir aksesuarı kapsamaz.

STOKKE, "Genişletilmiş Garanti" kapsamında, şunları yapar:

• Ürünnün bir yetkilisi satıcıya teslim edilmesi kaydıyla, arızalı kısmı veya (gerekiyorsa) ürünün tamamını değiştir veya STOKKE'nin tercihine göre – tamir eder.

• Yedek parçanın veya değiştirilen ürünün STOKKE'den, ürünün satın alındığı yetkilisi satıcıya kadar olan normal masrafaları karşılar. – Alıcıının yolculuk masrafaları garanti kapsamına girmez.

• Herhangi bir parçası kırık, yıpranmış ya da eksikse kullanmayın. Aniden pusetin kontrolünü kaybedebilirsiniz ya da çocuğunuz düşebilir. İçinde çocuk varken pusetin kullanılması, pusetin zarar görmesine de neden olabilir. Puseti merdivenlerde kullanmadan önce her zaman çocuğunuza pusetten çekartın.

• Siyah lastikler sentetik laminatlar, parke ve muşamba gibi bazı pürüzsüz yüzeylerde üzerinde izler bırakabilir.

"Genişletilmiş Garanti", ürünün hediye olarak edinilmesi veya ikinci el olarak satın alınması durumunda geçerlidir. Dolayısıyla, "Genişletilmiş Garanti", garanti süresi içinde herhangi bir zamanda, ürünün sahibi tarafından sunulacak garanti sertifikasına bağlı olarak ürünün sahibi her kimse onun tarafından işletilebilir.

Üretim hatasını doğrulayan belgeler veya deliller (normalde, ürünün yetkilisi satıcıya getirilmesi sunulmalıdır) ve incelemesi için yetkilisi satıcıya veya STOKKE satış temsilcisine gösterilmeli.

Yetkilisi satıcı veya STOKKE satış temsilcisi, hasarın bir üretim hatasının neden olduğunu tespit ederse, sorun, yukarıdaki hükümler uyarınca gidecektir.

• Ne parkuvatı vîzok ta ne zaliшati його без на-глядя на нерівному ґрунті або на схилі. Parkuvatı vîzok тільки на рівній, гладкій поверхні.

• Не дозволяти нікому використовувати візок, якщо ця особа повністю не прочитала та не зрозуміла зміст попереджень та інструкцій, які наведено у цьому керівництві. Переконатися в тому, що всі, хто користується цим виробом, мають необхідні фізичні можливості й досвід для правильного керування цим візком.

• Слід бути особливо уважними, користуючись цим візком на ескалаторах.

• Слід бути особливо уважними, користуючись візком у громадському транспорті: у автобусах, поїздах тощо.

• Перевантаження, неправильне складання або користування недозволеним приладдям може привести до виходу з ладу або пошкодження цього візка. Слід прочитати інструкції.

• Ніколи не складати візок у присутності дитини. Завжди тримати дитину під відсувною ділянкою. Дитину візку не залишати без нагляду.

• Ніколи не залішати, що усі замки перед користуванням зафіковано.

• Щоб уникнути травм, слід переконатися у відсутності дитини поруч під час розкладання та складання цього візка.

• Не дозволяти дитині грatisся з цим виробом.

• Слід завжди користуватися ременями безпеки (лише для сидіння)

• Puset bir araba koltuğu ile kullanılıyorsa, bu araba koltuğu bir karyola veya yatak yerini almaz. Bu unutmayın. Çocuğunuz sadece, bir takım rahat bir puset vücut, karyola veya yatak yerleştirilen gerekligini, uyumaya ihtiyaç gerekir.

• Pered koristuvanniam perreviriti pravilynistye fiksatsii elementiv kripplenen do karasca dityat bir puset vücut, karyola veya yatak yerleştirilen gerekligini, uyumaya ihtiyaç gerekir.

• Цей виріб не призначений для користування під час бігу або катання на ковзанах.

- Чорні шини можуть залишати сліди на деяких покріттях для підлоги, наприклад, на синтетичному ламінаті, паркеті та лінолеумі.

Важлива інформація

- Цей виріб призначений для дітей від народження до досягнення ваги 15 кг.
- Для перенесення у сидінні новонароджених рекомендовано максимально відкинуте положення спинки.
- Саджати дитину до виробу та виймати з нього слід при зафікованому стоянковому стопорі.
- Максимально припустиме навантаження на переносне пристрій становить 2 кг.
- Будь-який вантаж, який підвішено на ручку та (або) задній бік спинки та (або) боки візка погіршує стійкість транспортного засобу.
- Слід регулярно виконувати огляд, догляд, чищення та (або) миття візка.
- Візок дозволяється використовувати лише для дітей у кількості, на яку він розрахованій.
- Заборонено користуватися пристріям, яке не затверджене виробником візка.
- Використовувати лише запасні частини, які входять до комплекту постачання або надані виробником.

Цей корпус повинен бути використаний тільки в наступних комбінаціях:

- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Право на подання скарги і Додаткова гарантія

Надається у всьому світі для продукції Stokke® Scoot™.

ПРАВО НА ПОДАННЯ СКАРГИ

Згідно діючого законодавства про захист прав споживачів, що може відрізнятись залежно від країни, покупець має право на подання скарги у будь-який час. Загалом, компанія STOKKE AS не надає додаткових прав до тих, які вже викладені в діючому законодавстві, навіть і тоді, коли вони витікали з наведеної нижче "Додаткової гарантії". Права покупця згідно діючого законодавства про захист прав споживачів доповнюють ті права, які викладені в "Додатковій гарантії", і які, таким чином, залишаються незміненими.

"ДОДАТКОВА ГАРАНТИЯ" компанії STOKKE

Однак, компанія STOKKE AS (адреса: Parkgata 6, N-6003 Ålesund,

Norway/Норвегія), надає «Розширену гарантію» покупцям, що зареєстрували придбаний виріб у нашій гарантійній базі даних. Це можна зробити на нашему веб-сайті: www.stokkewarranty.com. Після реєстрації покупців видається гарантійне свідоцтво, яке буде відправлено електронно або звичайно поштою.

Реєстрація в базі даних Гарантії дає право на таку "Додаткову гарантію":

• Гарантію на 3 роки

у випадку виробничого браку Виробу. Реєстрація в базі даних Гарантії дає право на заміну частини або цілого Виробу від компанії STOKKE до торгового посередника, у якого був замовлений Виріб. – Витрати на проїзд покупця за умовами Гарантії не покриваються.

• Додаткова гарантія

також діє, якщо Виріб був отриманий в подарунок або придбаний користуванням. Таким чином, "Додатковою гарантією" може користуватися той, хто є власником Виробу на даний час, протягом дії Гарантії та за умови, що він володіє Гарантійним Сертифікатом.

Як користуватися "Додатковою гарантією":

• Додаткова гарантія компанії STOKKE діє за наступних умов:

• У випадку нормального використання.

• Виріб використовувався тільки за призначенням.

• Виріб пройшов звичайнє обслуговування, як вказано в посібнику з Експлуатації/Обслуговування.

• Для отримання "Додаткової гарантії" слід пред'явити Гарантійний Сертифікат разом з оригіналом чеку на покупку, в якому вказана дата придбання. Це стосується і будь-яких наступних власників Виробу.

• Виріб повинен бути в первинному стані, це означає, що використовувався тільки з частинами компанії STOKKE і тільки за призначенням на або з Виробом. Будь-які відхилення вимагають попереднього письмового узгодження з компанією STOKKE.

• Серійний номер Виробу не був знищений чи стертий.

• Never leave your child unattended.

• Avoid serious injury from falling or sliding out.

Always use the harness.

• Excessive weight placed in carrying accessories

may cause a hazardous unstable condition to exist.

• Unstable hazardous conditions may exist if

package carrying accessories are added onto the product.

• This product is designed to carry a child of

maximum 20,5 kg/45 lbs weight and 95 cm/37,5"

height.

• The product will become unstable if the

manufacturer's recommended load is exceeded.

• NEVER use the stroller to go up or down stairs

with your child in the stroller, you may suddenly

lose control of the stroller or your child may fall

out. Use of the stroller on stairs with a child in it

could also damage the stroller. Always remove

your child from the stroller before using the

stroller on stairs.

• The black tires may leave marks on some smooth

floors such as synthetic laminates, parquet and

linoleum.

STOKKE зобов'язується:
• Замінити чи – якщо STOKKE вважає за потрібне – відремонтувати браковану складову частину або весь Виріб (якщо необхідно), за умов, що Виріб буде доставлено до торгового посередника. Після реєстрації покупців видається гарантійне свідоцтво, яке буде відправлено електронно або звичайно поштою.

Реєстрація в базі даних Гарантії дає право на таку "Додаткову гарантію":
• Гарантію на 3 роки у випадку виробничого браку Виробу.

"Додаткова гарантія" також діє, якщо Виріб був отриманий в подарунок або придбаний користуванням. Таким чином, "Додатковою гарантією" може користуватися той, хто є власником Виробу на даний час, протягом дії Гарантії та за умови, що він володіє Гарантійним Сертифікатом.

• Надати можливість замінити Виріб у випадках, коли сам Виріб більше не виготовляється протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути відповідної якості та ціни.

• Надати можливість замінити Виріб у випадку виробничого браку Виробу на даний час, протягом дії Гарантії. Такий Виріб має бути ві

- No apague o deje el cochecito sin vigilar en un suelo irregular o inclinado. Aparque siempre el cochecito en suelo liso y llano.
- No permita a nadie utilizar el cochecito a no ser que antes haya leído y entendido íntegramente las advertencias e instrucciones de esta guía del usuario. Asegúrese de que todos los usuarios tienen la capacidad física y la experiencia necesarias para manejar este cochecito.
- No use nunca el cochecito en escaleras mecánicas.
- No deje nunca a los niños jugar con el producto ni cerca de éste.
- Utilice una protección extra si utiliza el cochecito en transporte público como autobús, tren etc.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto o el uso de accesorios no autorizados puede dañar o romper este vehículo. Lea las instrucciones.
- Nunca pliegue el cochecito con un niño cerca. Al hacer ajustes mantenga al niño siempre lejos de cualquier pieza en movimiento.
- No utilice el asiento del cochecito como asiento de automóvil.
- No utilice el asiento del hermano si se está utilizando un adaptador para el asiento del automóvil. Utilice sólo el asiento del hermano en combinación con los productos Stokke® originales especificados en esta guía del usuario.
- Este producto no es adecuado para correr ni patinar.
- No utilice este producto con accesorios no recomendados por Stokke.
- Tenga especialmente cuidado al manejar el carrito en superficies irregulares o cerca de las mismas (baches, grietas, bordillos, escalones, pavimentos de piedra, etc.).
- Evite lesiones graves por caídas o resbalones, siempre el niño debe estar sujeto a los arneses en cualquier punto de inclinación del asiento dentro de la carriola.
- No lleve NUNCA al niño dentro del cochecito

mientras subes o bajas escaleras, ya que podrías perder el control del cochecito repentinamente, o el niño podría caerse. El cochecito también podría dañarse si se lo utiliza para llevar al niño en escaleras. Retira siempre a tu hijo del cochecito antes de subir o bajar escaleras.

- Las ruedas negras podrían dejar marcas en ciertos tipos de suelos, como el laminado sintético, el parque o el linóleo.

Información importante

- Este carrito es apropiado para niños desde el nacimiento.
 - Los bulbos u objetos accesorios, o ambos, colocados en la unidad, pueden provocar la inestabilidad de ésta.
 - Carga máxima autorizada para bolsas u otros accesorios para el transporte de bulbos: 2 kg/4,4 lb.
 - La bolsa de la compra está diseñada para llevar una carga máxima de 5 kg/11 lb.
 - La bolsa del cambio de pañales está diseñada para llevar una carga máxima de 2 kg/4,4 lb.
 - Mantenimiento: Mantenga periódicamente su cochecito limpiándolo. Asegúrese de que todas las funciones trabajan correctamente. Si encuentra algún defecto póngase en contacto con su vendedor.
 - Bloquee siempre los frenos cuando el producto se encuentre estacionado.
 - No cuelgue bolsas extra en este cochecito. Sólo se recomiendan las bolsas fabricadas por Stokke.
 - Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.
- Este chasis sólo se utiliza en las siguientes combinaciones:**
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® IziGo™
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot

Derecho de reclamación y garantía extendida

Aplicable en todo el mundo con respecto a Stokke® Scoot™, en lo sucesivo denominado el producto.

DERECHO DE RECLAMACIÓN

El cliente tiene derecho a la reclamación de conformidad con la legislación aplicable de protección al consumidor en cualquier momento, teniendo en cuenta que la legislación puede variar en función del país de que se trate. Por lo general, STOKKE AS no otorga derechos complementarios que supongan una mejora de los establecidos en la legislación aplicable en

cualquier momento, aunque se hará referencia a la «Garantía ampliada» a continuación. Los derechos del consumidor bajo la legislación aplicable de protección al consumidor en cualquier momento, son complementarios a las garantías de la «Garantía ampliada» y no afectos a la misma.

«GARANTÍA EXTENDIDA» DE STOKKE®

Sin embargo, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Noruega, otorga una «garantía extendida» a clientes que registran su producto en nuestra base de datos de la garantía. Esto se puede hacer a través de la página web www.stokkewarranty.com. Tras el registro, se emite un certificado de garantía que se envía al cliente por correo electrónico o postal.

El registro en la Base de Datos de Garantías da derecho al propietario a la «Garantía ampliada» que consta de:

- Una garantía de tres años sobre cualquier defecto de fabricación del producto.

La «Garantía ampliada» también es aplicable si el producto se ha recibido como regalo o si se ha comprado de segunda mano. Por lo tanto, cualquier persona que sea propietaria del producto podrá apelar a la «Garantía ampliada» en cualquier momento, siempre dentro del período de garantía y con la condición de la presentación del certificado de garantía por parte del propietario.

La «Garantía Extendida» de STOKKE® depende del cumplimiento de las siguientes condiciones:

- Uso normal.

- El producto sólo podrá haberse utilizado para el fin destinado.
- El producto habrá tenido el mantenimiento necesario, siguiendo las instrucciones del manual de mantenimiento o instrucciones.
- No cuelgue bolsas extra en este cochecito. Sólo se recomiendan las bolsas fabricadas por Stokke.
- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Mantenimiento: Mantenga periódicamente su cochecito limpiándolo. Asegúrese de que todas las funciones trabajan correctamente. Si encuentra

- algún defecto póngase en contacto con su vendedor.
- Bloquee siempre los frenos cuando el producto se encuentre estacionado.
- No cuelgue bolsas extra en este cochecito. Sólo se recomiendan las bolsas fabricadas por Stokke.
- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Mantenimiento: Mantenga periódicamente su cochecito limpiándolo. Asegúrese de que todas las funciones trabajan correctamente. Si encuentra

- algún defecto póngase en contacto con su vendedor.
- Bloquee siempre los frenos cuando el producto se encuentre estacionado.
- No cuelgue bolsas extra en este cochecito. Sólo se recomiendan las bolsas fabricadas por Stokke.
- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

- Nunca levante el asiento del

garantie. Ledit produit de rechange devra être d'une qualité et d'une valeur équivalentes.

AU/NZ

IMPORTANT: Read the instructions carefully before use and keep them for future reference. Follow these instructions. The child's safety is your responsibility.

⚠ WARNING – TO AVOID INJURY OR DEATH:



- DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
- USE THIS STRAP TO STOP THE PRAM/STROLLER ROLLING AWAY.
- ALWAYS APPLY THE BRAKES WHENEVER THE PRAM/STROLLER IS STATIONARY.
- SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.
- DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS IN THIS PRAM/STROLLER.
- MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE PRAM/STROLLER.
- USE THE HARNESS AT ALL TIMES.

- WHEN NOT IN USE DISCONNECT SHOULDER STRAPS FROM THE WAIST TRAP AND/OR BUCKLE.
- DO NOT USE THIS SEAT WITH ANY OTHER MODELS OF PRAM/STROLLER.
- **STRANGULATION HAZARD:** NEVER LEAVE A HARNESS CONNECTED WHEN NOT FITTED TO A CHILD IN THE PRAM/STROLLER.
- ALWAYS MAINTAIN FULL CONTROL OF THE STROLLER WHEN OPERATING THE STROLLER. KEEP BOTH HANDS ON THE STROLLER HANDLES AT ALL TIMES DURING OPERATION.
- DO NOT PARK OR LEAVE THE STROLLER UNATTENDED ON UNEVEN GROUND OR ON AN INCLINE. ALWAYS PARK THE STROLLER ON FLAT, EVEN GROUND.
- DO NOT ALLOW ANYONE TO USE THE STROLLER UNLESS THAT PERSON HAS READ AND FULLY UNDERSTOOD THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS IN THIS USER GUIDE PRIOR TO USE. ENSURE THAT ALL USERS HAVE THE NECESSARY PHYSICAL CAPABILITIES AND EXPERIENCE TO OPERATE THIS STROLLER.
- USE EXTRA CAUTION WHEN OPERATING THE STROLLER ON OR NEAR UNEVEN GROUND (POTHOLES, CRACKS, CURBS, COBBLE STONE, ETC.).
- NEVER LET ANY CHILDREN PLAY WITH OR NEAR THE STROLLER.
- USE EXTRA CAUTION IF USING THE STROLLER ON PUBLIC TRANSPORT SUCH AS BUS, TRAINS ETC.
- OVERLOADING, INCORRECT FOLDING OR THE USE OF NON-APPROVED ACCESSORIES MAY DAMAGE OR BREAK THIS VEHICLE. READ THE INSTRUCTIONS.
- NEVER FOLD THE STROLLER WITH A CHILD NEARBY. ALWAYS KEEP THE CHILD CLEAR OF ANY MOVING PARTS WHEN MAKING ADJUSTMENTS.
- DO NOT USE THE STROLLER SEAT UNIT AS A CAR SEAT.
- THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.

OR SKATING.

- DO NOT USE THIS PRODUCT WITH ANY ACCESSORIES NOT RECOMMENDED BY STOKKE.
- **THIS STROLLER IS DESIGNED FOR USE ON FLAT OR GENTLY SLOPING SURFACES AND MAY BE UNSTABLE ON HIGHER SLOPING AND UNEVEN SURFACES. BE AWARE THAT THE STROLLER MAY TIP OVER IF USED ON HIGHER SLOPING AND/OR UNEVEN SURFACES.**
- BE AWARE THAT FINGERS OR PARTS OF THE BODY MAY BE INJURED WHEN THE STROLLER IS BEING FOLDED OR UNFOLDED, IF DUE CARE IS NOT EXERCISED.
- ENSURE THAT THE STORAGE LATCH IS ENGAGED WHEN LIFTING OR CARRYING THE STROLLER.
- NEVER USE THE STROLLER TO GO UP OR DOWN STAIRS WITH YOUR CHILD IN THE STROLLER, YOU MAY SUDDENLY LOSE CONTROL OF THE STROLLER OR YOUR CHILD MAY FALL OUT. USE OF THE STROLLER ON STAIRS WITH A CHILD IN IT COULD ALSO DAMAGE THE STROLLER. ALWAYS REMOVE YOUR CHILD FROM THE STROLLER BEFORE USING THE STROLLER ON STAIRS.
- THE BLACK TIRES MAY LEAVE MARKS ON SOME SMOOTH FLOORS SUCH AS SYNTHETIC LAMINATES, PARQUET AND LINOLEUM.

Important information

- Never lift the stroller seat with a child in it.
- This chassis shall only be used in the following combinations:**
- Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ seat
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® IziGo™
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
 - Stokke® Scoot™ chassis + Stokke® Scoot™ Carry Cot
- Right of complaint and Extended Warranty**
- Applicable worldwide in respect of Stokke® Scoot™, hereinafter referred to as the product.
- RIGHT OF COMPLAINT**
- The customer has a right of complaint pursuant to the consumer protection legislation applicable at any given time, which legislation may vary from country to country.
- Generally speaking, STOKKE AS does not grant any additional rights over and above those laid down by the legislation applicable at any given time, although reference is made to the "Extended Warranty" described below. The rights of the customer under the consumer protection legislation applicable at any given time are additional to those under the "Extended Warranty", and are not affected thereby.
- STOKKE "EXTENDED WARRANTY"**
- However, STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Norway, grants an "Extended Warranty" to customers who register their product in our Warranty Database. This may be done via our webpage www.stokkewarranty.com. Upon registration, a warranty certificate will be issued and sent to the customer electronically (e-mail) or by ordinary mail.
- Registration in the Warranty Database entitles the owner to an "Extended Warranty" as follows:**
- **3-year warranty** against any manufacturing defect in the product.
- The "Extended Warranty" also applies if the product has been received as a gift or purchased second-hand. Consequently, the "Extended Warranty" may be invoked by whoever is the owner of the product any given time, within the warranty period, and subject to the warranty certificate being presented by the owner.
- How to invoke the "Extended Warranty":**
- Generally speaking, all requests relating to the "Extended Warranty" shall be made to the retailer from whom the product was purchased. Such request shall be made as soon as possible after any defect has been discovered, and shall be accompanied by the warranty certificate as well as the original purchase receipt.
- Documentation/evidence confirming the manufacturing defect shall be presented, normally by way of the product being brought along to the reseller, or otherwise being presented to the reseller or a STOKKE sales representative for inspection.
- The defect will be remedied in accordance with the above provisions if the reseller or a STOKKE sales representative determines that the damage is caused by a manufacturing defect.

AUSTRALIA	Exquira Pty Ltd. Tel: +61 (0)2 9417 3445, Email: info@exquira.com.au
AUSTRIA	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: stokke.at@stokke.com
BELGIUM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
BULGARIA, CROATIA , CYPRUS, CZECH REPUBLIC, ESTONIA, GREECE, HUNGARY, LITHUANIA, LATVIA, POLAND, ROMANIA, SERBIA, SLOVAKIA AND SLOVENIA:	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email info.eu@stokke.com
CHINA, SOUTH EAST ASIA	Stokke Hong Kong Ltd., 26th Floor, EIB Centre, No. 40 Bonhamstrand East, Sheung Wan, Hong Kong. Tel: (852) 2987 8178, Email Hong Kong: cs.hk@stokke.com, Email China: cs.cn@stokke.com
DENMARK	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FINLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FRANCE	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.fr@stokke.com
GERMANY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: stokke.de@stokke.com
IRELAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 5860, Email: info.uk@stokke.com
ITALY	Stokke Customer Service , Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.it@stokke.com
JAPAN	Stokke Ltd. Tel: +81 3 6222 3630, Fax: +81 3 6222 3636, Email: info.jp@stokke.com
LUXEMBOURG	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
MEXICO	Stokke Customer Service Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 201, Email: us.orders@stokke.com
NETHERLANDS	Stokke Customer Service Tel: +31 13-211 9002, Fax: +31 13-211 9003, Email: info-nl@stokke.com
NEW ZEALAND	Viking Imports Ltd. Tel: +64 9 4267822, Email: info@vikingimports.co.nz
NORWAY	Stokke Customer Service Tel: +47 70 24 49 70, Fax: +47 70 24 49 90, Email: consumer.support@stokke.com
PORTUGAL	Stokke Atendimento ao Cliente Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 201, Email: info.es@stokke.com
RUSSIA, BELARUS, UKRAINE, GEORGIA, ARMENIA, KAZAKHSTAN	Stokke Customer Service Tel: 81080026172044 (RU) or +49 7031 611 580 (all other), Email cs.ru.cis@stokke.com
SOUTH-AMERICA	Stokke Customer Service Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 201, Email: south.america@stokke.com
SOUTH-KOREA	Stokke Korea Co., Ltd. Address : 서울시 강남구 도산대로 313 2층 (2/F, 313 Dosandaero, Gangnam-gu, Seoul, Korea 06021)
SPAIN	Stokke Atención al Cliente Tel: +34 943 130 596, Fax: +34 943 133 20, Email: info.es@stokke.com
SWEDEN	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
SWITZERLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.ch@stokke.com
TURKEY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: importers@stokke.com
UNITED ARAB EMIRATES /MIDDLE EAST	DutchKid FZCO, Tel: +971 (0) 4 323 2500, Email: info@dutchkid.com
UNITED KINGDOM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 580, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.uk@stokke.com
USA/CANADA	Customer Service Contact: STOKKE LLC, 5 High Ridge Park, Suite #105, Stamford CT 06905, USA Consumer Support: Tel: 203-355-7800, Fax: 203-355-7815, Email: info-usa@stokke.com
OTHER MARKETS	Locate your nearest retailer at stokke.com
ECOMMERCE	For country specific phone numbers or to send an email, visit stokke.com/global/contact-us